

237955U-01

olivetti



Manual de instruções

PUBLICADO POR:

Olivetti I-Jet S.p.A.
Località Le Vieux
11020 ARNAD (Italia)

Realização Editorial:


Olivetti Tecnost, S.p.A.
Direzione @ Home/Office
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (Italia)

*Copyright © 2001, Olivetti
Todos os direitos reservados*

O produtor reserva-se o direito de introduzir modificações ao produto descrito neste manual em qualquer momento e sem aviso prévio.

Este aparelho foi aprovado de acordo com a decisão 98/482/CE do Conselho para a conexão pan-europeia como terminal unitário para rede analógica PSTN. Dadas as diferenças entre as redes dos vários Países, a aprovação em si não garante o correcto funcionamento em todos os pontos terminais da rede PSTN.

Em caso de problemas, contactar antes de mais nada, o fornecedor do produto.

O fabricante declara sob a sua responsabilidade que este produto está em conformidade com as disposições da directriz 1999/05/CE. A conformidade é atestada colocando a marca  no produto.



Declaração de compatibilidade com a rede

O produto foi projectado para trabalhar em todas as redes dos países da Comunidade Europeia, da Suíça e da Noruega.

A plena compatibilidade com as redes de cada país pode depender de parâmetros software específicos, que podem ser configurados para adaptar o produto. Em caso de problemas de ligação com redes diferentes da EC PSTN, contactar o centro de assistência técnica do seu país.

Chama-se a atenção para as acções indicadas a seguir, que podem comprometer a conformidade acima atestada, bem como as características do produto:

- alimentação eléctrica errada;
- instalação ou uso incorrecto, impróprio ou não conforme às advertências do manual de uso fornecido com o produto;
- substituição de componentes ou acessórios originais por outros não aprovados pelo construtor ou efectuada por pessoal não autorizado.

CUIDADO: ESTE APARELHO DEVE TER LIGAÇÃO DE TERRA.

A tomada da parede deve ser facilmente acessível e próxima do equipamento. Para desligar a máquina da alimentação eléctrica, desconectar a ficha do cabo de alimentação.











Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar - Destacar e guardar -

PISTA RÁPIDA

MODIFICAR A DATA E A HORA

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) /  / 
2 Carregar na tecla INICIA.	DATA E HORA (F) /  / 
3 Carregar na tecla INICIA.	FORMATO:DD/MM/AA  /  / 
4 Carregar na tecla INICIA.	FORMATO HORA: 24 H  /  / 
5 Carregar na tecla INICIA.	DD/MM/AA HH:MM 30-04-99 16:30
6 Digitar os novos valores de data e hora e carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	DD/MM/AA HH:MM 21-04-99 08:00

GRAVAR O NOME O NÚMERO DE FAX DO USUÁRIO

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) /  / 
2 Carregar na tecla INICIA.	PROG. LINHA TEL. (F) /  / 
3 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	NOME EMISSOR (F) /  / 
4 Carregar na tecla INICIA.	NOME DO EMISSOR: —
É possível definir no máximo 16 caracteres, seleccionando-os, um de cada vez, através das teclas numéricas.	
5 Carregar na tecla INICIA.	NUM.TEL.EMISSOR (F) /  / 
6 Carregar na tecla INICIA.	NUM. DO EMISSOR: —
7 Introduzir o seu número de fax (máx. 20 algarismos), por ex.: 230023 e carregar na tecla INICIA para confirmar; depois, na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	NUM. DO EMISSOR: 0125-230023

TRANSMISSÃO

Instruções	VISOR
1 Inserir o original no ADF.	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
2 Marcar o número do correspondente (máx. 52 algarismos) directamente no teclado numérico do telecopiador.	DIGITA NUMERO 02 489078
3 Carregar na tecla INICIA para transmitir.	



PISTA RÁPIDA

TIRAR UMA OU MAIS CÓPIAS

Instruções	VISOR	
1 Inserir o original no ADF e carregar na tecla .	100% NORMAL	TEXTO 1
2 Escolher, usando as teclas , e , o tipo de contraste (CLARO, ESCURO e NORMAL), o tipo de resolução (TEXTO e FOTO) e o valor de reprodução (100%, 70% e 140%).	100% NORMAL	TEXTO 1
3 Para tirar só uma cópia, carregar directamente na tecla , para obter mais cópias, (máx. 9) introduzir o número desejado antes de carregar na tecla .	100% NORMAL	TEXTO 5

IMPRIMIR RELATÓRIOS DE TRANSMISSÃO, DE ACTIVIDADES E DE CIRCULARES

Instruções	VISOR	
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	IMPRIMIR RELAT. (F) / /	
2 Carregar na tecla INICIA .	RELAT. ULTIMA TX / / /	
3 Carregar nas teclas / para ver as outras opções disponíveis: "REL. ULTIMA CIRC.", "REL. ACTIVIDADES", "LISTA CHAMANTES" e "NÃO IMPRIME" (no exemplo: "REL. ACTIVIDADES").	REL. ACTIVIDADES / / /	
4 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48	

ACTIVAR O ATENDEDOR DE CHAMADAS (MODELO COM ATENDEDOR INCORPORADO)

Instruções	VISOR	
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEDOR (F) / /	
2 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	GRAVAR MENSAG. 1 (F) / /	
3 Carregar na tecla INICIA .	ALÇAR AUSCULTAD. PREMIR	
4 Alçar o auscultador.	PARA GRAVAR /	
5 Carregar na tecla INICIA e começar a gravar o anúncio.	GRAVAÇÃO 20 /	



RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES ...

Este telecopiador é um produto de alta qualidade e satisfaz todos os requisitos básicos previstos pelas directivas CEE. Para a sua boa manutenção, é suficiente ater-se às poucas recomendações fornecidas a seguir.

SOBRE A COLOCAÇÃO ...

- Disponha a máquina numa superfície horizontal e firme, para evitar quedas que poderiam acarretar danos à pessoa ou ao próprio produto.
- Evite que a máquina seja exposta à água ou vapor, ao calor excessivo ou em locais poeirentos. Não a exponha à luz directa do sol.
- Mantenha a máquina suficientemente longe de outros dispositivos eléctricos ou electrónicos que podem gerar interferências, tais como aparelhos de rádio, televisão, etc.
- Enfim, evite deixar ao redor da máquina livros, documentos ou objectos que possam reduzir o espaço necessário à normal ventilação. As melhores condições ambientais para a colocação do telecopiador são: temperatura entre 5°C e 35°C, com taxa de humidade entre 15% e 85%.
- Deixar espaço suficiente diante da fenda de saída dos originais e documentos recebidos ou copiados para que não caiam ao chão.

SOBRE A ALIMENTAÇÃO ...

- O telecopiador está equipado com um cabo de alimentação munido de ficha com condutor de terra, que constitui uma protecção importante. Se a tomada (da parede) da rede de alimentação de energia não for adequada para a ficha ou não possuir ligação de terra, entre em contacto com o seu electricista de confiança para adaptar a instalação eléctrica às normas vigentes.
- O cabo de alimentação deve ser facilmente acessível, não deve atrapalhar a passagem e não deve ser pisado.
- Verificar que a voltagem e a frequência da sua instalação eléctrica correspondam às características indicadas na placa colocada atrás do telecopiador.
- Nunca ligar a máquina a uma ficha múltipla ou a uma extensão juntamente com outros equipamentos; o mau contacto eléctrico pode provocar sobreaquecimento e originar incêndios ou choques eléctricos.

Em caso de temporal, é aconselhável desligar o aparelho quer da tomada de corrente, quer da linha telefónica para evitar a possibilidade de danificá-lo.

SOBRE A LIGAÇÃO...

As normas que regulamentam a conexão à linha telefónica do telecopiador, do atendedor de chamadas, do telefone suplementar e de outros equipamentos variam de um país a outro, informe-se sobre a regulamentação vigente no seu país.

SOBRE OS PARÂMETROS DE INSTALAÇÃO E DE CONFIGURAÇÃO...

Os valores predefinidos para os parâmetros de instalação e de configuração podem variar por razões de homologação nacional ou para satisfazer determinadas exigências de usuários especiais; assim sendo, não sempre há correspondência entre tais valores e os indicados no manual, é portanto aconselhável, imprimi-los antes de efectuar alterações.

SOBRE A MANUTENÇÃO ...

- Nas operações de limpeza, desligar o telecopiador da tomada eléctrica. Limpar com um pano húmido evitando o uso de substâncias corrosivas tais como solventes, álcool, gasolina ou componentes abrasivos.
- Nunca introduzir corpos estranhos (ou líquidos) no interior da máquina: o contacto accidental com partes sob tensão pode provocar incêndios ou choques eléctricos.

SOBRE OS CONsertos ...

- Não tente efectuar reparações se não possuir a devida competência: a remoção da carroçaria pode expô-lo a riscos de choques eléctricos e perigos de outra natureza. É melhor dirigir-se a pessoal técnico qualificado.
- Se for necessário substituir algum componente (ou acessório), certifique-se de que o material seja original e aprovado pelo fabricante: o uso de material de outro tipo pode comprometer as características de segurança da máquina, para além de constituir fonte de perigos como incêndios ou choques.
- Caso venha a verificar-se um dos inconvenientes indicados a seguir, desligue a máquina da tomada eléctrica e entre em contacto com o pessoal técnico qualificado:
 - cabo de alimentação, ou ficha, danificados ou desgastados
 - carroçaria danificada
 - entrada accidental de líquidos (inclusive água de chuva!)

SOBRE O USO CORRECTO ...

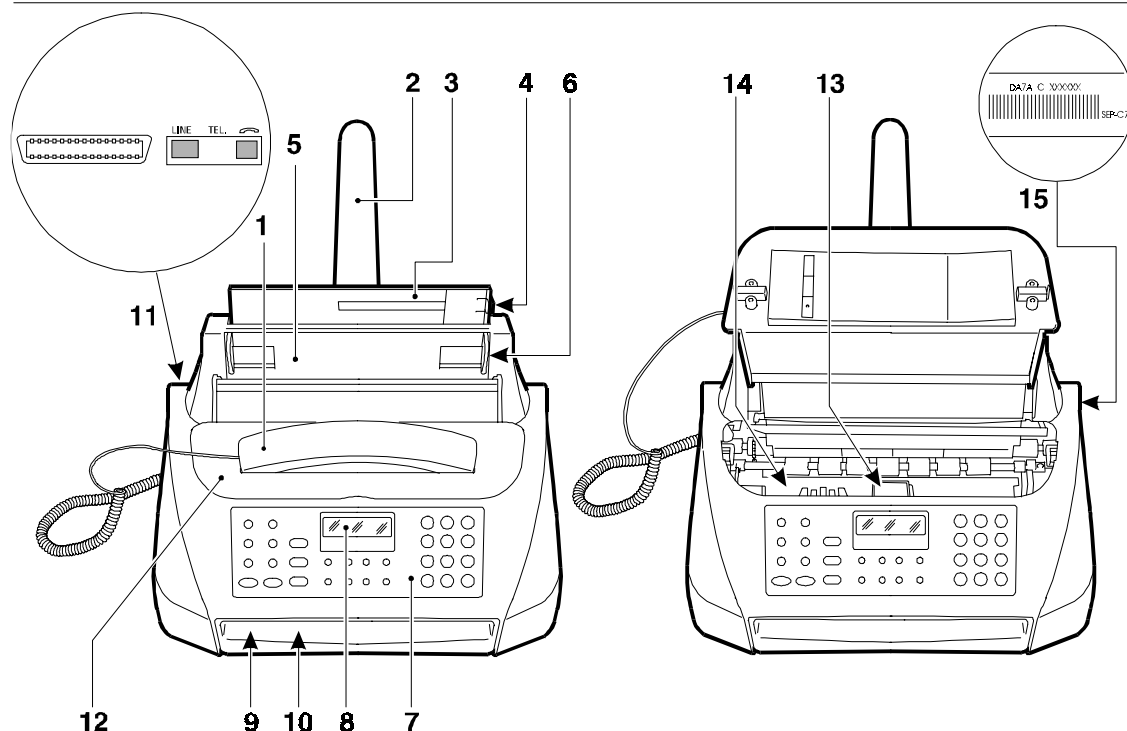
- Antes de pôr a máquina a trabalhar, leia atentamente as instruções contidas neste manual, que aconselhamos seja guardado para futuras consultas.
- O telecopiador já está pronto para ser usado conforme as normas nacionais da administração da rede telefónica do seu país.
- Se o telecopiador não for utilizado por longos períodos de tempo, é aconselhável desligá-lo da tomada eléctrica a fim de evitar eventuais interferências ou oscilações de corrente que podem danificá-lo.

SOBRE O AUSCULTADOR..

- Em caso de queda de voltagem ou falta de alimentação eléctrica, não é possível efectuar nem receber chamadas telefónicas porque o teclado numérico fica desactivado.
- Em todo caso, se precisar do telecopiador para efectuar um telefonema, é possível utilizar um telefone de emergência, homologado pelo gestor da rede e que pode ser ligado directamente ao telecopiador.

SOBRE A LEITURA DESTE MANUAL ...

Este manual descreve três modelos de telecopiador: o **modelo básico**, o **modelo com atendedor de chamadas incorporado** e, enfim, o **modelo que permite a conexão com o PC e o uso da cabeça de impressão a cores** (para este último modelo, consultar também a documentação fornecida na embalagem). Assim sendo, na descrição a seguir, toda vez que for necessário distinguir entre os três modelos, aparecerá a indicação "**Modelo com atendedor de chamadas incorporado**", "**Modelo sem atendedor de chamadas**" ou "**Modelo multifunções**".



A figura ilustra as partes externas **comuns** aos três modelos de telecopiador, com exceção da segunda fila de teclas (ilustrada na parte esquerda da consola) existente apenas no modelo com atendedor de chamadas incorporado e a interface paralela, existente apenas no modelo multifunções.

1. Auscultador incorporado.
2. Extensão do suporte de papel.
3. Suporte de alimentação de papel comum (ASF), pode ser regulado em função dos seguintes formatos de papel: A4, Letter e Legal. Capacidade máxima: 80 folhas (80gr/m²).
4. Alavanca de ajuste do suporte do papel de alimentação.
5. Suporte de introdução automática de documentos a transmitir ou copiar (ADF). Capacidade máxima: 15 folhas A4, A5, Letter e Legal.
6. Guias do papel. Podem ser reguladas consoante a largura do original a transmitir ou copiar.
7. Consola operativa .
8. Visor.
9. Saída dos originais e dos documentos transmitidos ou copiados.
10. Altofalante.
11. Tomadas de ligação.
12. Tampa do compartimento da cabeça de impressão.
13. Compartimento da cabeça de impressão.
14. Scanner óptico.
15. Plaqueta com a matrícula da máquina (ver o fundo).

ÍNDICE

INSTALAÇÃO	1	USO ROTINEIRO	13
CONTEÚDO DA EMBALAGEM ...	1	QUAIS ORIGINAIS USAR ...	13
MONTAGEM ...	1	INTRODUZIR O ORIGINAL NO ADF ...	14
LIGAÇÃO COM A LINHA ELÉCTRICA E COM A LINHA TELEFÓNICA ...	2	REGULAR O CONTRASTE E A RESOLUÇÃO DE UM ORIGINAL A TRANSMITIR ...	14
Ligação com a linha eléctrica ...	2	TRANSMITIR UM ORIGINAL ...	14
Ligação com a linha telefónica ...	2	CASOS ESPECIAIS DE MARCAÇÃO ...	16
Ligação com um eventual telefone de emergência ou outros aparelhos ...	2	TRANSMITIR UM ORIGINAL A UMA DETERMINADA HORA (TRANSMISSÃO DIFERIDA)...	17
ALIMENTAÇÃO DO PAPEL ...	3	ALTERAR/CANCELAR UMA TRANSMISSÃO DIFERIDA JÁ PROGRAMADA ...	18
MONTAGEM DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...	3	TRANSMITIR UM ORIGINAL DA MEMÓRIA ...	18
MODIFICAR A DATA E A HORA ...	6	MODIFICAR/RETRANSMITIR/CANCELAR UMA TRANSMISSÃO DA MEMÓRIA JÁ PROGRAMADA ...	19
NOME E NÚMERO DO TELECOPIADOR ...	6	EM CASO DE FALHA NA TRANSMISSÃO ...	20
Para introduzir o seu nome ...	6	RECEBER UM DOCUMENTO ...	20
Para introduzir o número do telecopiador ...	7	O QUE ACONTECE SE ACABAR O PAPEL OU A TINTA OU SE FALTAR ELECTRICIDADE ...	20
Posição do nome e do número do telecopiador ...	7	MODALIDADES DE RECEPÇÃO ...	21
Para o modelo multifuncional ...	7	Recepção manual...	21
PARA LIGAR O APARELHO A UM COMPUTADOR PESSOAL ...	7	Recepção automática ...	21
PARA CARREGAR O SOFTWARE ...	8	Recepção automática com reconhecimento de chamada ...	21
PARA INSTALAR O SOFTWARE "LINKFAX" ...	8	Recepção com atendedor de chamadas ...	22
AMBIENTE WINDOWS 95/98/ME ...	8	PROGRAMAR A MARCAÇÃO RÁPIDA E A MARCAÇÃO CODIFICADA...	23
Instalação "PLUG & PLAY" ...	8	A marcação rápida ...	23
Instalação "NO PLUG & PLAY" ...	9	A marcação codificada...	25
DOCUMENTAÇÃO ELECTRÓNICA ...	9	TRANSMITIR COM MARCAÇÃO RÁPIDA ...	25
PARA DESINSTALAR O SOFTWARE ...	10	TRANSMITIR COM MARCAÇÃO CODIFICADA ...	26
AMBIENTE WINDOWS NT/2000 ...	10	TRANSMITIR COM MARCAÇÃO RÁPIDA OU CODIFICADA POR MEIO DE PESQUISA NAS RESPECTIVAS LISTAS ...	26
PARA DESINSTALAR O SOFTWARE ...	10		
CONFIGURAR A MÁQUINA ÀS CARACTERÍSTICAS DA REDE	11		
LIGAÇÃO COM A REDE PÚBLICA ...	11		
LIGAÇÃO COM UMA REDE PRIVADA (PBX) ...	12		



RELATÓRIOS E LISTAS ...	26
Os relatórios...	26
Habilitar/desabilitar a impressão automática dos relatórios de transmissão e de transmissão falhada ...	27
Habilitar/desabilitar a impressão automática do relatório de transmissão de circulares ...	28
Habilitar/desabilitar a impressão automática dos dados de transmissão diferida ...	28
Imprimir a critério do usuário os relatórios de transmissão, de actividades, de transmissão de circulares e o relatório de identificação dos chamantes ...	28
Como interpretar os relatórios...	29
As listas...	29
Imprimir a lista dos parâmetros de instalação ...	29
Imprimir a lista dos parâmetros de configuração e dos dados gravados nas teclas de marcação rápida e nos códigos de marcação codificada ...	30

USO COMO TELEFONE **31**

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO RÁPIDA ...	31
-------------------------------------	----

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO CODIFICADA ...	31
---	----

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO RÁPIDA OU CODIFICADA POR MEIO DE PESQUISA NAS RESPECTIVAS LISTAS ...	31
---	----

USO COMO FOTOCOPIADORA **32**

QUAIS ORIGINAIS USAR ...	32
--------------------------	----

PARA FAZER UMA CÓPIA ...	32
--------------------------	----

LIGAÇÃO COM OUTROS SERVIÇOS DE REDE **34**

ATENDEADOR DE CHAMADAS **36**

A CONSOLA DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...	36
---	----

MODIFICAR OU CANCELAR O CÓDIGO DE ACESSO AO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...	37
--	----

OS ANÚNCIOS ...	38
-----------------	----

Para gravar o ANÚNCIO 1 ...	38
-----------------------------	----

Para ouvir o ANÚNCIO 1 ...	39
----------------------------	----

Para gravar o anúncio 2 ...	39
-----------------------------	----

Para ouvir o anúncio 2 ...	39
----------------------------	----

Para gravar o anúncio DE TRANSFERÊNCIA ...	39
--	----

Para gravar lembretes (MEMO) ...	39
----------------------------------	----

PROGRAMAR A DURAÇÃO DOS LEMBRETES (MEMO) E DAS MENSAGENS RECEBIDAS ...	40
--	----

PARA OUVIR AS MENSAGENS RECEBIDAS E LEMBRETES (MEMO) ...	40
--	----

PARA CANCELAR MENSAGENS E LEMBRETES OUVIDOS ...	40
---	----

Para cancelar mensagens ou lembretes durante a reprodução ...	41
---	----

Para cancelar todas as mensagens e lembretes ouvidos...	41
---	----

PARA TRANSFERIR AS MENSAGENS E LEMBRETES (MEMO) A UM TELEFONE REMOTO ...	41
--	----

COMANDO REMOTO DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...	42
--	----

FUNÇÕES ESPECIAIS DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...	43
---	----

Poupa tarifa ...	43
------------------	----

Só anúncio ...	43
----------------	----

Recepção silenciosa ...	44
-------------------------	----

Mensagens sintetizadas ...	44
----------------------------	----

IMPRIMIR OS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...	45
--	----

USO AVANÇADO **46**

OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A RECEPÇÃO ...	46
---	----

Para reduzir a área de impressão de um documento em recepção ...	46
--	----

Para receber um documento maior do que o formato de papel utilizado ...	46
---	----

Para habilitar a recepção silenciosa ...	47
--	----

Para ver os dados de quem chama ...	47
-------------------------------------	----

Para modificar o número de toques ...	47
---------------------------------------	----

Para modificar o volume dos toques ...	48
--	----

Para reconhecer a sequência dos toques...	48
---	----

Para modificar a duração do sinal acústico ...	49
--	----

Para modificar o tempo de silêncio ...	49
--	----

Para modificar o código do comando a distância ...	50
--	----



OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A TRANSMISSÃO ...	50
Para predispor a resolução automática ...	50
Para habilitar/desabilitar uma nova transmissão da memória após uma falha...	51
Para ouvir os sinais de conexão ...	51
Para regular o volume do altofalante ...	51
Para regular o volume do avisador acústico...	52
Para reduzir a velocidade de transmissão ...	52
Para habilitar /desabilitar a modalidade ECM ...	52

TRANSMITIR/RECEBER UM ORIGINAL COM O MÉTODO POLLING ...	53
Em primeiro lugar, o que é o polling ...	53
Para efectuar o pedido de transmissão (polling in recepção) ...	53
Para modificar/cancelar uma recepção polling já programada ...	54
Para preparar o original para a transmissão (transmissão polling) ...	54

MANUTENÇÃO

55

SUBSTITUIR A CABEÇA DE IMPRESSÃO ...	55
REACTIVAÇÃO DA CABEÇA DE IMPRESSÃO E VERIFICAÇÃO MANUAL DOS INJECTORES ...	57
LIMPAR OS CONTACTOS ELÉCTRICOS DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...	57
LIMPAR O LIMPADOR DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...	58
LIMPAR O SCANNER ÓPTICO ...	59
LIMPAR A CARROÇARIA ...	59
REMOVER ORIGINAIS E FOLHAS DE PAPEL EMPERRADOS ...	59
RESOLVER PEQUENOS PROBLEMAS ...	60
OS CÓDIGOS DE ERRO ...	61
SINAIS E MENSAGENS ...	62
Sinais acústicos ...	62
Mensagens de erro no visor ...	62
OUTROS SINAIS ACÚSTICOS ...	64
OUTRAS MENSAGENS NO VISOR ...	64

DADOS TÉCNICOS

65

EXEMPLO DO FORMATO ITU-TS TEST SHEET Nº 1 (SLEREXE LETTER)	66
--	----

ÍNDICE ANALÍTICO

67

CONSOLA (Ilustrada na contracapa)





INSTALAÇÃO


CONTEÚDO DA EMBALAGEM ...

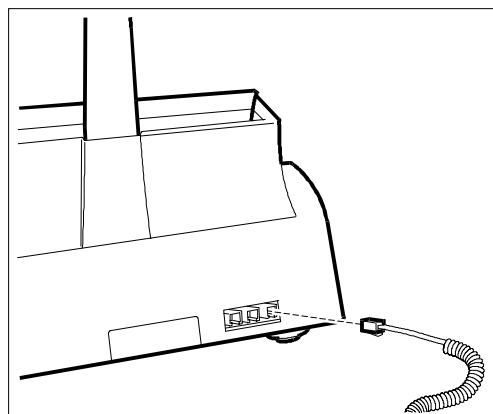
Além da máquina, já munida de cabo para a ligação com a linha eléctrica, a embalagem inclui este manual e:

- O cabo de ligação com a linha telefónica
- A ficha telefónica
- A cabeça de impressão, embalada à parte (Starter Cartridge)
- O auscultador telefónico
- O suporte para papel
- Uma matriz nacionalizada para o painel do operador

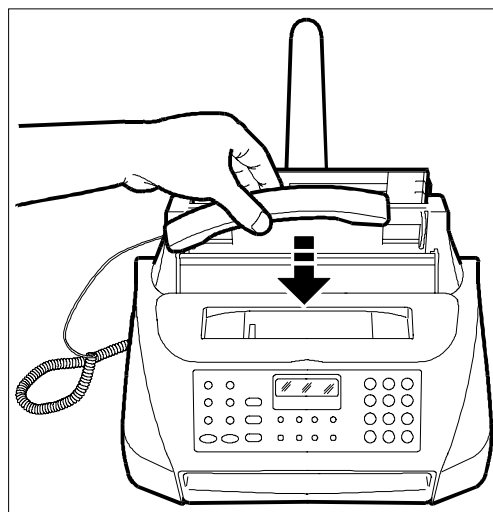
A embalagem do **modelo multifunções**, contém ainda:

- O cabo paralelo para fazer a ligação com o seu computador
- O CD contendo o software de instalação do módulo LinkFax 10 Plus/Linkfax Color Printer
- O folheto promocional
- O estojo para cabeças de impressão.

2. Inserir o conector do cabo do auscultador na tomada marcada com o símbolo  de trás do telecopiador.

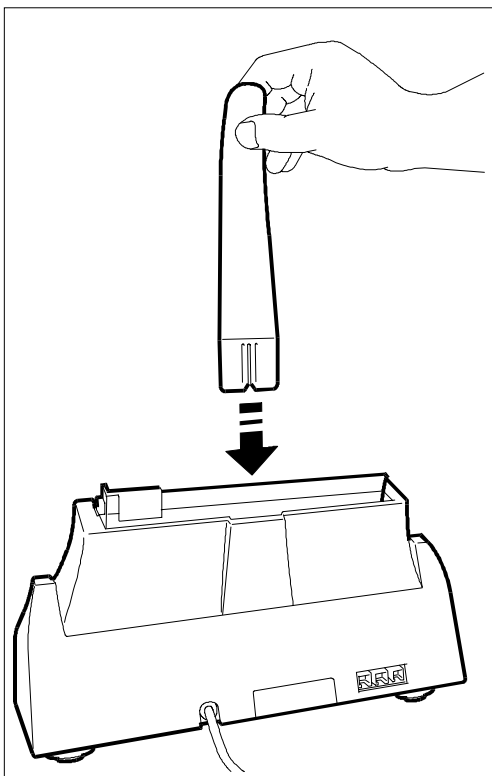


3. Pousar o auscultador no descanso.



MONTAGEM ...

1. Inserir o suporte para papel na fenda apropriada, empurrando até engatar.



LIGAÇÃO COM A LINHA ELÉCTRICA E COM A LINHA TELEFÓNICA ...

Ligação com a linha eléctrica ...

1. Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada (da parede) da linha eléctrica. O telecopiador efectua automaticamente um breve teste para verificar o funcionamento dos seus componentes, em seguida aparece no visor: a mensagem "RX AUTOMÁTICA" na linha superior e "VERIFICAR CABEÇA" na linha inferior. Para o **modelo com atendedor de chamadas incorporado**, na linha superior do visor, ao lado da mensagem "RX AUTOMÁTICA", aparece também o **número total de mensagens recebidas**.

Assim que o telecopiador terminar a sequência de diagnóstico, premir em simultânea as teclas **STOP, #, #**. No visor aparece o nome do PAÍS actualmente definido. Premir **INICIA** se o PAÍS visualizado for o seu. Caso o visor mostre um nome diferente, premir as teclas **</>** para seleccionar o seu país, em seguida premir **INICIA**. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.

O telecopiador fica **permanentemente ligado**, pronto para receber e transmitir documentos **dia e noite**.

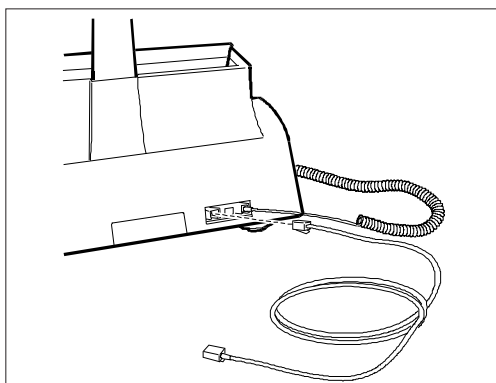
Para **desligá-lo**, retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada da parede, pois o telecopiador não possui interruptor.

Se as mensagens ainda não aparecerem no idioma desejado, escolher a "**LÍNGUA**" dentre as disponíveis, utilizando a sequência de teclas indicada abaixo:

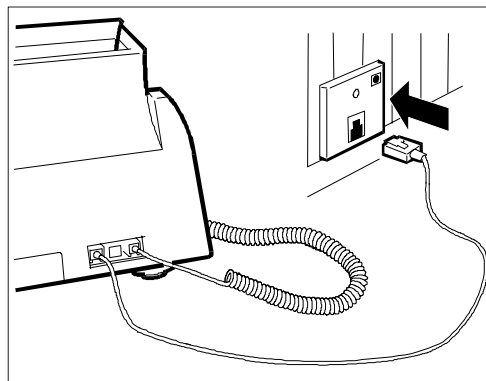
FUNÇÃO, até aparecer no visor "**INSTALAÇÃO**", **INICIA**, **FUNÇÃO**, **INICIA**, **</>** até seleccionar o idioma desejado, carregar em **INICIA** e, enfim em **STOP**.

Ligação com a linha telefónica ...

1. Inserir uma ponta do cabo de ligação com a linha telefónica na tomada "LINE" de trás do telecopiador e a outra ponta directamente na ficha telefónica fornecida.



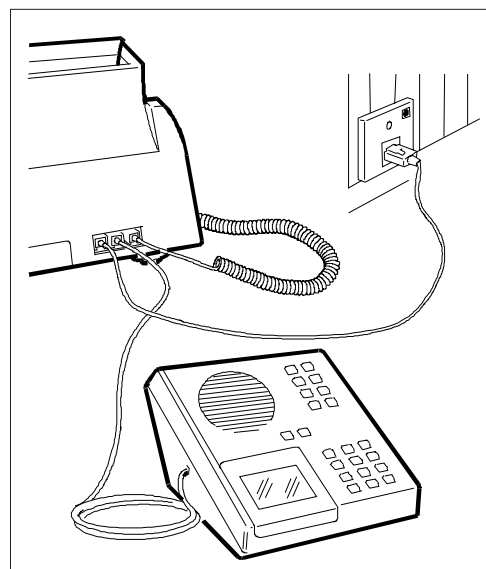
2. Inserir a ficha na tomada telefónica da parede.



Se a instalação na qual o telecopiador está ligado for uma instalação com **diversas tomadas em série**, ligar o aparelho na **tomada primária**.

Ligação com um eventual telefone de emergência ou outros aparelhos ...

1. Remover a cobertura de protecção da tomada de ligação com a linha telefónica (TEL.) de trás do telecopiador, inserir o conector do cabo telefónico ou do cabo do atendedor de chamadas (**só para modelos sem atendedor de chamadas incorporado**) nessa tomada.



Se a instalação na qual o telecopiador está ligado for uma instalação com **diversas tomadas em série**, é preciso utilizar um **telefone homologado**.



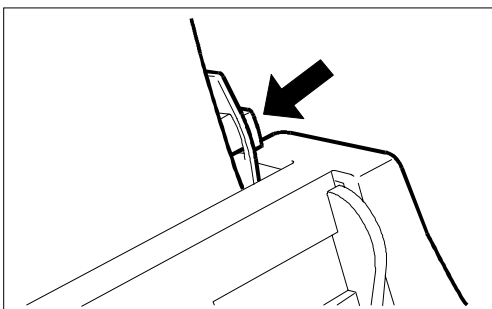
ALIMENTAÇÃO DO PAPEL ...

O suporte de alimentação do papel ASF) pode conter uma quantidade de folhas que não exceda a marca de referência (em geral, **80 folhas** de 80 g/m²) que são utilizadas para imprimir os documentos recebidos ou para fotocopiar qualquer tipo de original. Pode ser introduzido papel nos formatos **A4** (210 x 297 mm) **US Letter** (216 x 279 mm) e **US Legal** (216 x 356 mm) com peso entre 70 gr/m² e 90 gr/m².

1. Pegar o maço de papel pela borda superior e introduzi-lo no suporte sem dobrar nem forçar as folhas.



2. Empurrar as folhas para o lado esquerdo do suporte utilizando a alavanca de regulação da direita.



Para acrescentar folhas no suporte de papel, colocar as novas folhas **por baixo** e não por cima das outras.

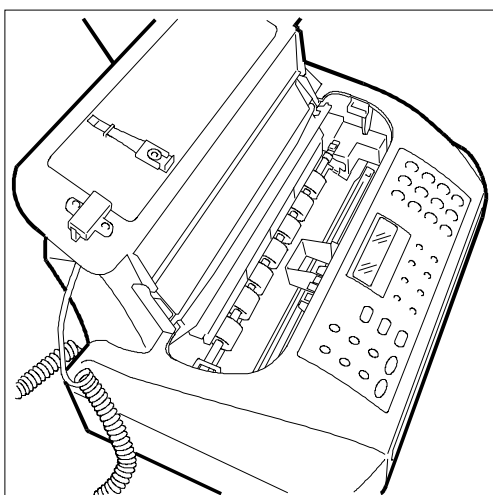
Depois de ter ajustado manualmente o suporte de alimentação do papel, para **garantir o correcto funcionamento do telecopiador**, verificar também que o **formato de impressão** definido no telecopiador **coincida** com o **formato do papel** que pretende utilizar.

Instruções		VISOR
1	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / ◀ / ▶
2	Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / ◀ / ▶
3	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PARAM. IMPRESSORA (F) / ◀ / ▶
4	Carregar na tecla INICIA .	FORMATO: A4 ◀ / ▶ / ↔
5	Carregar em ↔ até aparecer no visor o formato que pretende usar, no exemplo, "Letter".	FORMATO: LETTER ◀ / ▶ / ↔
6	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e, enfim, STOP .	RX AUTOMATICA VERIFICAR CABEÇA

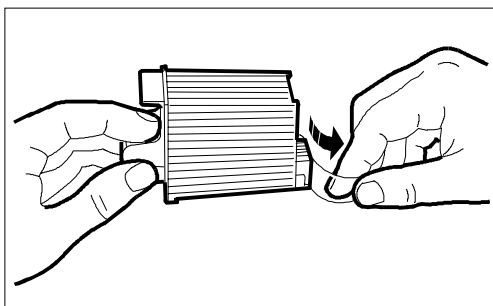
MONTAGEM DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...

1. Erguer a tampa da máquina carregando com o dedo no ressalto central.

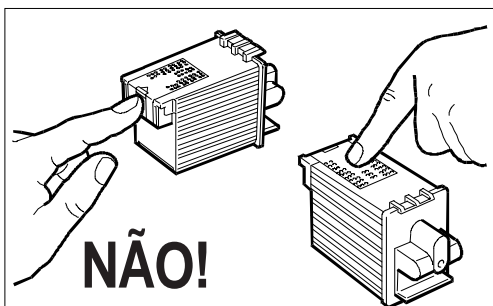




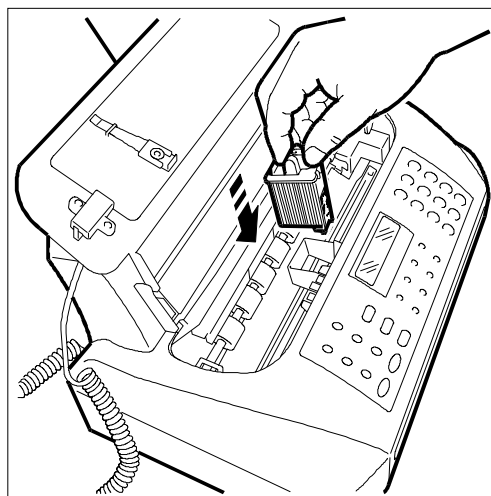
2. Tirar a cabeça da embalagem e, segurando-a pela pega, remover o plástico que protege os injectores.



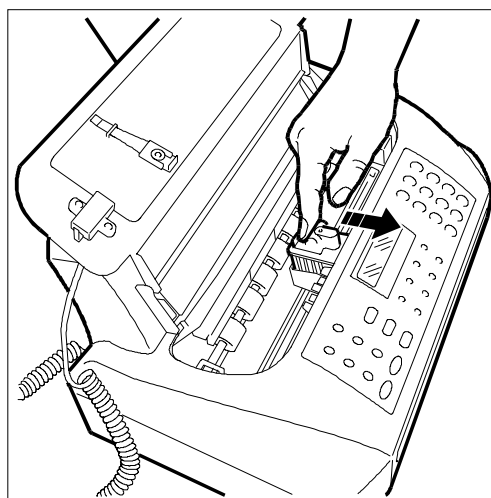
Evitar tocar os injectores e os contactos eléctricos.



3. Inserir a cabeça de impressão no seu alojamento com os contactos eléctricos virados para a frente do telecopiador.



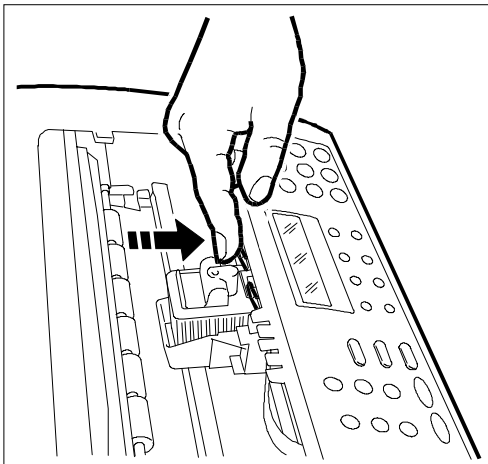
4. Empurrar a cabeça de impressão em direcção da seta até ouvir o estalido que confirma que foi correctamente instalada. Fechar a tampa da máquina.



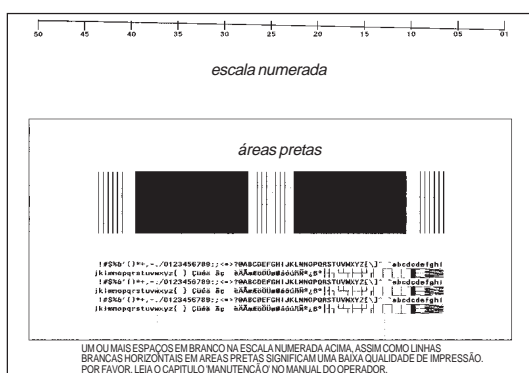
Se, após ter inserido a cabeça, aparecer novamente a mensagem "VERIFICAR CABEÇA", tentar remover e reinstalar a cabeça, exercendo uma pressão ligeiramente maior. Se a mensagem permanecer, retirar a cabeça e limpar os contactos eléctricos tanto da cabeça como do carrinho de suporte, consultar "Limpar os contactos eléctricos da cabeça de impressão", capítulo "Manutenção".



Para soltar a cabeça de impressão, empurrar as linguetas em direcção da seta.



5. O telecopiador introduz automaticamente uma folha e inicia o **procedimento de limpeza e verificação dos injectores**, que termina com:
- a **impressão**, na folha inserida, do resultado do diagnóstico.



que inclui:

- uma **escala numerada**, para o controlo do fluxo de tinta e dos circuitos eléctricos relativos aos injectores da cabeça de impressão.
 - um grupo de **gráfica e texto**, para avaliar a qualidade da impressão.
- no visor aparece a mensagem I: "VERIFICAR IMPRESSÃO, 1 = SAI 0 = REPETE".
6. Proceder ao exame da amostra de impressão, como indicado a seguir:
- A escala numerada **não deve ter interrupções** e as áreas pretas **não devem ter linhas brancas horizontais**: a continuidade da escala e a uniformidade das áreas escuras indicam o perfeito funcionamento da cabeça de impressão, definir o valor 1: o telecopiador retorna ao estado inicial de espera e está pronto para ser usado. No visor aparece: a mensagem "RX AUTOMÁTICA" na linha superior e "a data e a hora" na linha inferior.

- Caso haja **interrupções ou linhas brancas**, definir **0** para repetir a limpeza dos injectores: se a nova prova de impressão resultar ainda pouco satisfatória, repetir o procedimento.
- Se, após três tentativas, a qualidade de impressão ainda for insatisfatória, executar, na ordem, as manobras indicadas a seguir, parando assim que obter uma amostra de boa qualidade:
 - No telecopiador, tirar uma cópia de um documento com o tipo de gráfica e texto desejado, e avaliar a qualidade da cópia.
 - Trocar o tipo de papel (pode ser que o papel usado seja muito poroso) e repetir outra vez o procedimento.
 - Remover e reinstalar a cabeça de impressão.
 - Remover a cabeça de impressão e verificar se há algum corpo estranho nos injectores, em tal caso, remover com cuidado o obstáculo, evitando tocar os contactos eléctricos; empurrar o carrinho de suporte para a esquerda, limpar o limpador da cabeça de impressão, consultar "**Limpar o limpador da cabeça de impressão**" capítulo "**Manutenção**". Enfim, reinstalar a cabeça de impressão.
 - Remover a cabeça de impressão e limpar os contactos eléctricos tanto da cabeça como do carrinho de suporte, consultar "**Limpar os contactos eléctricos da cabeça de impressão**" capítulo "**Manutenção**".
 - Reinstalar a cabeça de impressão.
 - Chamar a assistência técnica.

Substituição da cabeça de impressão

Para trocar a cabeça de impressão, consultar o capítulo "**Manutenção**".

MODIFICAR A DATA E A HORA ...

Se a data e a hora exibidas no visor não estiverem correctas, é possível acertá-las em qualquer momento.

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
2 Carregar na tecla INICIA	DATA E HORA (F) / < / >

Em caso de erro, carregar em **STOP** e repetir a operação.

3 Carregar na tecla INICIA	FORMATO: DD/MM/AA < / > / < / >
-----------------------------------	------------------------------------

Para seleccionar um formato diferente daquele mostrado no visor, carregar nas teclas </>.

4 Carregar na tecla INICIA .	FORMATO HORA: 24 H < / > / < / >
-------------------------------------	-------------------------------------

Para seleccionar o outro formato da ora (12 horas), carregar nas teclas </>.

5 Carregar na tecla INICIA . O cursor fica piscando no primeiro algarismo da data.	DD/MM/AA HH:MM 19-04-99 09:22
---	----------------------------------

Escolhendo o formato de 12 horas, no visor aparece a letra "P" (post meridiem) ou a letra "A" (ante meridiem). Para passar de uma para outra, carregar na tecla **FUNÇÃO**.

6 Digitar os novos valores de data e hora (por ex.: 21-04-99, 10:30). Conforme for introduzindo os números, o cursor desloca-se para o algarismo seguinte.	DD/MM/AA HH:MM 21-04-99 10:30
--	----------------------------------

Para alterar somente alguns algarismos, deslocar o cursor para a posição desejada usando as teclas </> e digitar por cima o número correcto.

7 Carregar na tecla INICIA . Fim da operação de alteração da data e da hora.	PARAMETR. VARIOS (F) / < / >
---	-----------------------------------

A data e a hora são actualizadas automaticamente e serão impressas em toda página transmitida.

8 Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 21-04-99 10:32
---	---------------------------------

Em qualquer fase operacional, se não for introduzido nenhum dado por cerca de dois minutos, o telecopiador retorna automaticamente ao estado inicial de espera.

Lembramos que o estado de espera indica a condição de inactividade do telecopiador.

NOME E NÚMERO DO TELECOPIADOR ...

Uma vez introduzidos, o nome e o número (nome do remetente) permanecem inalterados até a modificação seguinte e aparecem em todas as páginas recebidas pelo telecopiador do seu correspondente.

Para introduzir o seu nome ...

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / < / >
2 Carregar na tecla INICIA	PROG. LINHA TEL. (F) / < / >
3 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	NOME EMISSOR (F) / < / >
4 Carregar na tecla INICIA	NOME DO EMISSOR: -

Podem ser seleccionados, um de cada vez, no máximo 16 caracteres, através das teclas numéricas. Cada tecla selecciona os caracteres do seu próprio grupo numa sequência cíclica (ver o lado esquerdo da consola) começando pelo carácter numérico e introduzindo o carácter seguinte a cada toque da tecla. Para introduzir símbolos no nome, tais como &, usar as teclas * e #.

Para inserir um espaço em branco, deslocar o cursor com a tecla > sem introduzir caracteres.

Por exemplo, para inserir o nome "LARA":

Instruções	VISOR
5 Carregar na tecla 5 até seleccionar a letra "L".	NOME DO EMISSOR: L
6 Carregar na tecla >. O cursor avança de uma posição.	NOME DO EMISSOR: L_
7 Carregar na tecla 2 até aparecer a letra "A" no visor.	NOME DO EMISSOR: LA_



Proceder da mesma forma até completar o nome e, em seguida, verificar se foi introduzido correctamente fazendo deslizar o cursor (teclas </>) ao longo dos caracteres.

Em caso de erro: posicionar o cursor na letra errada e rebater o carácter correcto; se quiser apagar completamente o nome, carregar **ANULA**.

8	Carregar na tecla INICIA para confirmar o nome inserido.	NUM. TEL. EMISSOR (F) / < / > /
---	---	--------------------------------------

Para introduzir o número do telecopiador ...

Instruções	VISOR
9 Carregar na tecla INICIA	NUM. DO EMISSOR: —
10 Introduzir o seu número de telecopiador (máx 20 algarismos) digitando, um por um os algarismos, por ex.: 620103. Para inserir um espaço, carregar na tecla >.	NUM. DO EMISSOR: 620103

Em caso de erro na digitação, seguir as instruções fornecidas para introduzir o nome. Para inserir o indicativo internacional, introduzir ao invés dos zeros a tecla *, no visor aparece o sinal +. Este sinal será impresso ao lado do seu número em todas as páginas recebidas pelo seu correspondente.

11 Carregar na tecla INICIA para confirmar o número.	DIAGNOSTICO (F) / < / > /
12 Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 21-04-99 10:32

Posição do nome e do número do telecopiador ...

Os dados que constituem o cabeçalho do original a transmitir (nome, número do telecopiador, data e hora e número de páginas) podem ser recebidos pela máquina do seu correspondente na porção externa da área do texto ou sob a borda superior da página ou ainda na área de texto, em posição ligeiramente mais baixa do caso anterior.

O telecopiador está predisposto para enviar esses dados na área interna do texto.

Para mudar a posição ...

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR. FAX (F) / < / > /
2 Carregar na tecla INICIA	DATA E HORA (F) / < / > /
3 Carregar na tecla FUNÇÃO	PARAMETR. VARIOS (F) / < / > /
4 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	CABEÇALHO: DENTRO < / > / < / >
5 Carregar nas teclas </> para seleccionar o parâmetro alternativo.	CABEÇALHO: FORA < / > / < / >
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	RETRANS. DOC.: NÃO < / > / < / >
7 Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 21-04-99 10:40

O telecopiador pode funcionar separadamente como telecopiador ou como telefone, ou ainda como copiadora; consulte o parágrafo “Configurar a máquina às características da rede” e seguintes para as descrições das operações que pode realizar.

Para o modelo multifuncional ...

Se deseja utilizar o telecopiador como impressora ou scanner, deve primeiro ligá-lo a um computador e instalar o software específico. Continue a seguir as instruções neste parágrafo.

PARA LIGAR O APARELHO A UM COMPUTADOR PESSOAL ...

1. Certifique-se de que ambos o telecopiador e o computador estejam desligados e/ou desconectados da tomada de alimentação eléctrica.
2. Ligue o conector do cabo de interface à porta paralela na parte traseira do telecopiador.
3. Ligue o outro conector do cabo à porta paralela do computador.
4. Conecte e/ou ligue de novo quer o telecopiador, quer o computador.

PARA CARREGAR O SOFTWARE ...

O telecopiador é fornecido com o software necessário para realizar as funções de impressão.

Requisitos mínimos do computador:

- Para o Windows 95 e o Windows 98 primeira edição: Pentium 166 MHz, 32 MB RAM.
- Para o Windows 98 segunda edição, o Windows NT4, o Windows ME, o Windows 2000: Pentium 166 MHz, 64 MB RAM.

Todas as configurações exigem como equipamento mínimo uma unidade de CD, um monitor VGA (placa de 24 bits para vídeo a cores) e uma conexão de interface paralela IEEE 1284 Nibble Mode.

PARA INSTALAR O SOFTWARE "LINKFAX" ...

O CD de instalação contém um programa de interconexão do telecopiador/computador, um driver de impressão e os ficheiros de documentação em linha que contém outras informações sobre as funções do telecopiador no ambiente do computador.

O programa, o driver e os ficheiros de documentação copiados no disco rígido do computador durante a instalação ocuparão cerca de 20 Mb de espaço no disco.

AMBIENTE WINDOWS 95/98/ME ...

Instalação "PLUG & PLAY" ...

A instalação deste tipo pode ser efectuada **somente após ter ligado o telecopiador ao computador e à tomada de corrente** (telecopiador ligado).

1. Ligue o computador e, enquanto está a entrar no ambiente **Windows 95 (*)/98**, insira o **CD na unidade de CD ROM**.
2. No final da fase de início de **Windows 95/98**, aparece no ecrã uma janela de diálogo que assinala um **novo componente hardware**, pedindo para seleccionar o respectivo driver que se deseja instalar. Já está seleccionado por defeito o **driver no disco fornecido pelo produtor hardware**. Confirme (**OK**).
3. Aparece no ecrã a janela de diálogo referente à **instalação através do CD**. Confirme (**OK**).

(*) Se o sistema operacional do seu computador é **Windows 95 versão 4.00.950 B (OSR2)**, o procedimento de instalação "Plug & Play" é ligeiramente diferente. Neste caso, siga com atenção as instruções que aparecem no ecrã do computador e não se alarme por uma mensagem de erro. Prossiga e, no final, na caixa "Copiar ficheiro de:" digite o nome da unidade em que se encontra o CD (por exemplo **D:**).

4. Tem início o procedimento de instalação do **LinkFax 10 Plus**.

Selecione a sua **língua materna**, se ainda não estiver seleccionada, e confirme (**OK**); aparece uma mensagem de boas-vindas com as instruções para proceder (**Continuar >>**) ou para abandonar a instalação (**Interromper Instal.**):

ATENÇÃO

A partir deste momento, e em todas as janelas seguintes, tem a possibilidade de abandonar a instalação. Se fizer esta escolha, primeiro pede-se para confirmá-la (**Sim**) e, depois, para voltar para o ambiente **Windows 95/98**.

Abandonando o procedimento de instalação, nada do que foi seleccionado será instalado.

5. Continue e selecione os **componentes** que deseja instalar.
6. Continue e selecione a **porta** à qual ligou o telecopiador.
7. Continue e selecione, da lista das pastas disponíveis, a **pasta** na qual deseja que seja instalado o módulo **LinkFax 10 Plus** (é proposta automaticamente a pasta **Programas/ LinkFax 10 Plus**).

ATENÇÃO

O nome **LinkFax 10 Plus** é inserido automaticamente no menu **Programas** do menu **Iniciar**.

8. Terminou de seleccionar tudo o que deseja instalar. Pode voltar (**<< Voltar**) para as janelas anteriores para controlar a exactidão das suas definições ou prosseguir.
9. **Inicie a instalação**; aparece uma janela que lhe informa (em %) sobre o processo de instalação dos ficheiros do CD ao disco rígido juntamente com algumas mensagens publicitárias sobre o funcionamento do módulo **LinkFax 10 Plus**.

ATENÇÃO

Se fizer um clique em **Cancelar** durante o carregamento dos ficheiros, a instalação é interrompida e o sistema é reiniciado.



10. Terminado o carregamento dos ficheiros, aparece o pedido para reiniciar o sistema.
11. Confirme (**OK**); aparece a mensagem:
Reinício de Windows em curso ...
que permanece até ao final do reinício.
12. Tire o CD e verifique no menu **Programas** se constam a indicação **LinkFax 10 Plus** e os componentes instalados: **Scanner application**, **Uninstaller**, **Internet LinkFax**, **Printer**. Também aparecem os **guias específicos** de cada componente (indicadas pelo símbolo do livro). Entre estes:
 - a indicação **User Guide** fornece as instruções para imprimir as **Instruções para o uso do LinkFax 10 Plus**
 - a indicação **Printer** permite escolher o respectivo **Guia** e o **Status Monitor**.

Os **componentes instalados** do módulo **LinkFax 10 Plus** agora estão **ativos** de acordo com o ambiente **Windows 95/98** e são indicados pelos respectivos **ícones** na parte inferior do ecrã: **Fax Manager** e **Internet LinkFax** (para as funções de recepção). Um outro ícone **Internet LinkFax** está presente no ecrã para as funções de transmissão.

Além disso, a partir deste momento, a cada reinício do sistema, aparecerá por alguns segundos a imagem de apresentação do módulo **LinkFax 10 Plus**.

ATENÇÃO

Se não tiver instalado nenhuma aplicação de **correio electrónico** (em inglês, **E-mail**) que tenha como interface **Simple MAPI**, o ícone **Internet LinkFax** não aparece na parte inferior do ecrã, enquanto que o que aparece no ecrã não está activo. Além do mais, a cada reinício do sistema, aparecerá uma mensagem lembrando-lhe que não dispõe de alguma aplicação de correio electrónico.

Os dois ícones **Internet LinkFax** aparecerão automaticamente depois da instalação de uma aplicação de correio electrónico.

Para instalar agora uma aplicação de correio electrónico, siga as instruções abaixo:

Em ambiente Windows 95:

- faça um clique duplo sobre o ícone do **Painel de controlo** do ícone **O meu computador**,
- faça um clique duplo sobre o ícone **Instalação de aplicações**,
- seleccione a indicação **Instalação de Windows**,
- seleccione o componente **Windows Messaging** (ou **Microsoft Exchange**),

- confirme o botão **Detalhes**,
- seleccione a caixa **Windows Messaging** (ou **Microsoft Exchange**) e confirme (**OK**),
- conclua confirmando novamente (**OK**).

Em ambiente Windows 98, carregue os seguintes ficheiros que encontrará no CD de instalação do próprio **Windows 98**:

- tools\oldwin95\message\awfax.exe para instalar **Microsoft FAX**
- tools\oldwin95\message\wms.exe para instalar **Microsoft Exchange**.

Leia também o ficheiro de texto tools\oldwin95\message\wms-fax.txt para obter informações pormenorizadas sobre as duas aplicações.

Instalação “NO PLUG & PLAY” ...

A instalação deste tipo pode ser efectuada inicialmente, em alternativa ao “Plug & Play”, com o telecopiador desconectado do computador, ou para efectuar a **actualização do módulo LinkFax 10 Plus**.

1. Ligue o computador e aguarde que entre no ambiente **Windows 95/98**, depois, insira o **CD na unidade de CD ROM**.
2. Seleccione, no menu **Iniciar**, a palavra **Executar** e digite **x:\setup**, onde **x** é o nome da unidade de CD ROM, depois, confirme (**OK**).
3. Tem início o procedimento de instalação do **LinkFax 10 Plus**.

Faça, agora a **selecção da sua língua materna** e as outras operações até à conclusão do procedimento de instalação (vide o ponto **3** e seguintes da secção **Instalação “Plug & Play”**).

DOCUMENTAÇÃO ELECTRÓNICA ...

Junto com o software, são carregados também ficheiros de documentação electrónica (HELP) que fornecem outras informações sobre as características e as funções de impressão, de leitura com scanner e de modem; consulte o Guia em linha que é carregado junto com o programa LINKFAX.



PARA DESINSTALAR O SOFTWARE ...

Se, durante a impressão, ocorrerem problemas que não podem ser resolvidos com os procedimentos normais de controlo, pode ser necessário reinstalar o driver. Consulte “**Desinstalação do LINKFAX**” do guia em linha que lhe indica como remover de modo completo e correcto todos os ficheiros carregados do CD e/ou criados no computador durante a instalação do software e, de seguida, efectue a reinstalação dos mesmos (vide “**Para instalar o software**”).

AMBIENTE WINDOWS NT/2000 ...

1. Certifique-se de que ambos o seu computador e o seu telecopiador estejam desligados.
2. Ligue o cabo paralelo ao computador e ao telecopiador.
3. Ligue o computador e aguarde que entre no ambiente Windows NT ou 2000. Só depois de ter entrado no ambiente Windows, ligue o telecopiador.
4. Insira o CD na unidade de CD ROM, selecione no menu **Iniciar** a palavra **Executar** e digite **x:\setup**, onde **x** é o nome da unidade de CD; depois, confirme (**OK**).
5. Tem início o procedimento de instalação do **Linkfax 10 Color Printer**.
6. Faça agora a **selecção da sua língua materna** e as outras operações executando as instruções que aparecem no vídeo do seu computador até à conclusão do procedimento de instalação.
7. Terminada a instalação, é necessário reiniciar o computador.
8. Na pasta Impressoras, terminada a instalação, será acrescentado o ícone da Linkfax 10 Color Printer. No grupo da impressora em Programas, além da documentação electrónica, haverá também o programa para a desinstalação correcta do software.

PARA DESINSTALAR O SOFTWARE ...

Para maiores informações sobre a desinstalação do software, consulte a documentação NT/2000 (operação de desinstalação padrão).

CONFIGURAR A MÁQUINA ÀS CARACTERÍSTICAS DA REDE

LIGAÇÃO COM A REDE PÚBLICA ...

A máquina está predisposta para ser ligada à rede pública. Em todo caso é aconselhável verificar se:

- o parâmetro "**LINHA PÚBLICA**" foi seleccionado
- a marcação escolhida (**tons = multifrequência ou impulsos = decádica**) seja adequada para a companhia telefónica pública que governa a linha à qual está ligado o telecopiador. Em caso de dúvidas, pedir informações junto à companhia telefónica pública.

Em alguns países a marcação por impulsos = decádica não está habilitada. Em tal caso o telecopiador não mostra as mensagens indicadas nos pontos 5 e 6 das instruções a seguir.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com data e hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar em FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	INSTALAÇÃO (F) / < / >
3 Carregar em INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / < / >
4 Carregar em INICIA .	LINHA PÚBLICA < / > / < / >
Se a máquina estiver predisposta para a ligação com a "Linha privada", carregar em < / > para seleccionar a ligação com a "Linha pública".	
5 Carregar em INICIA	REDE PUB. TONS < / > / < / >
6 Carregar em < / > para seleccionar a outra opção disponível: "REDE PUB. IMPULSO".	REDE PUB. IMPULSO < / > / < / >
7 Carregar em INICIA para confirmar a opção e depois STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

LIGAÇÃO COM UMA REDE PRIVADA (PBX) ...

Para ligar o telecopiador a uma rede privada e poder utilizá-lo também com a rede pública, é preciso:

- seleccionar o parâmetro **"LINHA PRIVADA"**.
- adequar o tipo de marcação (**tons = multifrequência ou impulsos = decádica**) ao utilizado pela central telefónica privada (central de pbx) que governa a linha à qual está ligada a máquina. Em caso de dúvidas, pedir informações junto à companhia telefónica privada.
- definir a modalidade de saída (**indicativo ou flash**) para acessar a rede pública através da central telefónica privada (central de pbx).
- adequar o tipo de marcação (**multifrequência ou decádica**) ao utilizado pela companhia telefónica pública.

Em alguns países a marcação por impulsos = decádica não está habilitada. Em tal caso o telecopiador não mostra as mensagens indicadas nos pontos 6, 7, 10 e 11 das instruções a seguir.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com data e hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / ◁ / ▷
3 Carregar em INICIA.	PROG. LINHA TEL. (F) / ◁ / ▷
4 Carregar em INICIA.	LINHA PUBLICA ◁ / ▷ / ◁ / ▷
5 Carregar em ◁ / ▷ para ver a outra opção disponível: "LINHA PRIVADA".	LINHA PRIVADA ◁ / ▷ / ◁ / ▷
6 Carregar em INICIA.	MARCAÇÃO: TONS ◁ / ▷ / ◁ / ▷
7 Carregar em ◁ / ▷ para ver a outra opção disponível: "MARCAÇÃO: IMPULSO"	MARCAÇÃO: IMPULSO ◁ / ▷ / ◁ / ▷
8 Carregar em INICIA para confirmar a escolha.	NUM. ACESSO REDE ◁ / ▷ / ◁ / ▷

9 Carregar em ◁ / ▷ para ver a outra opção disponível : "LINHA EXT.: FLASH" ou passar directamente ao ponto 10, se quiser confirmar a modalidade de saída "NUM. ACESSO REDE"	LINHA EXT.: FLASH ◁ / ▷ / ◁ / ▷
10 Carregar em INICIA.	REDE PUB. TONS ◁ / ▷ / ◁ / ▷
11 Carregar em ◁ / ▷ para ver a outra opção disponível : "REDE PUB. IMPULSO".	REDE PUB. IMPULSO ◁ / ▷ / ◁ / ▷
12 Carregar em INICIA. para confirmar a escolha e depois em STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Se escolher a modalidade de saída "NUM: ACESSO REDE", o telecopiador pedirá para digitar o número do indicativo (máx 3 algarismos). Depois de confirmar o modo que o telecopiador utilizará, basta carregar na tecla **EXTERNO** para acessar a rede pública.



USO ROTINEIRO

Agora que ao telecopiador foi atribuído o nome e o número, pode ser utilizado para:

- **transmitir** documentos (inclusive no modo diferido, gravados na memória ou através do método polling)
- **receber** documentos (inclusive utilizando o método polling)
- **telefonar** (consultar capítulo "Uso como telefone")
- **copiar** documentos (consultar capítulo "Uso como fotocopiadora")

De agora em diante, para simplificar a descrição dos procedimentos, valem as seguintes convenções gráficas que comparecerão sob forma de esquema no início de cada sequência de instruções:



Carregar **uma vez** nesta tecla.



Carregar **X vezes** nesta tecla.



Inserir o original com o lado a transmitir ou copiar (máx. 15 folhas de 80 gr/m² de cada vez) virado para baixo.



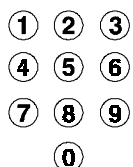
Apanhar o auscultador.



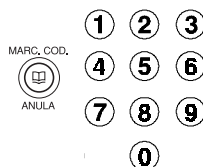
Pousar o auscultador no descanso.



Digitar no teclado numérico.



Carregar numa tecla numérica por mais de um segundo (tecla de marcação rápida).



Carregar na tecla **MARC. COD.** e digitar um código de marcação codificada.



Chamada em entrada.

QUAIS ORIGINAIS USAR ...

Dimensões

- Largura mín. 148 mm - máx. 216 mm
- Comprimento mín. 216 mm - máx. 600 mm

Espessura

- De: 60 - 90 g/m² (original com várias cópias)
- 50 - 140 g/m² (1 folha por vez)
- 140 - 160 g/m² (usar a pasta de documentos apropriada)

Para **originais de formato diferente do especificado**, usar uma pasta com frente transparente e retro opaco como porta-documentos.

Recomendações

Para prevenir danos que poderiam pôr fora de uso o telecopiador e que tornariam nulas as condições de garantia, certifique-se de que os originais que pretende utilizar **não apresentem**:

- grampos
- cliques
- fita adesiva
- líquido corrector ou cola ainda não enxutos.

NÃO USAR NUNCA



papel enrolado



papel demasiado fino



papel rasgado



papel molhado ou húmido



papel demasiado curto



papel amassado



papel carbono

Em todos esses casos, fotocopiar o original e transmitir a cópia ou usar a pasta de documentos fornecida.

INTRODUZIR O ORIGINAL NO ADF ...

Inserir, **sem forçar**, o original no suporte de introdução automática para documentos originais (ADF) com a face a transmitir virada para baixo e regular as guias consoante a largura.

REGULAR O CONTRASTE E A RESOLUÇÃO DE UM ORIGINAL A TRANSMITIR ...

Antes de transmitir um original, é possível efectuar alguns **ajustes** para **optimizar** a qualidade de impressão. É possível regular o **contraste** de impressão por meio da **tecla CONTR.** escolhendo tonalidades mais claras ou mais escuras. A **tecla RESOL.** serve para definir melhor os caracteres, marcando valores de resolução em maior ou menor grau consoante o tipo de texto ou de imagem do original.

Escolher o tipo de **contraste** de acordo com os critérios a seguir:

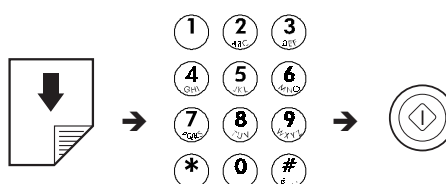
- **NORMAL**, se o original **não for demasiado claro ou escuro**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "NORMAL".
- **CLARO**, se o original **for demasiado escuro**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "CLARO".
- **ESCURO**, se o original **for demasiado claro**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "ESCURO".

Escolher o tipo de **resolução** de acordo com os critérios a seguir:

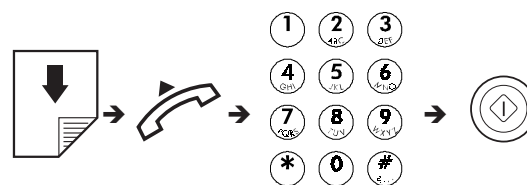
- **STD (STANDARD)**, se o original apresentar **caracteres bem legíveis**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "uma seta" na altura da escrita "STD" impressa na consola.
- **FINA**, se o original apresentar **caracteres demasiado pequenos ou desenhos**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "uma seta" na altura da escrita "FINA" impressa na consola.
- **TONS CINZ.**, se o original apresentar **sombras**. Na linha superior do visor aparece "DOCUMENTO PRONTO" e na inferior "uma seta" na altura da escrita "TONS CINZ." uma seta" na altura da escrita "FINA" impressa na consola.

TRANSMITIR UM ORIGINAL ...

A



B



**A**

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 21-04-99 10:50
2 Inserir o original no ADF. O visor mostra os valores iniciais de contraste e resolução, respectivamente: NORMAL e STD (padrão).	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
Se o original a transmitir for demasiado claro ou demasiado escuro ou ainda se contiver letras muito pequenas ou desenhos, é necessário modificar os valores de contraste e resolução predefinidos utilizando as teclas CONTR. e RESOL.	
3 Marcar o número (máx. 52 algarismos) do correspondente ao qual pretende enviar o documento directamente no teclado numérico do telecopiador	DIGITA NUMERO 125 230223
Em caso de erro, posicionar o cursor utilizando as teclas </>, no número errado e escrever por cima o número certo; para apagar o número todo, carregar na tecla ANULA .	
4 Carregar na tecla INICIA para começar a transmissão. Ao término, aparece no visor por alguns segundos a mensagem "TX COMPLETA" e, em seguida, o estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 21-04-99 10:51

B

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Inserir o original no ADF. O visor mostra os valores iniciais de contraste e resolução, respectivamente: NORMAL e STD (padrão).	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
3 Alçar o auscultador para apanhar a linha.	CHAMADA TEL.
4 Marcar o número (máx. 52 algarismos) do correspondente ao qual pretende enviar o documento directamente no teclado numérico do telecopiador.	
Se o telecopiador do correspondente estiver predisposto para a recepção automática , ouve-se o tom de fax . Se estiver predisposto para a recepção manual , o próprio correspondente atenderá a chamada e deverá ser convidado a carregar na tecla de início do seu telecopiador, em seguida ouvir-se-á o tom de fax .	
5 Carregar na tecla INICIA para começar a transmissão. Ao término, aparece no visor por alguns segundos a mensagem ""TX COMPLETA"" e, em seguida, o estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:11
Se, terminada a transmissão, esquecer o auscultador alçado , o telecopiador emite um sinal acústico avisando para colocá-lo no descanso .	



Em ambos os casos, terminada a transmissão, se tiver sido habilitada a função, o telecopiador imprime o **relatório de transmissão**, cuja interpretação está ilustrada na secção "**Relatórios e listas**" adiante.

Em todo caso é possível **imprimir** o relatório de transmissão **quando quiser**, consultar a adiante a secção "**Relatórios e listas**".

Se não ocorrer a conexão devido a falhas na linha ou porque o número do correspondente está ocupado, o telecopiador **remarca automaticamente** o número até três vezes.

Para **interromper a transmissão**, carregar na tecla **STOP**. O telecopiador expede o original do ADF e volta ao estado inicial de espera.

Se o original for composto por mais de uma folha, antes de carregar na tecla **STOP** para expelir a primeira, **remover manualmente** todas as demais.

CASOS ESPECIAIS DE MARCAÇÃO ...

Nos casos a seguir, muda ou procedimento para marcar o número descrito no ponto 3 (operação A) e no ponto 4 (operação B).

1. **Com o telecopiador ligado a uma rede privada**
Para acessar a rede pública, antes de marcar o número, carregar na tecla **EXTERNO**. No visor aparece a letra "**E**" (externo).

Se a modalidade de saída exigida pela central telefónica for diferente da programada para o seu telecopiador, modificar a programação para obter a saída desejada (consultar "**Ligação com uma rede privada (PBX)**", capítulo "**Configurar a máquina às características da rede**").

2. **Alterar temporariamente o tipo de marcação**
Se o telecopiador estiver predisposto para a marcação por impulsos (decádica) (consultar capítulo "**Configurar a máquina às características da rede**") e quiser passá-lo para a marcação por tons (multifrequência):

- para mudar temporariamente o tipo de marcação, carregar na tecla ***** antes ou durante a marcação do número.

No final da transmissão, o telecopiador retorna ao tipo de marcação para o qual foi programado.

3. **Fazer chamadas sem remarcar o número**

O telecopiador grava sempre na memória o último número marcado, assim é suficiente carregar duas vezes na tecla **REMARCA** para obter a nova chamada. Esta função é muito útil quando a transmissão não ocorre apesar das tentativas de marcação automática.

4. **O correspondente pertence a outro distrito telefónico**

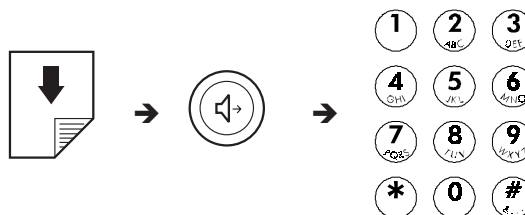
Se o correspondente pertencer a outro distrito telefónico, no caso de marcação por impulsos = decádica, é aconselhável inserir uma pausa (tecla **PAUSA**) entre o indicativo internacional, o indicativo interurbano e o número do correspondente. No visor aparece a letra "**P**" (pausa).

5. **O correspondente está ligado a uma central telefónica que atende só quando detecta um segundo tom**

Para atribuir ao número marcado a prerrogativa de detectar um segundo tom de central, carregar na tecla **FUNÇÃO (F)** durante a marcação do número. No visor aparecem ":" (esta função vale apenas em alguns países).

6. **Para ouvir os tons de linha durante a marcação sem levantar o auscultador (mãos livres)**

O telecopiador **já está preparado** para que se ouça quer os tons de linha quer os sinais de conexão. Se não for assim, executar as **instruções a seguir** ou consultar a secção "**Para ouvir os sinais de conexão**", capítulo "**Uso avançado**".





Instruções	VISOR
1 Apanhar a linha carregando na tecla LINHA . do telecopiador.	DIGITA NUMERO —
2 Marcar o número do correspondente no teclado numérico do telecopiador.	DIGITA NUMERO 230087

7. Operações rápidas de marcação

O telecopiador também é capaz de abreviar as operações de marcação, através da **marcação rápida** e da **marcação codificada**, essas operações requerem uma programação apropriada, descrita adiante na secção "**Programar a marcação rápida e a marcação codificada**".

Uma vez **programadas**, é suficiente carregar em **apenas uma tecla** (marcação rápida) ou **numa tecla seguida por um código numérico** de dois algarismos (marcação codificada) **para activar a marcação** do número (consultar adiante "**Transmitir com marcação rápida**" e "**Transmitir com marcação codificada**").

TRANSMITIR UM ORIGINAL A UMA DETERMINADA HORA (TRANSMISSÃO DIFERIDA)...

Através desta função é possível **evitar problemas de fuso horário** na transmissão de documentos a um correspondente que se encontre a grande distância e **evitar as tarifas elevadas** escolhendo as faixas horárias com menor tráfego das linhas telefónicas.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Inserir o original no ADF.	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
3 Escolher o tipo de contraste e de resolução mais apropriado.	
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	TX DIFERIDA (F) / ◇ / ▼
5 Carregar na tecla INICIA . O visor pede para introduzir a hora em que deve efectuar a transmissão, Por exemplo "17:00".	DIGITA HORA HH:MM
6 Carregar na tecla INICIA .	DIGITA NUM. FAX NUM/M.AUT/M.COD
7 Marcar o número do correspondente numa das modalidades previstas. Por exemplo, digitando-o directamente no teclado do telecopiador.	DIGITA NUMERO 011 233323
8 Carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. Se tiver sido habilitada a função, o telecopiador imprime automaticamente os parâmetros de transmissão diferida (consultar adiante a secção " Relatórios e listas ") e no visor aparece "IMPR. ORDEM TX DF.". Depois volta ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA HORA TX: 17:00

Para cancelar a programação da "transmissão diferida", remover o original do ADF ou carregar na tecla STOP.

ALTERAR/CANCELAR UMA TRANSMISSÃO DIFERIDA JÁ PROGRAMADA ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de ter programado uma transmissão diferida.	RX AUTOMATICA HORA TX: 17:00
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	TX DIFERIDA (F) / ◀ / ▼
3 Carregar na tecla INICIA .	JA DEFINIDA ◀ / ▼
4 Carregar na tecla INICIA .	ALTERAR PARAM.? ◀ / ▼ / ← / →
<p>Para cancelar a transmissão programada antes, carregar na tecla >: no visor aparece a mensagem ANULAR PROGRAM.? ◀ / ▼ / ← / → em seguida, carregar na tecla INICIA para confirmar a anulação. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.</p> <p>Para modificar somente a hora em que deve ser efectuada a transmissão ou o número do correspondente, consultar as instruções fornecidas a seguir.</p>	
5 Carregar na tecla INICIA .	DIGITA ORA HH:MM
<p>Para voltar à hora corrente, carregar na tecla ANULA, depois na tecla INICIA e seguir as instruções abaixo</p>	
6 Digitar por cima da outra a hora nova e confirmar com a tecla INICIA ou confirmar a existente carregando directamente na tecla INICIA .	DIGITA NUMERO 06 3361551
7 Digitar por cima do outro o número novo e confirmar com a tecla INICIA ou confirmar o existente carregando directamente na tecla INICIA . O telecopiador retorna automaticamente ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA HORA TX: 18:00

TRANSMITIR UM ORIGINAL DA MEMÓRIA ...

A **memória** do telecopiador **permite enviar** originais a **uma hora determinada** (transmissão diferida), bem como **transmitir** um original a **diversos correspondentes** (máx. 10): transmissão de circulares.

O telecopiador permite definir **apenas uma** transmissão da memória por vez.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:30
2 Inserir o original no ADF.	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
3 Escolher o tipo de contraste e de resolução mais adequados.	
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	TX DA MEMORIA (F) / ◀ / ▼
5 Carregar na tecla INICIA . O telecopiador inicia a gravar o original. Concluída a gravação, no visor aparece por alguns segundos a mensagem "DOC. N XXXX" e depois "DIGITA HORA".	DIGITA HORA HH:MM
6 Digitar a hora em que deverá ser efectuada a transmissão e carregar na tecla INICIA ou carregar directamente na tecla INICIA para confirmar a hora corrente.	DIGITA NUM. FAX NUM / ◀ / ▼
7 Marcar o número do correspondente numa das modalidades previstas e carregar na tecla INICIA . O telecopiador pede para introduzir outro número.	DIGITA NUM. FAX NUM / ◀ / ▼



Para enviar o original a mais de um correspondente, repetir o ponto 7 tantas vezes quantas forem necessárias e depois carregar na tecla **INICIA** para encerrar a operação.

Para enviar o original a apenas um correspondente, carregar directamente na tecla **INICIA**, sem inserir outros números.

Terminada a transmissão, se tiver sido habilitada a função, ou telecopiador imprime automaticamente o relatório de transmissão de circulares (no caso de envio a diversos correspondentes) ou o relatório de transmissão (se tiver sido enviado a um único correspondente). Consultar adiante a secção "**Relatórios e listas**".

Para interromper a transmissão, vale o procedimento descrito na secção "**Transmitir um original**".

O telecopiador **cancela** automaticamente todas as transmissões da memória com **resultado positivo**.

Uma vez programada, a transmissão da memória pode ser:

- modificada, desde que não tenha iniciado.
- retransmitida, só se tiver falhado apesar de bem programada (consultar "**Para habilitar/desabilitar uma nova transmissão da memória após uma falha**", capítulo "**Uso avançado**").
- anulada, em qualquer momento.

Também é possível obter a impressão dos parâmetros, que fornece as seguintes informações (consultar o procedimento ao lado):

- **Doc. N.** Número de referência do original gravado na memória. Este número servirá para associar o original a cada transmissão (unitária ou circular) realizada a partir da memória.
- **Pags** Número total das páginas que compõem o original gravado na memória.
- **Envia Para:** Data e hora definidas para a transmissão da memória (unitária ou circular).
- **Act. N.** Número progressivo das transmissões em memória. No caso de transmissão de circulares, o número aumenta para cada transmissão associada à circular.
- **Numero seleccionado** Número de fax do correspondente chamado.

- **Data/Hora** Data e hora em foi efectuada a transmissão da memória. No caso de transmissão de circulares, será indicada a data e a hora em foi efectuada cada transmissão associada à circular.
- **Estado** Situação actual da transmissão programada na memória. No caso de transmissão de circulares, será indicado o estado de cada transmissão associada à circular.

Além dos parâmetros ilustrados acima, o telecopiador ajuda a **identificar** mais rapidamente o **original gravado na memória, imprimindo** uma pequena **porção de texto**.

MODIFICAR/RETRANSMITIR/CANCELAR UMA TRANSMISSÃO DA MEMÓRIA JÁ PROGRAMADA ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de ter programado uma transmissão da memória	RX AUTOMATICA TX DA MEMORIA
2 Carregar na tecla FUNÇÃO .	TX DA MEMORIA (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	JA DEFINIDA /
4 Carregar na tecla INICIA .	PROG. IMPRESSÃO? / / /

Para imprimir apenas os parâmetros relativos, carregar na tecla **INICIA**. Terminada a impressão o telecopiador retorna automaticamente ao estado inicial de espera. Para modificar, retransmitir ou cancelar uma transmissão já programada, seguir as instruções abaixo.

- | | |
|---|----------------------------|
| 5 Carregar nas teclas para ver uma das outras duas opções disponíveis: "ALTERAR PARAM.?" ou "ANULAR PROGRAM.?" (no exemplo: "ALTERAR PARAM.?", depois carregar na tecla INICIA para confirmar a opção. | ALTERAR PARAM.?
/ / / |
|---|----------------------------|





Se escolher "ALTERAR PARAM.?", proceder como indicado nos pontos 6 e 7 das instruções "Transmitir um original da memória".

Se a transmissão da memória já tiver iniciado, no visor aparece a mensagem "EM TRANS.". Neste caso, como já acenado, não é mais possível modificá-la.

Se escolher "ANULAR PROGRAM.?", o telecopiador, depois de anular a programação, volta automaticamente ao estado inicial de espera.

EM CASO DE FALHA NA TRANSMISSÃO ...

1. Pode acontecer que, devido a problemas de linha tais como tráfego demasiado intenso ou interferências de outro género, o original transmitido é recebido mal pelo correspondente, que pedirá para retransmiti-lo.
Nesses casos, é aconselhável retransmitir o original numa **velocidade inferior**. O telecopiador transmite regularmente à velocidade de **14400 bps** (bits por segundo), que pode ser **reduzida a 9600 ou 4800 bps**, seguindo o procedimento descrito na secção "**Para reduzir a velocidade de transmissão**", capítulo "**Uso avançado**".
2. Se a **transmissão falhar** por causa de anomalias da linha ou do telecopiador, o indicador luminoso ERRO acende-se e emite um breve sinal acústico; neste caso, o telecopiador imprime automaticamente o **relatório de transmissão** (consultar adiante "**Relatórios e listas**"), no qual um **código de erro** indica a causa da falha (O capítulo "**Manutenção**" fornece a lista de todos os códigos de erro).
Terminada a impressão, carregar na tecla **STOP** para desligar o indicador luminoso ERRO e remover manualmente o original do ADF.
3. No caso de **originais longos** (acima de 600 mm) ou se o **original emperrar** durante a transmissão, o telecopiador interrompe automaticamente a transmissão, o indicador luminoso ERRO acende-se e emite um **sinal acústico de alarme**.

RECEBER UM DOCUMENTO ...

O telecopiador pode ser programado para receber documentos em **quatro modos diferentes**, para acessar os quais carrega-se na tecla **MODO RX**.

- Recepção **manual**, para quando o usuário encontra-se **presente** e pode responder pessoalmente às chamadas.

- Recepção **automática**, para quando o usuário está **ausente** mas deseja igualmente receber mensagens (é o modo no qual o telecopiador está programado).
- Recepção **automática com reconhecimento de chamada**. Nesta modalidade de recepção, o telecopiador, após um certo número de toques, faz a conexão com a linha telefónica e é capaz de reconhecer se se trata de uma chamada para o telecopiador ou uma chamada telefónica.
- Recepção com **atendedor de chamadas**. Com este modo de recepção, o atendedor recebe as chamadas, grava a mensagem eventualmente deixada pelo correspondente e predispõe a máquina a receber o documento que este pretende enviar.

Qualquer tipo de recepção pode ser interrompida carregando na tecla **STOP**. O telecopiador volta ao estado inicial de espera.

O QUE ACONTECE SE ACABAR O PAPEL OU A TINTA OU SE FALTAR ELECTRICIDADE ...

O telecopiador, graças à sua **memória**, pode **receber** mesmo se:

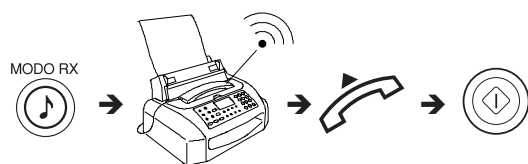
- faltar papel, tinta ou a cabeça de impressão
- a tampa do compartimento da cabeça de impressão estiver aberta.

No caso de **queda de tensão**, o telecopiador guarda na memória: a data e a hora, os números programados de marcação rápida e codificada e os relatórios. Porém, os documentos na memória serão perdidos. Neste caso o telecopiador imprime automaticamente um relatório que fornece o número total das páginas (em transmissão e em recepção) canceladas da memória.

Se durante a recepção o **papel vir a faltar ou emperrar-se** ou **se acabar a tinta** ou ainda se a **tampa da máquina for aberta**, interrompe-se a impressão. No visor aparece a respectiva mensagem e o documento em recepção fica **gravado temporariamente na memória**. Resolvido o problema, o telecopiador reactiva a impressão.

MODALIDADES DE RECEPÇÃO ...

Recepção manual...



Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Carregar na tecla MODO RX até seleccionar a recepção manual.	RX MANUAL 22-04-99 15:10
3 Quando o telefone tocar, alçar o auscultador para apanhar a LINHA.	CHAMADA TEL.
4 Assim que ouvir o tom de fax ou se o correspondente o convidar a receber, carregar na tecla INICIA .	EM LIGAÇÃO
5 Pousar o auscultador. O telecopiador começa a receber e no visor aparecem algumas informações relativas à recepção corrente, dentre as quais o número de fax do correspondente ou, se programado, o seu nome.	
6 Concluída a recepção, no visor aparece por alguns segundos a mensagem "RX COMPLETA" e em seguida o estado de espera.	RX MANUAL 22-04-99 15:10

No caso de uma simples **chamada telefónica**, no final da conversação:



Se se trata de uma **instalação telefónica com diversas tomadas** e o ramal telefónico ficar longe do telecopiador, é possível **comandar** o aparelho para **receber à distância**, desde que o telefone esteja a funcionar com a **marcação por tons (multifrequência)**:

- Apanhar o auscultador para pegar a linha.
- Digitar * no telefone seguido pelo **código do comando à distância**. Lembrar-se que o algarismo do código deve ser aquele programado antes (consultar "**Para modificar o código do comando à distância**", capítulo "**Uso avançado**").

Recepção automática ...

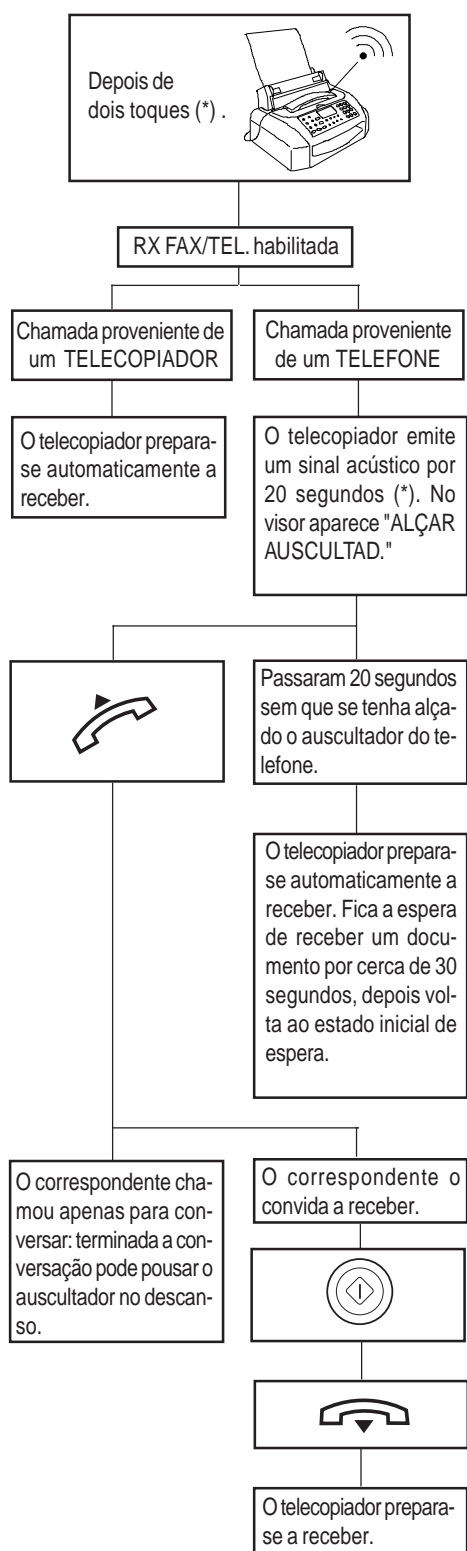
O telecopiador recebe os documentos em perfeita autonomia, não sendo necessária qualquer operação por parte do usuário.

O telecopiador já está pronto para receber documentos no modo automático, se assim não for, carregar na tecla **MODO RX** até aparecer no visor "RX AUTOMATICA". A recepção ocorre como explicado para a recepção manual.

Recepção automática com reconhecimento de chamada ...

Tendo carregado na tecla **MODO RX**, o telecopiador ficou pronto a receber nesta modalidade (no visor aparece "RX FAX/TEL.").

O comportamento do telecopiador neste modo depende do tipo de chamada recebido, como mostra o esquema a seguir:



(*) Pode-se **modificar** tanto o **número** como o **volume dos toques** e ainda a **duração do sinal acústico** emitido pela máquina. Sempre com esta modalidade de recepção, em alguns países é possível **acessar o serviço de reconhecimento da sequência de toques** (consultar capítulo "Uso avançado").

Alçar o auscultador antes dos dois toques, ao ouvir os tons de conexão do telecopiador do correspondente, carregar na tecla **INICIA** e **pousar** o auscultador. O telecopiador prepara-se a receber.

Tratando-se de **instalação telefónica com várias tomadas**, é possível **comandar o telecopiador** para a **recepção à distância** como explicado na secção "**Recepção manual**".

Com a **instalação telefónica com várias tomadas**, pode-se apanhar a linha, dentro de 20 segundos, mesmo de um ramal telefónico, desde que o aparelho funcione com o método da **marcação por tons** (multifrequência):

- apanhar o auscultador e carregar nas teclas * e # do telefone.

Recepção com atendedor de chamadas ...

Para o modelo com atendedor de chamadas incorporado

Se o telecopiador foi posto neste modo de recepção por meio da tecla **MODO RX**, (no visor aparece "RX ATEND/FAX"), antes de mais nada, verificar que:

- no atendedor **tenha sido gravada o ANÚNCIO 1**, com duração de 20 segundos, no máximo (consultar "**Para gravar a o ANÚNCIO 1**", capítulo "**O atendedor de chamadas**"), por exemplo:

"Responde o atendedor de chamadas de No momento não posso atendê-lo. Deixe um recado depois do "bip" ou carregue na tecla de início do seu telecopiador para mandar um fax. Obrigado."

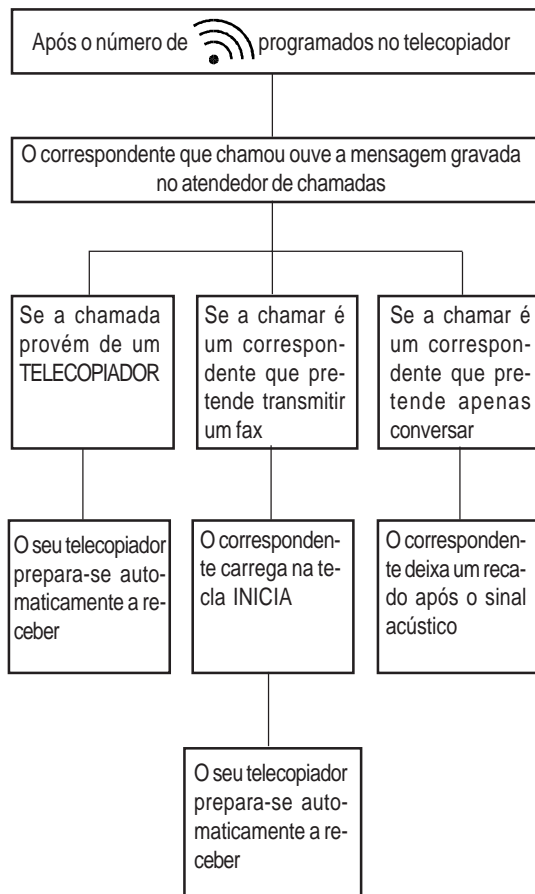
Para os modelos sem atendedor de chamadas

Se o telecopiador estiver equipado com um **atendedor de chamadas externo** e tiver sido predisposto, por meio da tecla **MODO RX**, para este modo de recepção (no visor aparece "RX ATEND/FAX"), antes de mais nada, verificar que:

- o atendedor esteja ligado.
- o **número de toques** após os quais o atendedor entrará em função seja **menor do que 5**.
- o **tempo de silêncio** (ou seja, o tempo após o qual o atendedor interrompe a ligação se não receber mensagens de resposta, nem os tons de conexão) **estabelecido no atendedor seja maior daquele definido no telecopiador** (no telecopiador o tempo definido é de 6 segundos, para modificá-lo consultar "**Alterar o tempo de silêncio**", capítulo "**Uso avançado**").
- no atendedor tenha sido gravado um **anúncio de resposta** com duração de 15÷20 segundos.

Em alguns países, com o modo de recepção "RX ATEND/ FAX", também é possível **acessar o serviço de reconhecimento da sequência de toques** (consultar capítulo "Uso avançado").

Em ambos os casos, o comportamento do telecopiador depende de quem chama, como ilustra o esquema a seguir:



PROGRAMAR A MARCAÇÃO RÁPIDA E A MARCAÇÃO CODIFICADA...

Como já acenado nos "Casos especiais de marcação" é possível programar o telecopiador para executar as seguintes funções abreviadas:

- **marcação rápida**
- **marcação codificada**

A marcação rápida ...

É possível **associar** a cada uma das 10 teclas numéricas (0 - 9) um **número de fax**, um **número de telefone** e um **nome** que são marcados automaticamente quando carrega-se por mais de um segundo na tecla correspondente.

Para associar um número de fax:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 26-04-99 17:45
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / <◇ / ▽
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / <◇ / ▽
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	MARCAÇÃO AUTOM. (F) / <◇ / ▽
5 Carregar na tecla INICIA .	ELEGER MARC. AUT. TECLA: 0 - 9
6 Carregar na tecla numérica à qual pretende associar o número de fax (por ex.: 1).	NUMERO FAX ◇ / ▽ / <=>
7 Carregar na tecla INICIA .	1: NUMERO FAX —

Se já houver um número de fax gravado, aparecerá no visor.





- | | | |
|---|--|--------------|
| 8 | Marcar o número de fax do correspondente (máx. 52 algarismos) directamente no teclado numérico do telecopiador e carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. | 1: NOME
— |
|---|--|--------------|

Em caso de erro, posicionar o cursor no número errado e escrever por cima o número correcto; para cancelar completamente o número, carregar na tecla **ANULA**.

Se o telecopiador estiver ligado a uma rede privada, para acessar a rede pública, antes de marcar o número carregar na tecla **EXTERNO**. No visor aparece a letra "E" (externo). Se a modalidade de saída exigida pela central for diferente daquela predisposta no telecopiador, é possível programá-lo para a modalidade exigida (consultar " **Ligação com uma rede privada (PBX)**", capítulo " **Configurar a máquina às características da rede**").

Se o correspondente pertence a outro distrito telefónico, é aconselhável inserir uma pausa (tecla **PAUSA**) entre o indicativo internacional, o indicativo interurbano e o número do correspondente.

Para associar um nome:

O nome não influi de forma alguma na marcação, mas é um útil elemento de verificação.

Se já houver um nome gravado, aparecerá no visor.

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 9 | Introduzir o nome do correspondente (máx. 16 caracteres) como para o nome do usuário (consultar " Nome e número do telecopiador " capítulo " Instalação ") e confirmar com a tecla INICIA . | MARCAR OUTRO: SIM
◁ / ▽ / ⇐ / ⇒ |
|---|--|------------------------------------|

Em caso de erro: posicionar o cursor na letra errada e escrever por cima a letra certa, para cancelar completamente o nome, carregar na tecla **ANULA**.

A esta altura, pode-se **continuar** a sequência do ponto 10 ou **programar outra tecla de marcação rápida** carregando na tecla **INICIA** e repetindo o procedimento do ponto 6.

Para associar um número de telefone:

- | | | |
|----|---|----------------------------------|
| 10 | Confirmar com a tecla INICIA o SIM para começar a gravação do número de telefone. | ELEGER MARC. AUT.
TECLA. 0-9 |
| 11 | Digitar novamente a tecla numérica 1 e carregar nas teclas </>. | NUMERO TEL.
◁ / ▽ / ⇐ / ⇒ |
| 12 | Carregar na tecla INICIA . | 1: NUMERO TEL. |
| 13 | Marcar o número do correspondente (máx. 52 algarismos) directamente no teclado numérico do telecopiador e carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. | 1: NOME |
| 14 | A esta altura, visto que as outras informações permanecem inalteradas, carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera. | RX. AUTOMATICA
26-04-99 17:46 |

Também é possível **associar** a uma tecla de marcação rápida **apenas um número de telefone** sem ter que gravar antes um número de fax.

Seguir as instruções fornecidas em " **Associar um número de fax**" até o ponto 6, e depois o procedimento abaixo:

Instruções		VISOR
1	Carregar na tecla >	NUMERO TEL ◁ / ▽ / ⇐ / ⇒
2	Carregar na tecla INICIA .	1: NUMERO TEL
3	Marcar o número do correspondente (máx. 52 algarismos) directamente no teclado numérico do telecopiador e carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. Desse ponto em diante, o procedimento continua como descrito nos procedimentos anteriores.	1: NOME



A marcação codificada...

Através dos **códigos (01-32)** pode-se **associar** outros **números de fax, telefone e nomes** que serão marcados automaticamente carregando na tecla **MARC. COD.** e digitando o código.

Para associar um número de fax:

Seguir o mesmo procedimento da marcação rápida, com as seguintes variações:

Instruções	VISOR
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor →	MARCAÇÃO CODIFIC. (F) / ◀ / ▶
5 Carregar na tecla INICIA .	ELEGER MARC. COD. (01 - 32):
6 Digitar o código de marcação codificada ao qual deseja associar o número de fax (no exemplo, 01)	NUMERO FAX ◀ / ▶ / ←/→

Para associar um nome:

Seguir o mesmo procedimento da marcação rápida.

Para associar um número de telefone:

Seguir o mesmo procedimento da marcação rápida, com as seguintes variações:

Instruções	VISOR
10 Confirmar com a tecla INICIA o SIM para começar a gravação do número de telefone	ELEGER MARC. COD. (01 - 32):
11 Digitar novamente o código de marcação codificada 01 e carregar nas teclas </>.	NUMERO TEL. ◀ / ▶ / ←/→

Como para a marcação rápida, é possível **associar** a um código de marcação codificada **somente um número de telefone** sem ter que gravar antes um número de fax.

Seguir as instruções fornecidas em "**Associar um número de fax**" da marcação rápida (incluindo as variações relativas à marcação codificada) até o ponto 6, e depois o procedimento abaixo:

Instruções	VISOR
1 Carregar na tecla >	NUMERO TEL ◀ / ▶ / ←/→
2 Carregar na tecla INICIA .	1: NUMERO TEL
3 Marcar o número do correspondente directamente no teclado numérico do telecopiador e carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. Desse ponto em diante, o procedimento continua como já explicado.	1: NOME

Pode-se imprimir as informações gravadas nas **10 teclas de marcação rápida** e nos **32 códigos de marcação codificada** (consultar adiante a secção "**Relatórios e listas**"). Dessa maneira é possível verificar se os números definidos (de fax e de telefone) estão correctos, e as demais informações tais como o nome do correspondente, a velocidade de transmissão, etc. Pode-se ainda verificar quais teclas foram programadas e quais ainda estão livres.

TRANSMITIR COM MARCAÇÃO RÁPIDA ...



Como no caso da transmissão normal (consultar "**Transmitir um original**"), pode-se regular o **contraste** e a **resolução** antes de iniciar a transmissão.

Carregando por mais de um segundo na tecla numérica desejada (no exemplo, a tecla 1), o visor mostra os algarismos do número de fax ao qual está associado. Se o nome também tiver sido gravado na memória, será igualmente exibido no visor.

Terminada a marcação, a transmissão prossegue como descrito nos procedimentos anteriores.

TRANSMITIR COM MARCAÇÃO CODIFICADA ...



Como no caso da transmissão normal (consultar "**Transmitir um original**"), pode-se regular o **contraste** e a **resolução** antes de iniciar a transmissão.

Carregando por mais de um segundo na tecla **MARC. COD.** seguida pelo código de marcação codificada desejado (no exemplo, 01), o visor mostra os algarismos do número de fax ao qual está associado. Se o nome também tiver sido gravado na memória, será igualmente exibido no visor.

Terminada a marcação, a transmissão prossegue como descrito nos procedimentos anteriores.

TRANSMITIR COM MARCAÇÃO RÁPIDA OU CODIFICADA POR MEIO DE PESQUISA NAS RESPECTIVAS LISTAS ...

Se **esquecer** a qual a tecla de marcação rápida ou a qual código de marcação codificada está associado um determinado número de fax, **é igualmente possível iniciar a transmissão** consultando as respectivas listas, como indicado a seguir:



Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 24-04-99 17:00
2 Inserir o original no ADF. Como no caso da transmissão normal (ver " Transmitir um original "), é possível regular o contraste e a resolução antes de iniciar a transmitir.	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
3 Carregar na tecla MARC. COD.	CHAMADA FAX CODIGO OU ← →
4 Carregar nas teclas </> para localizar o número de fax e o nome do correspondente ao qual pretende enviar o documento.	
5 Carregar na tecla INICIA para começar a selecção. Terminada a selecção, a transmissão prossegue como já explicado.	

RELATÓRIOS E LISTAS ...

Os relatórios...

Com a impressão dos relatórios, o telecopiador, oferece a possibilidade de verificar o resultado de todas as transações executadas (transmissões e recepções), o volume de documentos processados e inúmeras outras informações úteis. Alguns relatórios são impressos sempre e automaticamente pelo telecopiador; outros, após uma adequada programação, são impressos de modo regular e automaticamente ou a critério do usuário.

A lista a seguir serve como orientação para identificar os tipos de relatórios, para obter a impressão e a interpretação dos mesmos, consultar os parágrafos relativos a:

- **Relatório de queda de voltagem:** é impresso **sempre e automaticamente** em caso de **queda de tensão**.

Ao retornar às normais condições de funcionamento, o telecopiador pode comportar-se em dois modos:



- Se a falha de voltagem ocorrer **durante uma transmissão** ou **recepção**, imprime automaticamente um relatório com os dados da transmissão ou recepção corrente.
 - Se a falha de voltagem ocorrer **durante ou depois de uma transmissão ou recepção na memória**, imprime automaticamente um relatório que indica o número total de páginas (em transmissão ou recepção) canceladas da memória pela queda de voltagem.
 - **Relatório de actividades:** contém os dados das **últimas 32 transações** efectuadas volte (em transmissão ou recepção), que o telecopiador guarda na memória e é **impresso automaticamente** (após a trigésima segunda transação, apagando em seguida os dados da memória) ou **a critério do usuário**.
 - **Relatório da última transmissão:** contém os dados da **última transmissão** e, com uma prévia programação, pode ser **impresso, sempre automaticamente** depois de cada transmissão de circulares ou **a critério do usuário**.
 - **Relatório de transmissão falhada:** este também contém os dados da **última transmissão** mas é **impresso automaticamente só se a transmissão falhar**. O telecopiador está preparado para imprimir sempre automaticamente este tipo de relatório, para desabilitar este função, consultar o respectivo parágrafo.
 - **Relatório da última transmissão de circulares:** contém os dados da **última transmissão de circulares** e, com uma prévia programação, pode ser **impresso, sempre automaticamente** depois de cada transmissão de circulares ou **a critério do usuário**.
 - **Relatório de identificação do chamante:** pode ser **impresso só a critério do usuário** e contém as seguintes informações:
 - **Nome do chamante.** Neste item podem comparecer:
 - o nome do correspondente que chamou, ou
 - PRIVADO: caso o correspondente tenha escolhido não mostrar a sua identidade, ou
 - NÃO DISPONÍVEL: se o correspondente estiver ligado a uma central telefónica que não dispõe deste serviço.
 - **Número do chamante.** Neste item podem comparecer:
 - o número do correspondente que chamou, ou
 - PRIVADO: caso o correspondente tenha escolhido não mostrar a sua identidade, ou
- **NÃO DISPONÍVEL:** se o correspondente estiver ligado a uma central telefónica que não dispõe deste serviço.
 - **Data/hora:**
 - Data e hora de chegada da chamada.

Habilitar/desabilitar a impressão automática dos relatórios de transmissão e de transmissão falhada ...

Instruções		VISOR
1	Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3	Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4	Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / < / >
5	Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor -->.	RELAT. TX. FALHADA < / > / <=>
6	Carregar nas teclas </> para ver as outras duas opções disponíveis: "RELAT. TX: SEMPRE" e "RELATORIO TX: NÃO" (no exemplo: "RELAT. TX: SEMPRE").	RELAT. TX: SEMPRE < / > / <=>

Escolhendo "RELAT. TX FALHADA", o telecopiador imprime automaticamente um relatório somente se a transmissão falhar.

Escolhendo "RELAT. TX: SEMPRE", o telecopiador imprime automaticamente um relatório após cada transmissão, independentemente do resultado da mesma.

Escolhendo "RELATORIO TX: NÃO", o telecopiador não imprime nenhum relatório.





7	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
---	---	---------------------------------

Habilitar/desabilitar a impressão automática do relatório de transmissão de circulares ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 23-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	PROGRAMAR FAX (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / /
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / /
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->.	REL. CIRCULAR:SIM / /
6 Carregar nas teclas / para ver a outra opção disponível: "REL. CIRCULAR: NÃO".	REL. CIRCULAR:NÃO / /
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 23-04-99 10:48

Habilitar/desabilitar a impressão automática dos dados de transmissão diferida ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 02-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	PROGRAMAR FAX (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / /

4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / /
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->.	LISTA DIFER.: SIM / /
6 Carregar nas teclas / para ver a outra opção disponível: "LISTA DIFER.: NÃO"	LISTA DIFER.: NÃO / /
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:40

Imprimir a critério do usuário os relatórios de transmissão, de actividades, de transmissão de circulares e o relatório de identificação dos chamantes ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 23-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	IMPRIMIR RELAT. (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	RELAT. ULTIMA TX / /
4 Carregar nas teclas / para ver as outras opções disponíveis: "REL. ULTIMA CIRC.", "REL. ACTIVIDADES", "LISTA CHAMANTES", "NÃO IMPRIME" (no exemplo: "REL. ACTIVIDADES".	REL. ACTIVIDADES / /
5 Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha. O telecopiador retorna automaticamente ao estado inicial de espera.	RX. AUTOMATICA 23-04-99 10:48

Como interpretar os relatórios...

Os relatórios contêm as seguintes informações:

- **Act. N.** Número progressivo das transações (em transmissão/em recepção) efectuadas.
- **Tipo** Tipo de transação:
 - TX, TX ECM, TX POLL ou TX POLL ECM para a transmissão
 - RX, RX ECM, RX POLL ou RX POLL ECM para a recepção.
- **Doc. N.** Número de referência do original gravado na memória. Este número serve para associar o original a cada transmissão (unitária ou circular) efectuada da memória.
- **Numero seleccionado** Número de fax do correspondente chamado.
- **Identific. destinatario** Número (e, eventualmente o nome) do correspondente chamado. Este número corresponde ao número marcado só se o correspondente o tiver correctamente introduzido no seu próprio telecopiador. Se não, pode ser diferente ou até faltar.
- **Data /Hora** Data e hora em que foi efectuada a transação.
- **Duração** Duração da transação (em minutos e segundos).
- **Págs.** Número total de páginas transmitidas/recebidas.
- **Resul.** Resultado da transação:
 - OK: se a transação for bem-sucedida
 - CÓDIGO DE ERRO XX: se a transação falhar pelo motivo indicado pelo código de erro (consultar "Os códigos de erro", capítulo "Manutenção").

As listas...

Em qualquer momento pode-se **imprimir as listas completas dos parâmetros de instalação e de configuração** bem como os **dados gravados nas teclas de marcação rápida** e nos **códigos de marcação codificada**.

















Como pedido de impressão das listas dos parâmetros de instalação e configuração é possível obter também um resumo actualizado tanto dos valores predefinidos como dos valores definidos a cada vez, consoante as exigências do momento.

Imprimir a lista dos parâmetros de instalação ...

Instruções		VISOR
1	Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 02-04-99 10:48
2	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / < / >
3	Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / < / >
4	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	IMPRIME PROGRAMA < / > / <- / ->
5	Carregar na tecla INICIA .	IMPRIME: SIM < / > / <- / ->
Com as teclas </> é possível ver a outra opção disponível "IMPRIME: NÃO"		
6	Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha.	

Escolhendo "IMPRIME:SIM", no final da impressão o telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera. Em caso contrário, para fazê-lo voltar ao estado de espera é preciso carregar na tecla **STOP**.

Imprimir a lista dos parâmetros de configuração e dos dados gravados nas teclas de marcação rápida e nos códigos de marcação codificada ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX. (F) /  / 
3 Carregar na tecla INICIA.	DATA E HORA (F) /  / 
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PARAM. IMPRESSÃO (F) /  / 
5 Carregar na tecla INICIA.	IMPRIME TODOS NS  /  /  / 
6 Carregar nas teclas   para ver as outras três opções disponíveis: "MARC. AUTOM.: SIM", "MARC. CODIF.: SIM" e "IMPRIME: NÃO" (no exemplo, MARC. AUTOM.: SIM").	MARC. AUTOM.: SIM  /  /  / 
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha.	



USO COMO TELEFONE

Para todos os efeitos, o telecopiador, também é um **aparelho telefónico** tradicional. Ao apanhar a linha **alçando o auscultador**, é possível dispor de todas as funções de um aparelho telefónico comumente encontrado em comércio.

Dentre essas funções, inclui-se a função **R** (REGISTER RECALL, activada pela tecla **R**) que dá acesso aos serviços especiais oferecidos pelo gestor da rede telefónica.

Também estão disponíveis as seguintes funções:

- chamar o correspondente utilizando as operações rápidas de marcação programadas, consultar adiante "**Telefonar com a marcação rápida**" e "**Telefonar com a marcação codificada**".
- suspender momentaneamente uma conversação telefónica carregando na tecla "**J**" (**ESPERA**). Para retomar a conversação basta carregar novamente na mesma tecla.

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO RÁPIDA ...



Carregando por mais de um segundo na tecla numérica desejada (no exemplo, 1), o visor mostra os algarismos do número de telefone ao qual está associado (consultar "**Programar a marcação rápida e codificada**", capítulo "**Uso rotineiro**"). Se tiver sido gravado o nome, este aparecerá também no visor.

Alçar o auscultador para conversar assim que o correspondente atender.

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO CODIFICADA ...

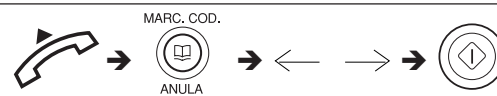


Assim que se carrega na tecla **MARC. COD.** seguida pelo código de marcação codificada (no exemplo, 01), o visor mostra os algarismos do número de telefone ao qual está associado (consultar "**Programar a marcação rápida e a marcação codificada**", capítulo "**Uso rotineiro**"). Se tiver sido gravado o nome, este aparecerá também no visor.

Alçar o auscultador para conversar assim que o correspondente atender.

TELEFONAR COM A MARCAÇÃO RÁPIDA OU CODIFICADA POR MEIO DE PESQUISA NAS RESPECTIVAS LISTAS ...

Se **esquecer** a qual tecla numérica de marcação rápida ou a qual código de marcação codificada está associado um determinado número de telefone, **pode igualmente efectuar a chamada telefónica** consultando as respectivas listas, como explicado a seguir:



Instruções		VISOR
1	Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 24-04-99 17:00
2	Alçar o auscultador para apanhar a linha.	CHAMADA TEL.
3	Carregar na tecla MARC. COD.	CHAMADA TEL. CODIGO ← →
4	Carregar nas teclas </> para localizar o número de telefone ou o nome do correspondente desejado.	
5	Carregar na tecla INICIA para activar a marcação.	





USO COMO FOTOCOPIADORA

QUAIS ORIGINAIS USAR ...

Antes de fazer uma cópia, verificar que o original apresente as características descritas em "**Quais originais usar**", capítulo "**Uso rotineiro**".

PARA FAZER UMA CÓPIA ...


Como já acenado, é possível usar o telecopiador como **fotocopiadora**. Para tirar cópias usar a primeira coluna de teclas à esquerda do painel do operador. O resultado da impressão depende dos valores de **contraste** e de **resolução** seleccionados através das teclas  e , antes de activar a função de cópia.

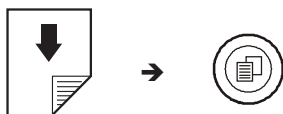
Escolher o tipo de **contraste** de acordo com os critérios a seguir:







- **NORMAL**, se o original **não for demasiado claro ou escuro**.
- **CLARO**, se o original **for demasiado escuro**.
- **ESCURO**, se o original **for demasiado claro**.

Escolher o tipo de **resolução** de acordo com os critérios a seguir:

- **TEXTO**, se o original apresentar **texto legível ou gráfica simples**.
- **FOTO**, se o original apresentar **sombras**.

O telecopiador é capaz de efectuar uma **única cópia** ou **várias cópias** do original, bem como fazer **reduções** ou **ampliações** das cópias (tecla ).



Instruções		VISOR	
1	Certificar-se de que o visor mostre o estado de espera inicial com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 09:00	
2	Inserir o original no ADF e carregar na tecla  . O visor mostra os valores iniciais de contraste e resolução, respectivamente, NORMAL e TEXTO .	100% NORMAL	TEXTO 1
3	Escolher, carregando nas teclas  ,  e  tanto o tipo de contraste (CLARO , ESCURO e NORMAL) e de resolução (TEXTO e FOTO) como o valor de reprodução (100%, 70% e 140%).	100% NORMAL	TEXTO 1
4	Para obter apenas uma cópia, carregar directamente na tecla  , ou, introduzir o número de cópias desejado (máx. 9) antes de carregar em  . O telecopiador grava uma por uma as páginas que compõem o original, antes de efectuar as cópias.	100% NORMAL	TEXTO 5

Para interromper a operação de cópia, carregar duas vezes na tecla **STOP**: a primeira vez para expelir o original do ADF e a segunda para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.

Se o documento tiver mais de uma folha, antes de carregar em **STOP** para expelir a primeira, remover manualmente todas as demais.

Para obter uma cópia de **qualidade excelente** de um original que apresente **sombras**, além de definir o valor de resolução **FOTO**, verificar também que **esteja activado** o parâmetro "**COPIA: ALTA QUAL.**" do telecopiador. Se assim não for, seguir as intruções abaixo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 09:00
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PARAM. IMPRESSORA (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	COPIA: NORMAL < / > / <=>
6 Carregar nas teclas </> para seleccionar o outro valor disponível.	COPIA: ALTA QUAL. < / > / <=>
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 09:00


LIGAÇÃO COM OUTROS SERVIÇOS DE REDE

Com o telecopiador é possível fazer a ligação directa com a rede de outro gestor telefónico.

Depois de ter adaptado o telecopiador às características da rede (ver as instruções fornecidas em "**Ligação com a rede pública**" ou as instruções "**Ligação com uma rede privada**", capítulo "**Configurar a máquina às características da rede**"), proceder da seguinte forma:

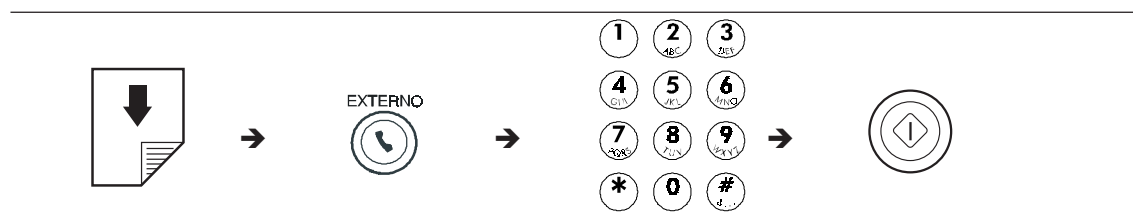
Instruções	Acesso à Segunda Rede
1 Carregar na tecla INICIA .	OUTRA LINHA: SIM ◁ / ▽ / ⇐ / ⇒
2 Carregar na tecla INICIA .	DIGITA NOME _ XXXXX ...
3 Digitar o novo nome e, em seguida, carregar na tecla INICIA , ou confirmar o nome existente carregando directamente na tecla INICIA .	DIGITAR INDICAT.: (0 - 9): XXXX
4 Digitar o novo indicativo e, em seguida, carregar na tecla INICIA , ou confirmar o existente carregando directamente na tecla INICIA .	DIGITA SIGLA (A - Z): X
5 Digitar a nova sigla e, em seguida, carregar na tecla INICIA , ou confirmar a sigla existente carregando directamente na tecla INICIA . Enfim, carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48



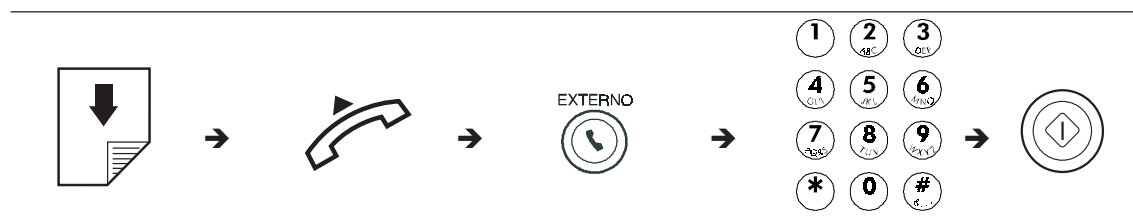
Uma vez efectuada a ligação, para obter o acesso à rede, antes de marcar o número de fax ou de telefone do correspondente, carregar uma vez na tecla  se o telecopiador estiver ligado a uma rede pública ou duas vezes, se estiver ligado a uma rede privada. No visor aparece por alguns segundos o nome do gestor seguido pela sigla gravada, que permanece fixa.

Os esquemas a seguir servem como orientação para efectuar uma transmissão ou uma chamada telefónica qualquer que seja a o modo previsto para a marcação. Lembrar-se que para a **chamada telefónica não é preciso inserir o original no ADF**.

1 Para marcar o número directamente do teclado numérico




2 Para marcar o número de telefone



3 Para ouvir os tons de linha durante a marcação sem alçar o auscultador (mãos livres)



Para poder usar os procedimentos **que abreviam as operações de marcação**, como a **marcação rápida** e a **marcação codificada**, durante a programação (consultar "**Programar a marcação rápida e a marcação codificada**", capítulo

"**Uso rotineiro**") carregar uma vez na tecla  antes de marcar o número do correspondente se o telecopiador estiver ligado a uma rede pública ou duas vezes, se estiver ligado a uma rede privada.

ATENDEDOR DE CHAMADAS

O telecopiador munido de **atendedor de chamadas integrado** pode executar as mesmas funções realizadas pelos atendedores de chamadas externos, quais sejam:

- **gravar anúncios** que são **automaticamente reproduzidos** na sua ausência, pedindo ao interlocutor para deixar um recado ou voltar a chamar
- **gravar lembretes** (também designados MEMO)
- **ouvir os anúncios e os lembretes**
- **substituir os anúncios e lembretes**
- **gravar as mensagens** deixadas pelos interlocutores, na sua ausência, evitando assim a perda das **chamadas**.

A **capacidade de gravação** do atendedor de chamadas está relacionada com a sua capacidade de memória, que nunca supera as **50 mensagens** incluindo os lembretes, que são tratados pelo atendedor de chamadas como mensagens recebidas. A **duração das mensagens pode ser programada**, sendo prevista em **30 ou 60 segundos**, consultar "**Programar a duração dos lembretes (memo) e das mensagens recebidas**".

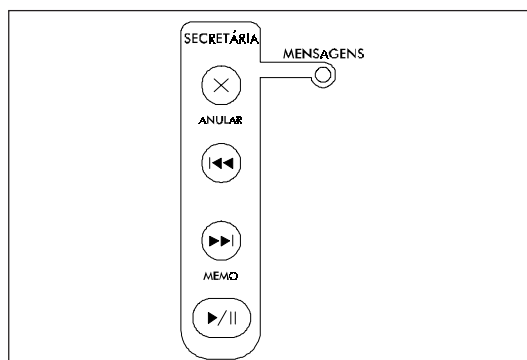
- **ouvir as mensagens gravadas**
- **cancelar as mensagens gravadas**
- **transferir as mensagens para um telefone remoto**
- **comandar à distância o atendedor de chamadas**.

Lembramos que, na modalidade de recepção RX/ATEND./FAX, o telecopiador prepara-se automaticamente a receber, quando chamado por outro telecopiador, evitando assim que os documentos recebidos sejam perdidos.

E ainda, para **impedir** que outro assinante **possa intervir à distância** no atendedor de chamadas sem a autorização do usuário (a não ser para deixar recados), o acesso foi protegido por um código numérico de quatro algarismos (**já incluído como "1234"**) que pode ser modificado ou cancelado a critério do usuário; consultar adiante "**Modificar ou cancelar o código de acesso ao atendedor de chamadas**".

A CONSOLA DO ATENDEDOR DE CHAMADAS ...

A seguir são ilustradas e descritas **apenas as teclas necessárias para usar o atendedor de chamadas**. As outras teclas estão ilustradas e descritas na contracapa.



F (FUNÇÃO)

- Acesso ao menu de configuração do atendedor de chamadas.
- Seleciona os diferentes sub-menus.

►/||

- Reproduz as mensagens recebidas e os lembretes.
- Interrompe momentaneamente a reprodução das mensagens e lembretes. Para voltar a ouvir, carregar de novo na mesma tecla.

►► (MEMO)

- Grava lembretes pessoais.
- Durante a reprodução das mensagens e lembretes, passa ao início do recado seguinte.

◄◄

- Durante a reprodução das mensagens e lembretes, retorna recado anterior.

X (ANULAR)

- Apaga as mensagens e lembretes já ouvidos.

INDICADOR LUMINOSO (MENSAGENS)

- **Aceso**, indica que na memória há **mensagens ou lembretes já ouvidos**.
- **Piscando**, indica que na memória há **mensagens ou lembretes ainda não ouvidos**.
- **Desligado**, indica que **não há mensagens ou lembretes** na memória.

STOP

- Interrompe a gravação e a reprodução.
- Interrompe a programação corrente.
- Faz o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.

INICIA

- Activa a gravação e a reprodução
- Confirma a opção do menu de configuração do atendedor de chamadas, dos sub-menus, dos parâmetros e valores e habilita a passagem a condição seguinte.

MODIFICAR OU CANCELAR O CÓDIGO DE ACESSO AO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:20
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	CODIGO DE ACESSO (F) / < / >
4 Carregar na tecla INICIA . O visor mostra o código predefinido "1234".	DIGITAR CODIGO (0 - 9) : 1234
5 Marcar o novo código, por exemplo "0001" para alterar o existente e depois carregar na tecla INICIA , ou carregar na tecla ANULA seguida da tecla INICIA para apagá-lo.	PROG. PARA OUVIR < / > / < / >
6 Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:20

O código de acesso ao atendedor de chamadas também pode ser usado para:

- impedir que outra pessoa possa ouvir as mensagens recebidas.
- impedir que outra pessoa possa modificar os parâmetros de configuração do atendedor de chamadas definidos pelo usuário.

Seguir as instruções "**Modificar ou cancelar o código de acesso ao atendedor de chamadas**" até o ponto 5, e consultar os detalhes fornecidos a seguir:

Instruções	VISOR
1 Carregar nas teclas < / > para impedir que outras pessoas possam ouvir as mensagens recebidas no atendedor.	DESACTI. P/OUVIR < / > / < / >
2 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	PREPARAR P/PROG. < / > / < / >
3 Carregar nas teclas < / > para impedir que pessoas não autorizadas possam programar o atendedor.	SAIR DO PROGRAMA < / > / < / >
4 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e em seguida na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:20

Escolhendo "**SAIR DO PROGRAMA**", toda vez que tentar alguma operação no atendedor de chamadas, no visor aparece: "**DIGITAR CODIGO**".

OS ANÚNCIOS ...

Pode-se gravar **vários tipos** de anúncios:

- **ANÚNCIO 1**, com **duração** máxima de **20 segundos**, serve para pedir ao interlocutor para deixar um recado no atendedor de chamadas, por exemplo:
"Responde o atendedor de chamadas de No momento não posso atendê-lo. Deixe um recado depois do "bip" ou carregue na tecla de início do seu telecopiador para mandar um fax. Obrigado."

O atendedor de chamadas só pode trabalhar depois de gravado o **ANÚNCIO 1**.

- **ANÚNCIO 2**, com **duração** máxima de **10 segundos**, pode ser usado quando:
 - o usuário está **ausente** e habilitou o modo de recepção **"RX ATEND./FAX"**, para avisar o interlocutor que o atendedor de chamadas não pode gravar mensagens porque a memória está cheia, por exemplo:
No momento posso receber apenas fax. Para conversar, chame mais tarde".
 - o usuário está **presente** mas habilitou o modo de recepção **"RX FAX/TEL"**, para impedir que o interlocutor interrompa a ligação, por exemplo:
"Aguarde, por favor".
- **MEMO**, com **duração programável** de **30 ou 60 segundos**, para lembretes pessoais. Este anúncio nunca é reproduzido para o interlocutor.
- **ANÚNCIO DE TRANSFERÊNCIA**, com **duração** máxima de **10 segundos**, serve para avisar o usuário **num telefone remoto que há novas mensagens** no atendedor de chamadas.
- Para fazer realmente a transferência das novas mensagens, é preciso:
 - ter programado oportunamente o atendedor de chamadas (consultar adiante **"Para transferir as mensagens e lembretes (MEMO) a um telefone remoto"**).
 - activar as funções que permitem efectuar operações à distância no atendedor de chamadas (consultar **"Comando remoto do atendedor de chamadas"**).

Para gravar o ANÚNCIO 1 ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor ---->	GRAVAR MENSAG. 1 (F) / < / >
4 Carregar na tecla INICIA .	ALÇAR AUSCULTAD. PREMIR >
5 Alçar o auscultador.	< P/GRAVAR < / >
6 Carregar na tecla INICIA e proceder à gravação do anúncio.	GRAVAÇÃO 20 < / >

O usuário dispõe de 20 segundos (contados no visor de 00 a 19) para ditar o anúncio:

- se o anúncio durar **menos de 20 segundos**, concluir a gravação pousando o auscultador ou carregando na tecla **INICIA** ou na tecla **STOP**. Se usar a tecla **STOP** o telecopiador não reproduz automaticamente a mensagem gravada.
- se **vencer o tempo** a disposição, o telecopiador emite um breve sinal acústico e reproduz automaticamente a mensagem gravada. Enfim, pousar o auscultador. Em ambos os casos, para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera, carregar na tecla **STOP**.

Se o **volume** do anúncio estiver **demasiado baixo** ou **alto** pode ser regulado, durante a reprodução, por meio das teclas </>.



Para ouvir o ANÚNCIO 1 ...

Instruções		VISOR
1	Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / < / >
3	Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	OUVIR MENSAGEM 1 (F) / < / >
4	Carregar na tecla INICIA e alçar o auscultador para ouvir o anúncio 1 gravado antes.	OUVIR < / >

Terminada a reprodução, o telecopiador propõe automaticamente para gravar um novo ANÚNCIO 1. Neste caso, para modificar ou substituir o anúncio gravado antes, basta repetir o procedimento de gravação.

Se **não houver anúncios gravados** no atendedor de chamadas, o telecopiador mostra a mensagem "MENSAG. NÃO GRAV." e propõe automaticamente para gravar um. Para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera, carregar na tecla **STOP**.

Para gravar o ANÚNCIO 2 ...

Grava o anúncio 2 seguindo o mesmo esquema de gravação do anúncio 1, com a diferença a seguir. Lembrar-se que o tempo à disposição para a gravação é de apenas 10 segundos:

Instruções		VISOR
3	Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	GRAVAR MENSAG. 2 (F) / < / >

Para ouvir o ANÚNCIO 2 ...

Para ouvir o anúncio 2 seguir o mesmo esquema usado para o anúncio 1, com a seguinte diferença:

Instruções		VISOR
3	Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	OUVIR MENSAGEM 2 (F) / < / >

Para gravar o anúncio DE TRANSFERÊNCIA ...

Para gravar o anúncio DE TRANSFERÊNCIA proceder como para os ANÚNCIOS 1 e 2, com a seguinte diferença:

Instruções		VISOR
3	Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	GRAV. MENS. TRAN (F) / < / >

Para gravar lembretes (MEMO) ...

Pode-se usar o atendedor de chamadas para gravar lembretes (MEMO) que são tratados da como mensagens recebidas.

Instruções		VISOR
1	Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2	Carregar na tecla >> / MEMO.	ALÇAR AUSCULTAD. PREMIR >
3	Alçar o auscultador	GRAV. MSG MEM.? < / >
4	Carregar na tecla INICIA e proceder à gravação.	GRAVAÇÃO 00 >



O tempo à disposição é de **30 ou 60 segundos** (consultar "**Programar a duração dos lembretes (MEMO) e das mensagens recebidas**") para ditar os lembretes, que devem ser gravados com o mesmo esquema usado para os ANÚNCIOS 1 e 2.

Terminada a gravação, ao invés da reprodução automática do recado gravado, o indicador luminoso "MENSAGENS" fica a piscar, avisando que há um lembrete a ouvir.

Se na memória do atendedor de chamadas houver chamadas ainda por ouvir, o indicador luminoso "MENSAGENS" está já a piscar.

PROGRAMAR A DURAÇÃO DOS LEMBRETES (MEMO) E DAS MENSAGENS RECEBIDAS ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA e depois a tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	TEMPO MSG RECEB. (F) / < / >
4 Carregar na tecla INICIA .	30 seg < / > / <- / ->
5 Carregar nas teclas </> para ver a outra opção disponível: "60 seg."	60 seg < / > / <- / ->
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 00 01/03/99 15:15

PARA OUVIR AS MENSAGENS RECEBIDAS E LEMBRETES (MEMO) ...

Se na memória do atendedor de chamadas houver mensagens recebidas ou lembretes ainda não ouvidos, o indicador luminoso "MENSAGENS" pisca e no visor aparece

o número total de mensagens gravadas (incluindo os lembretes), por exemplo, 03:

"RX ATEND./FAX 03"
"04-03-99 10:32"

As mensagens e lembretes gravadas na memória, numeradas progressivamente de 01 a 50 podem ser ouvidas através do altifalante ou pelo auscultador do telefone, a partir da primeira.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 03 24-04-99 10:55
2 Carregar na tecla >/ para ouvir, através do altifalante, a reprodução das mensagens que o telecopiador transmite em sequência, intervaladas por um breve sinal acústico. Para ouvir as mensagens de forma confidencial, logo depois de carregar na tecla >/ alçar o auscultador do telefone.	OUVIR MSG 01 03 24-04-99 10:55

Concluída a reprodução da última mensagem, o telecopiador emite dois breves sinais acústicos e retorna automaticamente ao estado inicial de espera. O indicador luminoso "MENSAGENS" pára de piscar e fica aceso.

Durante a reprodução, para passar rapidamente à **mensagem seguinte**, carregar na tecla ►► (MEMO).

Durante a reprodução, para voltar à mensagem anterior, carregar na tecla ◀◀.

Para suspender a reprodução, carregar na tecla ►/||...

... para retomar a reprodução, carregar na tecla ►/||.

Para interromper a reprodução antes da última mensagem, carregar na tecla **STOP**.

PARA CANCELAR MENSAGENS E LEMBRETES OUVIDOS ...

É possível **apagar** uma mensagem ou um lembrete **só durante ou depois de tê-lo ouvido**.

As mensagens ou lembretes que ainda não foram ouvidas não são apagadas. Para apagar completamente a mensagem da memória é, portanto, necessário proceder antes à reprodução.



Para cancelar mensagens ou lembretes durante a reprodução ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 10:55
2 Proceder à reprodução dos recados ou lembretes carregando na tecla > / .	OUVIR MSG 01 03 24-04-99 10:55
3 Para cancelar a mensagem corrente, carregar na tecla ANULAR .	OUVIR MSG 02 02 24-04-99 10:55

Se não quiser apagar o recado, carregar na tecla **STOP**.

O atendedor de chamadas apresenta a mensagem seguinte, para apagá-la, carregar de novo na tecla **ANULAR**. Repetir a operação para todas as mensagens a apagar.

Para cancelar todas as mensagens e lembretes ouvidos...

Suponhamos que no atendedor de chamadas haja 6 mensagens das quais 3 já foram ouvidas:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 06 24-04-99 10:55
2 Carregar na tecla ANULAR .	ANULO MSG LIDAS? ANULA/ (▼)
3 Carregar novamente na tecla ANULAR . No visor aparece o estado inicial de espera e o número de mensagens restantes após a anulação (no exemplo, 3)	RX AUTOMATICA 03 04-03-99 10:55

Se não quiser apagar as mensagens, carregar na tecla **STOP**.

Se forem apagadas todas as mensagens, apagar-se-á também o indicador luminoso "MENSAGENS".

PARA TRANSFERIR AS MENSAGENS E LEMBRETES (MEMO) A UM TELEFONE REMOTO ...

É possível programar o atendedor de chamadas para chamar o usuário a um telefone à distância a uma determinada hora para ouvir as mensagens ainda não reproduzidas.

Para além da hora e do número do telefone remoto pode-se também programar a modalidade em que deve ocorrer a transferência (única ou diária).

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / (◀) / (▼)
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	TRANSFER. MENSAG. (F) / (◀) / (▼)
4 Carregar na tecla INICIA .	TRANSF. MSG : NÃO (◀) / (▼) / (←/→)
5 Carregar nas teclas <> para ver as outras duas opções disponíveis: "TRANSF. UMA A UMA" ou "TRANSF. DIÁRIA". No exemplo "TRANSF. UMA A UMA".	TRANSF. UMA A UMA (◀) / (▼) / (←/→)
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	DIGITA HORA 11:11
7 Digitar a hora em que deve ser efectuada a transferência das mensagens. No exemplo: "11:45"	DIGITA HORA 11:45





8	Carregar na tecla INICIA .	DIGITA NUM. TEL.
9	Digitar o número de telefone em que deseja ser chamado, no exemplo: "528492"	DIGITA NUM. TEL. 528492
10	Carregar na tecla INICIA . Proceder à gravação do anúncio de transferência (consultar "gravar o anúncio de transferência") ou concluir a operação carregando na tecla STOP .	GRAV. MENS. TRAN (F) / ◀ / ▶

Se tiver sido gravado o anúncio de transferência, no visor aparece a mensagem "OUVIR" e o atendedor transmite a mensagem. Para modificar ou substituir o anúncio, consultar "Gravar anúncio de transferência".

Uma vez programado o atendedor de chamadas para transferir à distância as mensagens, o usuário as pode ouvir efectuando as operações descritas a seguir em "**Comando remoto do atendedor de chamadas**".

COMANDO REMOTO DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...

Pode-se comandar o atendedor de chamadas não apenas directamente através das teclas específicas da consola operativa do telecopiador, como também de qualquer outro sítio, desde que seja usado um telefone que opere em **multifrequência**.

Para operar à distância no atendedor de chamadas, o telecopiador deve ser posto no modo de recepção "RX ATEND./FAX", assim sendo, **depois de ouvir o ANÚNCIO 1, digitar o código de acesso** (valor predefinido: "1234").

Toda vez que o atendedor de chamadas for comandado à distância, o telecopiador mostra a mensagem: "ACESO REMOTO".

As funções habilitadas ao comando à distância são activadas por um código numérico de um ou dois algarismos (consultar a tabela a seguir). Se o código for de dois algarismos, é aconselhável aguardar o sinal de confirmação entre um e outro algarismo.

CÓDIGO	FUNÇÃO OPERACIONAL
1	Reproduz as mensagens ainda não ouvidas
2	Reproduz todas as mensagens
3	Repete a mensagem corrente e volta ao recado anterior
4	Interrompe a mensagem corrente e passa à seguinte
5	Apaga todas as mensagens ouvidas

Digitar # para acessar as funções de programação

CÓDIGO	FUNÇÃO DE PROGRAMAÇÃO
# 1	Desabilita a modalidade de recepção RX ATEND. /FAX passando para a modalidade de recepção RX AUTOMÁTICA
# 2	Põe o telecopiador na modalidade de recepção RX ATEND./FAX
# 3	Habilita a gravação do ANÚNCIO 1
# 4	Fecha e confirma a gravação do ANÚNCIO 1
# 5	Desabilita a transferência das mensagens e dos lembretes a um telefone remoto.
# 6	Habilita a gravação SÓ ANÚNCIO

Se digitar **0** após uma sequência operacional **de 1 a 5** interrompe-se a função corrente.

Se digitar **0** após uma sequência operacional **de #1 a #6** interrompe-se a programação corrente e volta-se às funções operacionais. Para retornar à fase de programação, digitar novamente **#**.

Para executar funções de reprodução e de programação à distância:

- marcar o número do telecopiador no telefone remoto. O atendedor de chamadas atende com o anúncio 1.
- escolher a função desejada e digitar o respectivo código, tomando como referência a tabela acima. O atendedor de chamadas confirma a operação com um "bip".

Se tiver sido definido um código de acesso ao atendedor de chamadas, **assim que ouvir o ANÚNCIO 1**, marcar os seguintes algarismos do código:

- se o código estiver certo, ouve-se um breve sinal acústico de confirmação, após o qual deve ser introduzido o código da função desejada.
- se o código estiver errado, ouvem-se dois breves sinais acústicos. Nesse caso, carregando na tecla por pelo menos um segundo, é possível redefinir o código certo.

Interromper a comunicação de acordo com as modalidades do telefone em uso.



FUNÇÕES ESPECIAIS DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...

O atendedor de chamadas pode executar as seguintes funções especiais:

- POUPA TARIFA
- SÓ ANÚNCIO
- RECEPÇÃO SILENCIOSA
- MENSAGENS SINTETIZADAS

Poupa tarifa ...

Com esta função, quando o usuário acessa de um telefone remoto o atendedor de chamadas para ouvir eventuais mensagens, o telecopiador atenderá da seguinte forma:

- Se **não houver mensagens gravadas**, completará a ligação **após dois toques a mais** daqueles programados.
- Se **houver mensagens gravadas**, completará a ligação **após o número de toques programados** (ver "Para modificar o número de toques", do capítulo "Uso Avançado").

Assim sendo, ao ouvir **um toque a mais** dos programados, o usuário percebe que **não há mensagens** no atendedor e pode **interromper a ligação antes** que o telecopiador entre em função.

Esta função só pode ser habilitada pelo serviço de assistência técnica e não está disponível em todos os países.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 13:00
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / <◇ / <▽
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	POUPA TARIFA (F) / <◇ / <▽
4 Carregar na tecla INICIA .	ACTIVO <◇ / <▽ / <←/→

5	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera. Ou, para desactivar a função carregar, na ordem, as seguinte teclas: <◇, INICIA e STOP .	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 13:00
---	---	------------------------------------

Só anúncio ...

Com esta função, o interlocutor não pode deixar recados mas apenas ouvir o anúncio 1 do atendedor de chamadas. Esta função é útil quando o usuário deve ausentar-se por longo tempo, durante o qual não seria possível gravar todas as eventuais mensagens.

Em tal caso, ao invés do anúncio habitual, é aconselhável gravar um anúncio diferente, tal como:

"De 22 de junho até 19 de setembro posso receber somente fax. Por favor, não deixe recados."

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / <◇ / <▽
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	SO MENSAGEM (F) / <◇ / <▽
4 Carregar na tecla INICIA .	SO MENSAGEM: NÃO <◇ / <▽ / <←/→
5 Carregar nas teclas <◇ para ver a outra opção.	SO MENSAGEM: SIM <◇ / <▽ / <←/→
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção. Se já tiver sido gravado o ANÚNCIO 1, no visor aparece a mensagem "REPRODUÇÃO" e o atendedor a transmite. Se não tiver sido feita a gravação, aparece a mensagem "NÃO GRAVADA". Então, carregar na tecla INICIA .	ALÇAR AUSCULTAD. PREMIR <▽





7	Alçar o auscultador.	P/GRAVAR /	
8	Carregar na tecla INICIA e fazer a gravação como já explicado.	GRAVAÇÃO /	20

Recepção silenciosa ...

Esta função permite a recepção de mensagens em modo confidencial, ou seja, o atendedor de chamadas, recebe mas não reproduz as mensagens pelo altofalante.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	MSG. NO ALTOFAL. (F) / /
4 Carregar na tecla INICIA .	MSG ALTOFAL.: S / / /
5 Carregar nas teclas / para ver a outra opção.	MSG ALTOFAL.: N / / /
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a escolha e depois a tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 00 22-04-99 15:15

Mensagens sintetizadas ...

As mensagens sintetizadas são "standard" e residentes na memória do atendedor de chamadas. Essas mensagens são 5 e todas em inglês:

N.	Mensagem em inglês	Significado
1	You have nn messages	Indica o número de mensagens recebidas pelo atendedor r (nn = de 1 a 50)
2	Monday, Tuesday, etc.	Indica o dia em que a mensagem foi recebida
3	0/12 AM or PM	Indica a hora em que a mensagem foi recebida (da 0 a 12 mais a sigla AM (antes do meio-dia, ou PM depois de meio-dia)
4	End of messages	Indica que não há outras mensagens a ouvir
5	You have no messages	Indica que não há mensagens

Para habilitar a reprodução das mensagens sintetizadas:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 10:39
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	MSG SINTETIZADAS (F) / /
4 Carregar na tecla INICIA .	DESATIVADA / / /
5 Carregar nas teclas / para ver a outra opção.	ACTIVO / / /
6 Carregar na tecla INICIA .	DIA DA SEMANA (F) / /
7 Carregar na tecla INICIA .	DOMINGO / / /



8	Carregar nas teclas </> para escolher o dia corrente. No exemplo: Segunda Feira.	SEGUNDA FEIRA ◀ / ▼ / ← / →
9	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 10:39

Se escolher "IMPRIME: SIM", no final da impressão o telecopiador deve voltar automaticamente ao estado inicial de espera. Se não o fizer, carregar na tecla **STOP**.

Uma vez habilitada a reprodução das mensagens sintetizadas, o atendedor de chamadas responderá de modo coerente com quanto descrito na tabela anterior.

Se, por exemplo, no atendedor de chamadas houver três mensagens ainda por ouvir, ao activar a reprodução (tanto local quanto à distância), o atendedor de chamadas responde primeiro com a mensagem sintetizada n. 1 seguida da n. 2 e da n. 3, após as quais são reproduzidos os recados. No final dos recados, o usuário ouve a mensagem sintetizada n. 4.

IMPRIMIR OS PARÂMETROS DE CONFIGURAÇÃO DO ATENDEADOR DE CHAMADAS ...

A seu critério, o usuário pode imprimir os parâmetros de configuração do atendedor de chamadas e, portanto, das programações efectuadas.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 00 24-04-99 15:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGR. ATENDEADOR (F) / ◀ / ▼
3 Carregar na tecla INICIA e depois na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	IMPRIME PARAMET. (F) / ◀ / ▼
4 Carregar na tecla INICIA .	IMPRIME: SIM ◀ / ▼ / ← / →
Com as teclas </> é possível ver a outra opção disponível "IMPRIME: NÃO".	
5 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	

USO AVANÇADO

OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A RECEPÇÃO ...

Para reduzir a área de impressão de um documento em recepção ...

O telecopiador permite reduzir a área de impressão de um documento em recepção em até 70% do formato original. Os valores de redução disponíveis são 94%, 80%, 76% e 70%. O valor adequado a seleccionar depende do formato de papel utilizado: A4 = 94%, Letter = 80%, Legal = Não (desabilitada). O valor de redução definido no telecopiador é 94%.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PARAM. IMPRESSORA (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	REDUÇÃO 94% < / > / <- / >
6 Carregar nas teclas </> para escolher um dentre os valores de redução disponíveis: 80%, 76%, 70% e NÃO (nenhuma redução) confirmar então a opção com a tecla INICIA e carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Para receber um documento maior do que o formato de papel utilizado ...

No caso de recepção de um documento maior do que o formato de papel utilizado, é possível fazer o telecopiador imprimir em outra folha o texto em excesso.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PARAM. IMPRESSORA (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	EXCESSO: AUTO < / > / <- / >
6 Carregar nas teclas </> para escolher um dos outros dois parâmetros disponíveis: "EXCESSO: NÃO" ou "EXCESSO: SIM". (No exemplo "EXCESSO: SIM") e depois carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	EXCESSO: SIM < / > / <- / >
7 Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Com o parâmetro "EXCESSO: AUTO", o telecopiador imprime em outra folha o texto excedente, desde que o excesso não supere os 12 mm.
Com o parâmetro "EXCESSO: SIM", o telecopiador imprime, sempre, o texto excedente em outra folha.
Com o parâmetro "EXCESSO: NÃO", o telecopiador não imprime o texto excedente.



Para habilitar a recepção silenciosa ...

Com as modalidades de recepção "RX AUTOMÁTICA", "RX FAX/TEL" e "RX ATEND./FAX" o telecopiador passa a **receber os documentos sem os toques que acompanham a chegada da chamada**.

Com esta função habilitada, o comportamento do telecopiador depende da modalidade de recepção seleccionada e de quem o chama:

- Com as modalidades "RX AUTOMÁTICA" e "RX ATEND./FAX", o telecopiador nunca soa quando chega uma chamada.
- Com a modalidade "RX FAX/TEL", quando chega uma chamada, o telecopiador **não soa só se a chamar for outro telecopiador**. Se se trata de uma **chamada telefónica**, o telecopiador emitirá um **signal acústico** ao invés dos toques, para avisar que deve-se alçar o auscultador.

Em ambos os casos, se estiver na posição de programação, ao chegar uma chamada o telecopiador soa sempre, independentemente de quem chama ou da modalidade de recepção seleccionada.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 24-04-99 16:41
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / ◀ / ▶
3 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	RX SILENCIOSA: N ◀ / ▶ / ◀ / ▶
4 Carregar nas teclas ◀ / ▶ para ver a outra opção disponível: "RX SILENCIOSA: S".	RX SILENCIOSA : S ◀ / ▶ / ◀ / ▶
5 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois a tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA RX SILENCIOSA

Para ver os dados de quem chama ...

Esta função, **disponível apenas em alguns países**, pode ser activada pelo gestor da rede telefónica, e é **compatível com a Norma ETSI ETS 300 778-1**.

Através desta função pode-se **saber imediatamente quem está a chamar**. Assim, o usuário pode decidir se atender ou não à chamada.

Com esta função, o telecopiador fica no **estado de espera**, a cada chamada **mostra sempre** e em modo automático, **uma das seguintes informações**:

- **Nome e número do correspondente** que chamou;
- **PRIVADO**: caso o correspondente tenha escolhido não mostrar a sua identidade;
- **NÃO DISPONÍVEL**: se o correspondente estiver ligado a uma central telefónica que não dispõe deste serviço.

Para **fazer com que o telecopiador identifique o nome o número de quem chama**, carregar na tecla **LINHA** antes de atender.

Todavia, pode ser que, devido às características peculiares da central telefónica ao qual o telecopiador está ligado, o número do chamante não seja exibido. Em tal caso, entrar em contacto com o centro de assistência técnica do seu país.

Para modificar o número de toques ...

Função habilitada apenas em alguns países.

Se estiver na função **recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada**, o telecopiador é capaz de distinguir após **dois toques**, se a chamar é outro telecopiador (**FAX**) ou um aparelho telefónico (**TEL**).

Para modificar o número de toques, seguir as instruções abaixo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX FAX/TEL. 28-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / ◀ / ▶
3 Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL (F) / ◀ / ▶
4 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->.	NUM. TOQUES: 02 ◀ / ▶ / ◀ / ▶





5	Carregar nas teclas </> para ver os outros valores disponíveis: "01", "04", "08". (No exemplo: "04").	NUM. TOQUES: 04 </> / <v> / <->
6	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX FAX/TEL. 28-04-99 12:55

Para modificar o volume dos toques ...

Para modificar o volume dos toques, seguir as instruções abaixo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX FAX/TEL. 29-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / </> / <v>
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / </> / <v>
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / </> / <v>
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	TOQUE: ALTO </> / <v> / <->
6 Carregar nas teclas </> para ver as outras três opções disponíveis: "TOQUE: BAIXO", "TOQUE: MEDIO" e "TOQUE: NÃO". No exemplo: "TOQUE: BAIXO".	TOQUE: BAIXO </> / <v> / <->
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois a tecla STOP para fazer o telecopiador ao estado inicial de espera.	RX FAX/TEL. 29/04/99 12:55

Para reconhecer a sequência dos toques...

Em alguns países, as companhias telefónicas oferecem a possibilidade de **atribuir à mesma linha telefónica dois ou mais números**, que podem ser utilizados por diversos consumidores. À chegada de uma chamada, uma **sequência de toques diferente** indicará o destinatário.

Esta função é especialmente útil em âmbito doméstico ou em pequenos gabinetes, onde a mesma linha telefónica pode ser partilhada por diversas pessoas.

O telecopiador é capaz de reconhecer uma dessas **sequências** (ver instruções adiante). Dessa forma, quando o telecopiador (nas modalidades de recepção "RX FAX/TEL" e "RX ATEND./FAX") recebe uma chamada com aquela específica sequência de toques, passa sempre e somente à recepção de um documento. Se a **sequência não for reconhecida**, o telecopiador comportar-se-á como já explicado em "Recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada" e "Recepção com atendedor de chamadas", capítulo "Uso rotineiro de transmissão e recepção".

Esta função é **especialmente útil se associada com a recepção silenciosa**, pois o telecopiador emitirá os toques apenas em caso de chamada telefónica.

Para maiores informações sobre o acesso a este serviço, entrar em contacto directamente com o gestor da rede telefónica.

Para os modelos com **atendedor de chamada externo**, é aconselhável desligar o atendedor antes de activar o procedimento de reconhecimento.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX FAX/TEL. 29-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / </> / <v>
3 Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / </> / <v>
4 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	DETECTA. TOQUE: N </> / <v> / <->
5 Carregar nas teclas </> até aparecer no visor --->	MUDA CADENCIA </> / <v> / <->



6	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção.	AUTO-DETECÇÃO ▼
7	Chamar o telecopiador na sequência desejada até que este a identifique. No visor deve aparecer a mensagem "DETECTADO".	
8	Carregar na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX FAX/TEL. 29-04-99 12:55

Se o telecopiador não conseguir identificar a cadência, no visor aparece a mensagem "NÃO DETECTADO". Então, carregar na tecla **STOP** e repetir a operação desde o início.

Para modificar a duração do sinal acústico ...

Função habilitada apenas em alguns países.

Quando o telecopiador está no modo **recepção automática com reconhecimento do tipo de chamada** comporta-se da seguinte forma:

- se a chamada provém de um **telecopiador**, passa automaticamente a receber depois do número de toques predisposto
- se a chamada provém de um **aparelho telefónico**, emitirá um **sinal acústico** com 20 segundos de duração, vencidos os quais, se o auscultador não for erguido, passa automaticamente a receber.

Para modificar a duração do sinal acústico, seguir as instruções abaixo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora	RX FAX/TEL. 28-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / ◀ / ▼
3 Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / ◀ / ▼
4 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	TEMPO TEL/FAX: 20 ◀ / ▼ / ◀/→
5 Carregar nas teclas ◀/→ para ver os outros valores disponíveis: "15", "30" e "40". (No exemplo: "15").	TEMPO TEL/FAX: 15 ◀ / ▼ / ◀/→
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX FAX/TEL. 28-04-99 12:55

Para modificar o tempo de silêncio ...

Função habilitada apenas em alguns países.

É importante lembrar que se o **tempo de silêncio** programado **no atendedor de chamadas externo for inferior** ao do telecopiador, este **não** poderá passar automaticamente a **receber**, pois o atendedor entra em função antes e, se não ouvir nenhuma mensagem de resposta dentro dos segundos estabelecidos, **interromperá** a ligação.

Assim sendo, é preciso **diminuir** o valor do **tempo de silêncio** definido no telecopiador para que intervenha na ligação antes do atendedor.

Para modificar o valor definido para o tempo de silêncio, seguir as instruções abaixo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX ATEND./FAX 28-04-99 12:55





2	Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / < / >
3	Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / < / >
4	Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	TEMPO SILENCIO: 6 < / > / <- / ->
5	Carregar nas teclas </> para ver os outros valores disponíveis: "3", "4", "8", "10" e "NÃO". (No exemplo: "4").	TEMPO SILENCIO: 4 < / > / <- / ->
6	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX ATEND./FAX 28-04-99 12:55

Para modificar o código do comando a distância ...

Se o telecopiador estiver ligado a um **ramal telefónico** que trabalha em **multifrequência** e estiver preparado para a **recepção manual** ou para a **recepção automática** com reconhecimento do tipo de chamada, a cada telefonema de um correspondente que pretende enviar um documento, o usuário pode **comandar o telecopiador para receber** digitando o código * * no próprio ramal telefónico. A manobra é análoga a carregar na tecla **INICIA** do telecopiador. É possível substituir o segundo "asterisco" utilizando algarismos de 0 a 9.

Se o telecopiador (**modelo sem atendedor de chamadas**) estiver ligado a um **atendedor de chamadas externo**, é aconselhável escolher um algarismo diferente dos já utilizados para o comando remoto do atendedor.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX MANUAL 28-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / < / >

4	Carregar na tecla INICIA .	LINHA PUBLICA < / > / <- / ->
5	Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	CONTR. REMOTO: SIM < / > / <- / ->

Com as teclas </> é possível ver a outra opção disponível: "CONTR. REMOTO: NÃO"

6	Carregar na tecla INICIA .	DIGITA CODIGO COD. (0/9, *) **
7	Introduzir o novo código, no exemplo "**8".	DIGITA CODIGO COD. (0/9, *) *8
8	Carregar na tecla INICIA para confirmar a introdução e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX MANUAL 28-04-99 12:55

Para a ligação com uma rede privada, seguir o mesmo procedimento com a seguinte variação: após o ponto 4, carregar na tecla > para ver a opção "LINHA PRIVADA".

OUTRAS PREDISPOSIÇÕES ÚTEIS PARA A TRANSMISSÃO ...

Para predispor a resolução automática ...

Se não **marcar** o tipo de resolução antes de enviar um original, o telecopiador executará a transmissão **automaticamente**, de acordo com o valor estabelecido (neste caso: **PADRÃO**). Também é possível prepará-lo para transmitir **automaticamente** com resolução **FINA**, como ilustrado a seguir:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 12:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->.	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >



4	Carregar na tecla FUNÇÃO	PARAMETR. VARIOS (F) / /
5	Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	TX RESOL. STD / / /
6	Carregar nas teclas / para ver o outro valor disponível: "RESOL. TX FINA".	TX RESOL. FINA / / /
7	Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 12:15

Para habilitar/desabilitar uma nova transmissão da memória após uma falha...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / /
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / /
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	RETRANS. DOC.: SIM / / /
6 Carregar nas teclas / para ver a outra opção disponível: "RETRANS. DOC.: NÃO".	RETRANS. DOC.: NÃO / / /
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10

Para ouvir os sinais de conexão ...

Come já acenado nos "Casos especiais de marcação", o telecopiador está preparado para que seja possível ouvir os **tons de linha** durante a fase de marcação, bem como os **sinais de conexão** trocados entre o telecopiador do usuário e o do correspondente. Se assim não for, seguir as instruções abaixo para programá-lo:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	INSTALAÇÃO (F) / /
3 Carregar na tecla INICIA .	PROG. LINHA TEL. (F) / /
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	DIAGNOSTICO (F) / /
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	OUVIR LINHA: NÃO / / /
6 Carregar nas teclas / até aparecer no visor --->	OUVIR LINHA: SIM / / /
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a programação e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Para regular o volume do altofalante ...

Se o volume dos tons de linha e/ou dos sinais de conexão estiver **demasiado baixo ou alto**, pode ser regulado por meio das teclas / .

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla LINHA .	DIGITA NUMERO —
3 Carregar nas teclas ou para diminuir ou aumentar o volume do altofalante.	



Para regular o volume do avisador acústico...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	VOL. AVISO: BAIXO < / > / <- / ->
6 Carregar nas teclas </> para ver as outras três opções disponíveis: "VOL. AVISO: ALTO", "VOL. AVISO: MÉDIO" e "VOL. AVISO: NÃO". No exemplo "VOL. AVISO: ALTO".	VOL. AVISO: ALTO < / > / <- / ->
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Para reduzir a velocidade de transmissão ...

O telecopiador transmite regularmente à velocidade de 14400 bps (bits por segundo). As velocidades de transmissão a 9600 e 4800 bps é recomendada para linhas telefônicas com interferências.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >

3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA até aparecer no visor --->	VELOCID. TX 14.4 < / > / <- / ->
6 Carregar nas teclas </> para ver os outros valores disponíveis: "9.6" e "4.8". No exemplo: "VELOCID. TX 4.8".	VELOCID. TX 4.8 < / > / <- / ->
7 Carregar na tecla INICIA para confirmar a opção e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 10:48

Para habilitar /desabilitar a modalidade ECM ...

O ECM (Modalidade de Correção de Erros) é um sistema para corrigir erros provocados por interferências na linha. Esta função produz efeito somente se tiver sido habilitada tanto no telecopiador do usuário como no do correspondente, sendo indicada no visor pela letra "E".

O telecopiador está pronto para transmitir nesta modalidade, mas é possível programá-lo para transmitir em modo normal, como ilustrado a seguir:

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 26-04-99 12:12
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	PROGRAMAR FAX (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA .	DATA E HORA (F) / < / >
4 Carregar na tecla FUNÇÃO .	PARAMETR. VARIOS (F) / < / >
5 Carregar na tecla INICIA .	ECM: SIM < / > / <- / ->
6 Carregar nas teclas </> até aparecer no visor --->	ECM: NÃO < / > / <- / ->



7	Carregar na tecla INICIA para confirmar a programação e depois na tecla STOP para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA 22-04-99 12:12
---	--	---------------------------------

TRANSMITIR/RECEBER UM ORIGINAL COM O MÉTODO POLLING ...

Em primeiro lugar, o que é o polling ...

É um pedido de transmissão feito de um telecopiador a outro para que este último envie o documento pedido em modo automático.

Há duas características fundamentais para a comunicação com o método polling:

- **é o usuário que receberá o documento a solicitar o envio.** Isto é, um usuário pode conectar-se a um outro telecopiador e fazer com que este envie automaticamente um documento (apropriadamente preparado), mesmo durante a ausência do usuário do outro lado da linha.
- **a transação é cobrada a quem faz o pedido de transmissão.** Isto é, paga o usuário que recebe o documento e não o que transmite.

Para efectuar o pedido de transmissão (polling in recepção) ...

O usuário concorda com o correspondente o horário em que pretende efectuar o pedido de transmissão para que este introduza o documento a transmitir no seu telecopiador. Depois disso, prepara o próprio telecopiador para receber o documento, programando o tipo de marcação com o qual deseja chamar o correspondente e o horário em que pretende receber o documento.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	RX POLLING (F) / < / >
3 Carregar na tecla INICIA . O visor pede para inserir a hora em que deve ser efectuado o pedido de transmissão.	DIGITA HORA HH:MM
4 Carregar na tecla INICIA para confirmar a hora corrente ou digitar por cima a nova hora.	DIGITA NUM. FAX NUM/M.AUT/M.COD.
5 Marcar o número do correspondente numa das modalidades previstas. Por exemplo, digitando directamente no teclado numérico do telecopiador.	DIGITA NUMERO 02 458629
6 Carregar na tecla INICIA para confirmar a programação. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA RX POLL.: 17:15



Para modificar/cancelar uma recepção polling já programada ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se de ter programado uma recepção polling.	RX AUTOMATICA RX POLL: 17:15
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	RX POLLING (F) / ◀ / ▶
3 Carregar na tecla INICIA .	JA DEFINIDA ◀ / ▶
4 Carregar na tecla INICIA .	ALTERAR PARAM.? ◀ / ▶ / ⬅ / ➡

Para cancelar a recepção polling já programada, carregar na tecla >: no visor aparece a mensagem "ANULAR PROGRAM?, ◀ / ▶"; depois, carregar na tecla **INICIA** para confirmar a anulação. O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.

Para modificar a hora em que deve ser efectuado o pedido de transmissão ou para mudar o número do correspondente do qual pretende receber o documento, seguir as instruções abaixo.

5 Carregar na tecla INICIA .	DIGITA HORA HH:MM
6 Digitar por cima a nova hora e confirmar com a tecla INICIA ou confirmar a hora corrente carregando directamente na tecla INICIA .	DIGITA NUMERO 0125 45686
7 Digitar por cima o novo número e confirmar com a tecla INICIA ou confirmar o número corrente carregando directamente na tecla INICIA . O telecopiador volta automaticamente ao estado inicial de espera.	RX AUTOMATICA RX POLL.: 18:00

Para preparar o original para a transmissão (transmissão polling) ...

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX AUTOMATICA 22-04-99 15:10
2 Inserir o original no ADF.	DOCUMENTO PRONTO ↓ NORMAL
3 Escolher o tipo de contraste e resolução mais adequados.	
4 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	TX POLLING (F) / ◀ / ▶
5 Carregar duas vezes na tecla INICIA .	RX AUTOMATICA TX POLL. ACTIVA

É possível cancelar a programação da transmissão polling retirando o original do ADF ou carregando na tecla **STOP**.



MANUTENÇÃO

Para garantir o bom desempenho no tempo do telecopiador, valem as **recomendações** fornecidas no início deste manual, recomendações essas que dizem respeito à **normal substituição** dos acessórios (cabeça de impressão) e à **limpeza periódica** das seguintes partes:

- **injectores da cabeça de impressão**
- **contactos eléctricos da cabeça de impressão**
- **limpador da cabeça de impressão**
- **scanner óptico**
- **carroçaria**

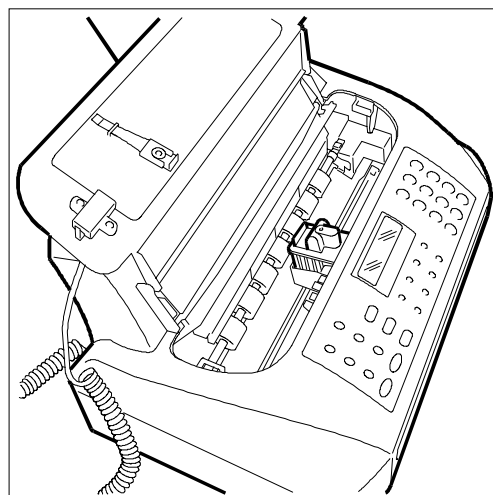
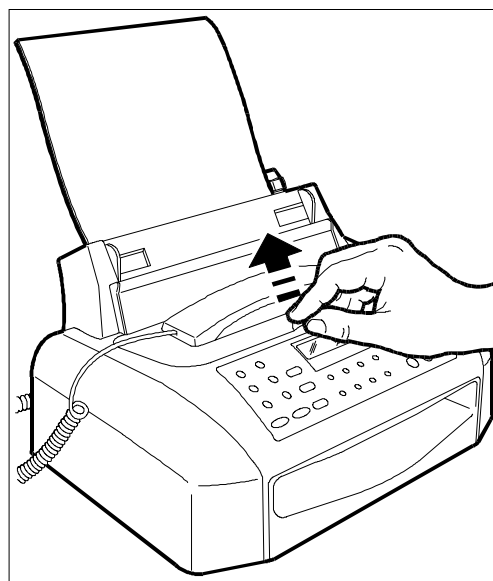
e a eventual **remoção** tanto de **originais** como do **papel de alimentação emperrado**.

Quanto aos pequenos problemas, provocados principalmente pelo uso incorrecto, consultar o respectivo parágrafo.

SUBSTITUIR A CABEÇA DE IMPRESSÃO ...

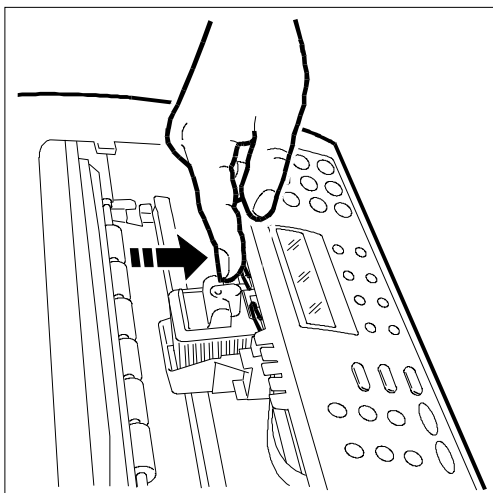
Quando **a tinta** do cartucho **acaba**, no visor aparece a mensagem "**ACABOU A TINTA!**". Neste ponto, é necessário substituir a **cabeça de impressão**.

1. Abrir a tampa da impressora carregando com o dedo no ressalto central.

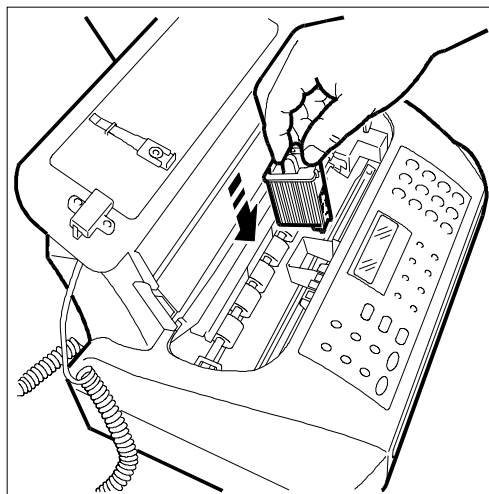




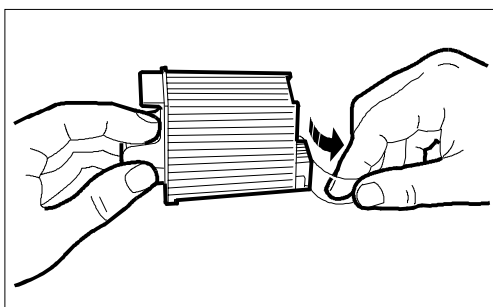
2. Soltar a cabeça de impressão movendo as linguetas e retirá-la do alojamento.



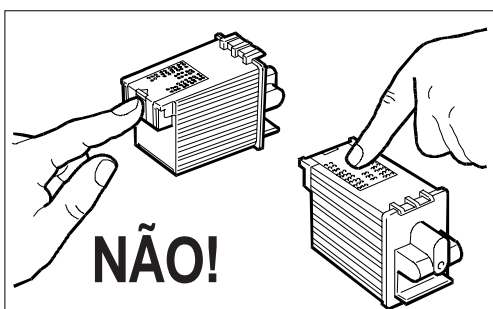
4. Montar a cabeça no alojamento com os contactos eléctricos virados para a parte frontal do telecopiador.



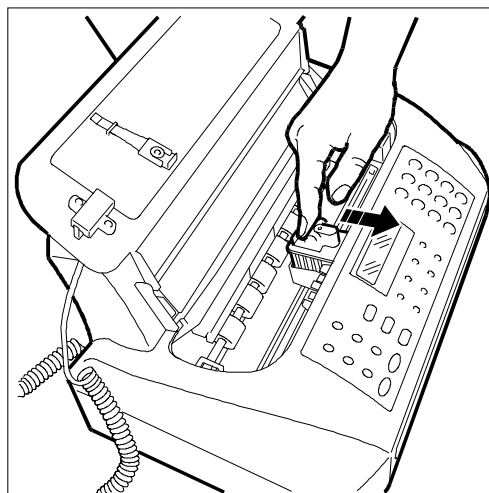
3. Desembalar a cabeça nova, segurando-a pela pega e remover a fita de protecção dos injectores.



Evitar tocar os injectores e os contactos eléctricos.



5. Empurrar a cabeça no sentido da seta até ouvir o estalido que indica a montagem correcta e fechar a tampa da impressora.



Se a cabeça tiver sido trocada porque **acabou a tinta**, o telecopiador reconhece automaticamente a substituição e **no visor aparece a** mensagem "CABEÇA NOVA? 1 = SIM, 0 = NÃO". Definir o valor 1.

Se, por outro lado, a cabeça tiver sido trocada por causa da **má qualidade de impressão**, seguir as instruções "**Reactivação da cabeça de impressão e verificação manual dos injectores**", fornecidas adiante.



Ao fechar a tampa, o telecopiador verifica **automaticamente** os injectores e faz uma prova de impressão (como explicado em "**Montagem da cabeça de impressão**", capítulo "**Instalação**").

REACTIVAÇÃO DA CABEÇA DE IMPRESSÃO E VERIFICAÇÃO MANUAL DOS INJECTORES ...

Em caso de **perda da qualidade de impressão**, efectuar uma rápida operação de reactivação da cabeça de impressão e de limpeza e verificação dos injectores, que termina com a impressão do resultado do diagnóstico sobre as condições dessas partes.

Instruções	VISOR
1 Certificar-se que o visor mostre o estado inicial de espera com a data e a hora.	RX FAX/TEL. 29-04-99 12:55
2 Carregar na tecla FUNÇÃO até aparecer no visor --->	LIMPEZA CABEÇA (F) / ◀ / ▶
3 Carregar na tecla INICIA .	CABEÇA NOVA: SIM ◀ / ▶ / ◀ / ▶

Se a cabeça de impressão for nova, carregar na tecla **INICIA**. O telecopiador inicia automaticamente a reactivação da cabeça de impressão e o controlo dos injectores, imprimindo o resultado do diagnóstico.
Se a cabeça de impressão não for nova, seguir as instruções fornecidas abaixo:

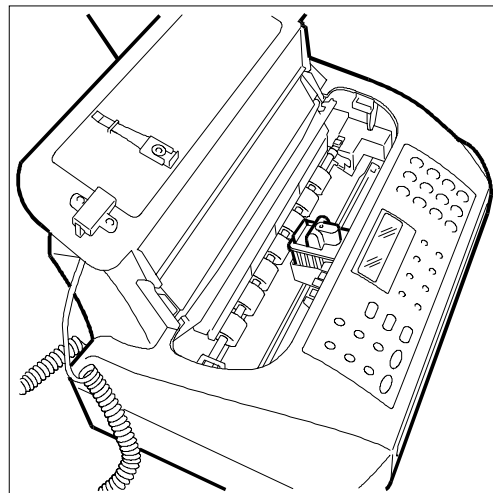
4 Carregar nas teclas ◀ / ▶ para ver a outra opção disponível: CABEÇA NOVA: NÃO	CABEÇA NOVA: NÃO ◀ / ▶ / ◀ / ▶
5 Carregar duas vezes na tecla INICIA . O telecopiador inicia a reactivação da cabeça de impressão e verifica os injectores, enfim, imprime o resultado do diagnóstico.	LIMPEZA: SIM ▶

Carregar na tecla **STOP** para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.

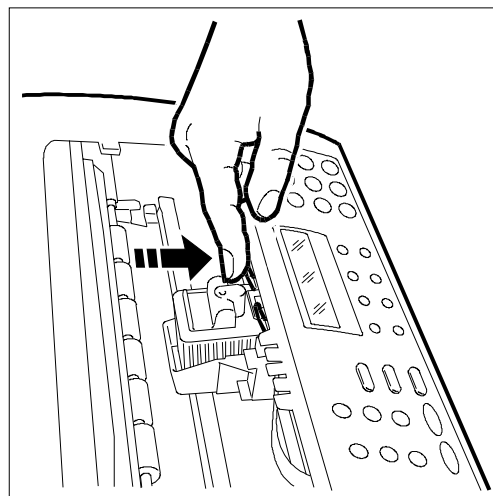
Para interpretar o resultado do diagnóstico, consultar o capítulo "**Instalação**".

LIMPAR OS CONTACTOS ELÉCTRICOS DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...

1. Com o telecopiador **desligado**, abrir a tampa da impressora carregando com o dedo no ressalto central.

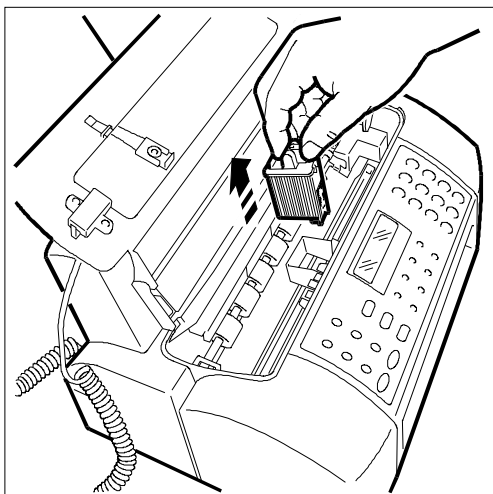


2. Soltar a cabeça de impressão movendo as linguetas.

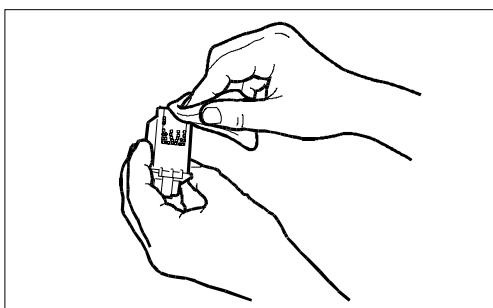




3. Remover a cabeça.

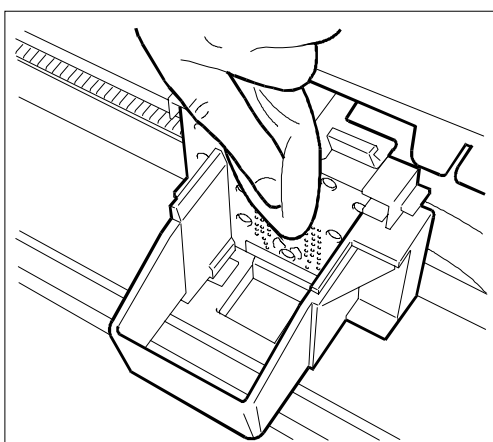


4. Limpar os contactos eléctricos usando um pano ligeiramente humedecido.



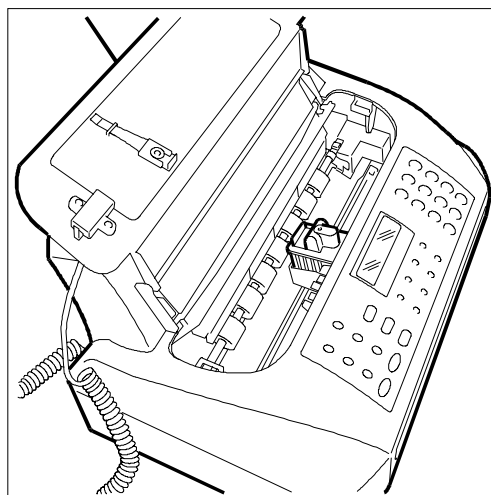
Não tocar os injectores.

5. Limpar com um pano ligeiramente humedecido também os contactos eléctricos do carrinho de suporte da cabeça; enfim, montar a cabeça, e fechar a o tampa da impressora.

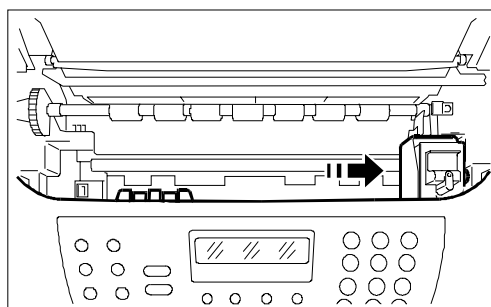


LIMPAR O LIMPADOR DA CABEÇA DE IMPRESSÃO ...

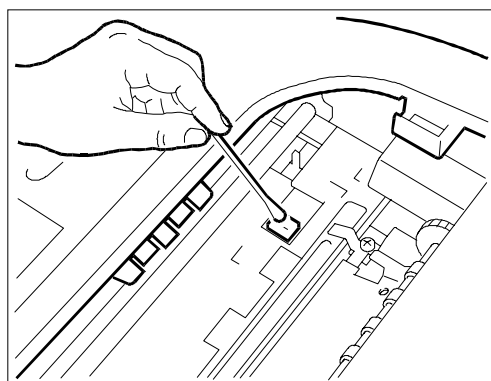
1. Com o telecopiador **desligado**, abrir a tampa da impressora carregando com o dedo no ressalto central.



2. Deslocar o carrinho de suporte da cabeça para a direita, como mostrado na figura.



3. Limpar o limpador da cabeça de impressão com uma cotonete seca e fechar a o tampa da impressora.

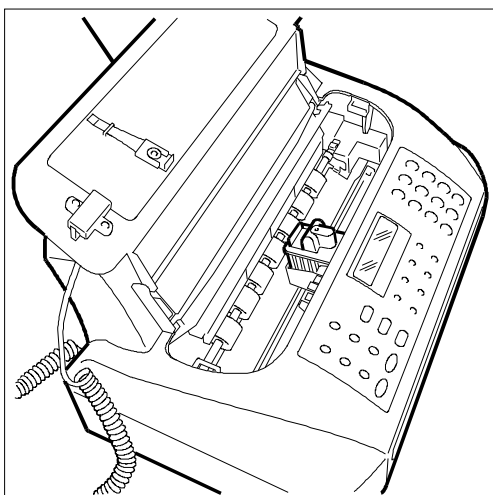




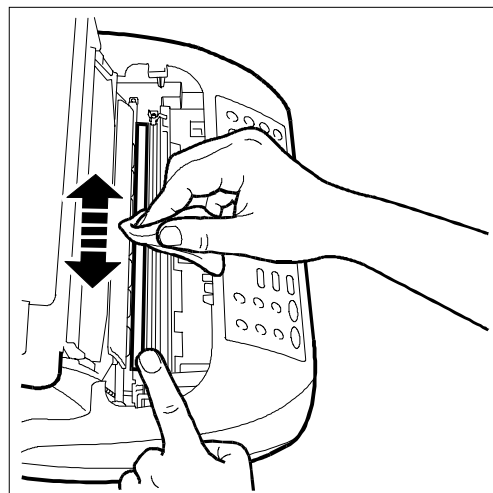
LIMPAR O SCANNER ÓPTICO ...

A poeira acumulada no vidro do scanner óptico pode causar problemas na leitura dos documentos. Para prevenir tais inconvenientes, limpar de quando em quando o vidro, como indicado a seguir:

1. Com o telecopiador **desligado**, abrir a tampa da impressora carregando com o dedo no ressaltado central.

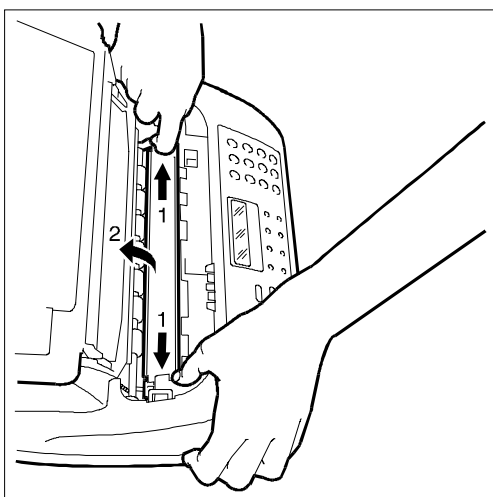


3. Mantendo a tampa erguida, limpar o vidro do scanner óptico usando um **pano humedecido** com um produto específico para limpar vidros e enxugar cuidadosamente. Não derramar nem espirrar directamente no vidro o produto de limpeza. Fechar a tampa da impressora.



Para verificar se o scanner óptico está limpo, tirar uma cópia de um papel em branco. Se na cópia aparecerem linhas verticais mesmo com o scanner perfeitamente limpo, contactar o pessoal técnico qualificado.

2. Deslocar a cabeça de impressão para a esquerda e erguer o scanner óptico movendo a lingueta que se encontra à direita do telecopiador.



LIMPAR A CARROÇARIA ...

1. Desligar o telecopiador da tomada eléctrica e da tomada do telefone.
2. Usar exclusivamente um pano macio que não solte fiapos, humedecido com um detergente neutro diluído em água.

REMOVER ORIGINAIS E FOLHAS DE PAPEL EMPERRADOS ...

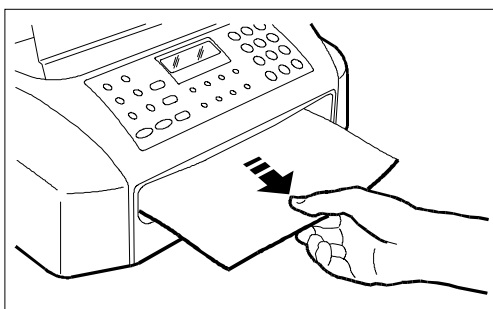
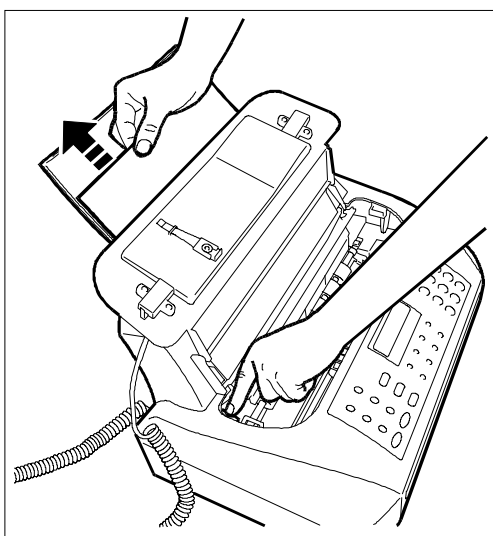
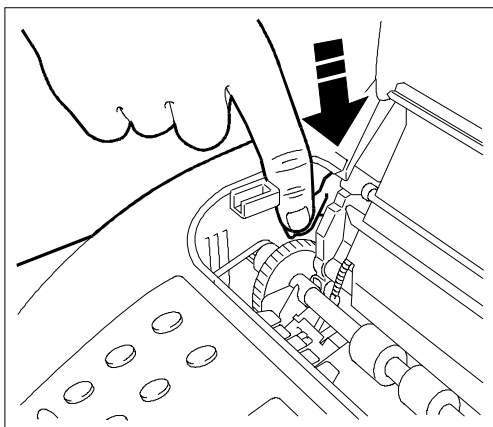
Nas operações de **transmissão** ou de **cópia**, pode acontecer que um **original** fique **emperrado** (nesse caso, no visor aparece a mensagem: "RETIRAR DOCUM. PREMIR ▼").

Também pode ocorrer que o **papel para impressão ou cópia** fique **emperrado** (nesse caso, no visor aparece a mensagem: "ERRO PAPEL, PREMIR ▼"). Em ambos os casos, **tentar expelir** o original ou a folha de papel carregando na tecla ▼.



Se o papel **não sair automaticamente**, retirá-lo manualmente como indicado abaixo:

1. Abrir a tampa da impressora carregando com o dedo no ressalto central. (Se o original tiver mais que uma folha, antes de erguer a tampa da impressora, remover as folhas da bandeja).
2. Carregar e segurar a alavanca da esquerda do telecopiador e remover o papel emperrado.



RESOLVER PEQUENOS PROBLEMAS ...

A lista a seguir é uma útil orientação para resolver pequenos problemas.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O telecopiador não dá sinal de vida.	Verificar que a máquina esteja ligada à tomada eléctrica.
O original não entra correctamente na bandeja de alimentação	Verificar se o original corresponde às recomendações indicadas no parágrafo " Quais originais usar ", capítulo " Uso rotineiro ".
O telecopiador não realiza a transmissão	Verificar se o original está emperrado. A linha está ocupada, aguardar que se libere.
O telecopiador não recebe no modo automático.	A máquina está preparada para a recepção manual: passar para a recepção automática.
O telecopiador não consegue copiar nem receber.	Verificar se o original ou a folha de papel está emperrado. O papel utilizado não é idóneo: verificar as características do papel fornecidas no " Apêndice ".
Durante a impressão, as cópias saem completamente em branco.	Inserir o original com o lado a copiar virado para baixo.

Falhas no funcionamento do telecopiador durante a transmissão ou a recepção, podem ser causadas por motivos diferentes dos indicados na lista, e são assinaladas sob a forma de **códigos de erro** no "**Relatório de transmissão**" e no "**Relatório de actividades**", consultar "**Relatórios e listas**", capítulo "**Uso Rotineiro**".



OS CÓDIGOS DE ERRO ...

Os códigos de erro impressos no relatório de transmissão e no relatório de actividades são representados por **dois algarismos** que indicam a **causa** da falha. Por razões de espaço, relatório de actividades aparece apenas o código de dois algarismos sem qualquer mensagem.

CÓDIGO	MENSAGEM	CAUSA DO ERRO	O QUE FAZER
OK	Nenhuma mensagem. Resultado positivo.		Nada.
02	LIGAÇÃO IMPOSSÍVEL	O telecopiador não detecta nenhum tom de linha ou recebe sinais irregulares.	Verificar se o telecopiador está correctamente ligado à linha telefónica e que o auscultador esteja no descanso. Depois, tentar fazer a ligação.
03	RESPOSTA NÃO RECEBIDA	O correspondente não atende ou não é um telecopiador.	Verificar se o número do correspondente está certo.
04	ERRO NA TRANSMISSÃO. RETRANSMISSÃO DA PAGINA nn	Houve uma falha durante a transmissão. "nn" = número da página em que se verificou a falha.	Repetir a transmissão a partir da página indicada no relatório.
05	RETRANSMITIR AS PÁGS. nn, nn	O telecopiador do correspondente detectou erros durante a recepção. ha rilevato degli errori durante la ricezione. "nn" = número da página em que se verificou a falha.	Repetir a transmissão das páginas indicada no relatório.
07	DOCUMENTO MUITO LONGO	O original a transmitir é demasiado grande. O tempo empregado na transmissão excede os limites admitidos.	Dividir o original a transmitir.
08	VERIFICAR O DOCUMENTO	O scanner óptico não consegue ler o original.	Remover e reintroduzir o original do ADF e tentar novamente a ligação.
09	TX INTERROMPIDA COM STOP	A transmissão foi interrompida pelo usuário.	Nada.
10	Nenhuma mensagem	Houve uma falha durante a recepção.	Chamar o correspondente e pedir para enviar novamente o documento.
11	Nenhuma mensagem	Durante a recepção ocorreu um erro de impressão. A recepção continuou na memória, mas esta acabou antes de concluir a recepção.	Eliminar o problema e aguardar o fim da impressão do documento na memória.
13	ERRO NO POLLING	O correspondente não colocou o original no ADF nem preparou o seu telecopiador para transmitir com o método polling.	Chamar de novo o correspondente.
16	FALTA DE CORRENTE PAGINA nn	Faltou corrente durante uma fase de transmissão ou de recepção.	Repetir a transmissão a partir da página indicada no relatório.
(OK)	Nenhuma mensagem	O documento foi recebido mas a qualidade de impressão é pouco satisfatória.	Chamar o correspondente.
OCC	LINHA OCUPADA	A linha está ocupada.	Tentar novamente quando a linha estiver livre.



SINAIS E MENSAGENS ...

Em geral, os **problemas** eventualmente encontrados são indicados com **sinais acústicos** (às vezes acompanhados por **sinais visuais**: indicador luminoso "ERRO" aceso) ou por **mensagens de erro no visor**.

O **apêndice** deste manual inclui a lista dos **sinais acústicos** e das **mensagens no visor** que indicam uma condição de **erro**.

Sinais acústicos ...

Sinal breve de 1 segundo

- Foi carregada uma tecla errada durante uma qualquer das fases operacionais.

Sinal prolongado de 3 segundos mais indicador luminoso de erro aceso

- A transação não foi bem-sucedida.

Sinal contínuo

- Pede para pousar o auscultador, se por acaso não tiver sido bem colocado no descanso.

Para desligar o indicador luminoso "ERRO", carregar na tecla **STOP**.

Mensagens de erro no visor ...

As mensagens estão listadas em ordem alfabética sendo ainda acompanhadas pelas providências a tomar para eliminar o problema.

Mensagem: "**ACABOU A TINTA!**"

Acabou a tinta na cabeça: substituir a cabeça de impressão (Ver: "**Substituir a cabeça de impressão**").

Mensagem: "**CODIGO ERRADO, PREMIR** ▼ "

- Código de acesso ao telecopiador errado: carregar na tecla **STOP** e introduzir o código correcto.

Mensagem: "**COPIA INTERROMP.**"

- A cópia foi interrompida através da tecla **STOP**.
- Durante a cópia do original ocorreu uma falha que impede a impressão: verificar no visor o tipo de falha e resolver o problema.

Mensagem: "**DOC. NA MEMORIA**"

O documento recebido foi gravado na memória devido a uma falha durante a fase de recepção que impede a impressão imediata: verificar o tipo de falha (falta ou emperramento do papel, falta de tinta, tampa aberta, etc.) e resolver o problema.

Mensagem: "**ERRO PAPEL**", "**PREMIR** ▼ "

O papel emperrou durante a cópia ou a recepção: carregar na tecla **STOP**, se a folha não sair automaticamente, verificar onde ocorreu o emperramento e removê-la (ver "**Remoção de originais e folhas de papel emperradas**")

Mensagem: "**ERRO SISTEMA nn**"

Ocorreu uma falha que provoca o bloqueio do telecopiador: desligar e voltar a ligar a máquina. Se o erro persistir, desligar o telecopiador e chamar o serviço de assistência técnica.

Mensagem: "**MEMORIA CHEIA**"

Um ou mais documentos recebidos gravados na memória, devido a uma falha durante a fase de recepção, causou o enchimento da memória: verificar o tipo de falha (falta ou emperramento do papel, falta de tinta, tampa aberta, etc.) e resolver o problema. Os documentos são impressos automaticamente liberando assim a memória.

Mensagem: "**NÃO PROGRAMADO**"

Foi escolhida uma tecla de marcação rápida ou uma combinação para a marcação codificada que ainda não foi programada: programar a tecla ou o código (ver "**Programar a marcação rápida e a marcação codificada**", capítulo "**Transmissão**").

Mensagem: "**REMARCAÇÃO nnn**"

A conexão não ocorreu devido a falhas na linha ou porque o correspondente está ocupado: o telecopiador fica à espera de efectuar as tentativas de remarcação automática.

Mensagem: "**REMARC. POL nnn**"

Foi programada uma recepção polling e a conexão não ocorreu devido a falhas na linha ou porque o correspondente está ocupado: o telecopiador fica à espera de efectuar as tentativas de remarcação automática.



Mensagem: "RETIRAR DOCUM.", "PREMIR ▼"

- O original emperrou durante a cópia ou a transmissão: carregar na tecla **STOP**, se a folha não sair automaticamente, remover manualmente (ver "**Remover originais e folhas de papel emperrados**").
- A operação de varredura do original foi interrompida através da tecla **STOP**.

Mensagem: "RX ERRADA"

A recepção não foi bem sucedida: carregar na tecla **STOP** para desligar o indicador luminoso "ERRO" e apagar a mensagem do visor.

Mensagem: "RX NA MEMORIA"

A recepção prossegue na memória porque houve uma falha durante a fase de recepção de um documento que impede a impressão: verificar, na linha inferior do visor, o tipo de falha e resolver o problema.

Mensagem: "TAMPA ABERTA!"

A tampa do compartimento da cabeça de impressão ficou aberta. Fechá-la.

Mensagem: "TX ERRADA"

A transmissão não foi bem sucedida: carregar na tecla **STOP** para desligar o indicador luminoso "ERRO" e apagar a mensagem do visor, em seguida repetir a transmissão.

Mensagem: "ULTIMA TX ERR.XX"

A última transmissão não ocorreu correctamente: carregar duas vezes na tecla ● (REMARCA) para tentar a retransmissão ou carregar na tecla **STOP** para fazer o telecopiador voltar ao estado inicial de espera.

Mensagem: "VERIFICA DOCUM.", "PREMIR ▼"

O original não é carregado correctamente: recolocar o documento no suporte de introdução automática (ADF) e carregar na tecla **STOP** para fazer o telecopiador retomar as condições operacionais.

Mensagem: "VERIFICA PAPEL", "PREMIR ▼"

- Falta papel na bandeja de alimentação: acrescentar e carregar na tecla **STOP** para apagar a mensagem do visor.
- O papel não é carregado correctamente: recolocar o papel na bandeja e carregar na tecla **STOP** para fazer o telecopiador retomar as condições operacionais.

Mensagem: "VERIFICAR CABEÇA"

- O telecopiador não detecta a cabeça de impressão porque esta não foi montada ou não está bem inserida: montar / reinserir a cabeça de impressão.
- Alguns injectores da cabeça de impressão estão estragados, o que influi de forma negativa na qualidade da impressão: efectuar o procedimento de reactivação da cabeça (ver **Reactivação da cabeça de impressão e verificação manual dos injectores**).

OUTROS SINAIS ACÚSTICOS ...

Sinal breve de 1 segundo

- Transação efectuada correctamente.

Sinal intermitente de 20 segundos

- Pede para alçar o auscultador para atender uma chamada telefónica.

OUTRAS MENSAGENS NO VISOR ...

Mensagem: "ALÇAR AUSCULTADOR"

O correspondente solicitou uma comunicação vocal: alçar o auscultador para atender a chamada.

Mensagem: "CABEÇA NOVA?", "1=SIM 0=NÃO"

Foi montada uma cabeça de impressão pela primeira vez ou foi removida e remontada; responder adequadamente. Dando resposta afirmativa havendo montado uma cabeça usada, o telecopiador não indicará quando a tinta acabar.

Mensagem: "CHAMADA TEL."

O usuário alçou o auscultador e apanhou a linha do telefone.

Mensagem: "DOCUMENTO PRONTO"

Original correctamente introduzido no ADF.

Mensagem: "EM LIGAÇÃO"

O telecopiador está a efectuar a conexão com a máquina do correspondente.

Mensagem: "EM TRANS."

Transmissão em andamento.

Mensagem: "GRAVAÇÃO"

O telecopiador está a gravar as páginas do original a copiar.

Mensagem: "HORA TX: HH:MM"

Foi definida uma transmissão a uma determinada hora (transmissão diferida).

Mensagem: "IMPRIMINDO"

O telecopiador está a imprimir um relatório ou uma lista.

Mensagem: "LINHA EM ESPERA", "PREMIR ESPERA"

O usuário suspende temporariamente um telefonema carregando na tecla **⏸ (ESPERA)**: para retomar a conversação, carregar novamente na tecla **⏸ (ESPERA)**.

Mensagem: "MARCAÇÃO"

O telecopiador está a marcar o número do correspondente chamado.

Mensagem: "RX COMPLETA"

Recepção efectuada correctamente.

Mensagem: "RX INTERROMPIDA"

O usuário interrompeu a recepção carregando na tecla **STOP**.

Mensagem: "RX POLL: HH:MM"

Foi efectuado um pedido de transmissão (recepção Polling).

Mensagem: "TRANSMISSÃO"

Transmissão em andamento.

Mensagem: "TX COMPLETA"

Transmissão efectuada correctamente.

Mensagem: "TX DA MEMORIA"

Foi definida uma transmissão da memória

Mensagem: "TX INTERROMPIDA"

Transmissão interrompida através da tecla **STOP**.

Mensagem: "ULTIMA TX OK"

Última transmissão efectuada correctamente.

Mensagem: "VER. IMPRESSÃO"

"1=SAI 0=REPETE"

O telecopiador verifica automaticamente os injectores da cabeça e efectua uma prova de impressão, verificar se a qualidade é satisfatória e escolher a opção apropriada.



DADOS TÉCNICOS

CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Modelo Unidade de transmissão e recepção de mesa
- Visor LCD 16 + 16 crt.
- Capacidade da memória (*) 21 páginas

Dimensões:

- Largura 359 mm
- Profundidade 234 mm + 84 mm (**)
- Altura 180 mm + 138 mm (**)

Peso: 4.7 kg aprox.

CARACTERÍSTICAS DE COMUNICAÇÃO

- Rede telefônica Pública/privada
- Compatibilidade ITU
- Velocidade de comunicação 14400-12000-9600-7200-4800-2400 bps
- Método de compressão MH, MR, MMR

CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTAÇÃO

- Voltagem 220-240 VAC ou 110-120 VAC (ver plaqueta na traseira do telecopiador)
- Frequência 50-60 Hz (ver plaqueta na traseira do telecopiador)

Potência absorvida:

- em estado de espera 7 W
- potência máx. 35 W

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

- Temperatura de 5°C a +35°C (funcionamento)
de -15°C a +45°C (transporte)
de 0°C a +45°C (armazenamento / não em função)
- Humidade relativa 15% - 85% (funcionamento/armazenamento/não em função)
5% - 95% (transporte)

CARACTERÍSTICAS DO SCANNER ÓPTICO

- Método de varredura CIS

Resolução de leitura:

- horizontal 8 pixel/mm
- vertical PADRÃO 3,85 linhas/mm
- vertical FINA 7,7 linhas/mm

CARACTERÍSTICAS DE TRANSMISSÃO

- Tempo de transmissão 7s (14400 bps)
- ADF 15 folhas de 80 gr/m²
A4, Letter ou Legal.

CARACTERÍSTICAS DE RECEPÇÃO

- Sistema de impressão Impressão em papel comum com impressora a jacto de tinta
- Largura máx. de impressão 208 mm
- Papel de impressão A4 (210 x 297 mm), US Letter (216 x 279 mm) e US Legal (216 x 356 mm)
peso: 70 - 90 gr/m²
- Alimentação do papel Suporte para papel comum (máx. 80 folhas de 80 gr/m²)

ATENDEDOR DE CHAMADAS (só para o modelo com atendedor de chamadas incorporado)

- Capacidade de gravação: 20'
- Lembrete
- 2 mensagens de ANÚNCIO
- Função Só anúncio
- Função "POUPA TARIFA"
- ANÚNCIO de transferência
- Acesso rápido através da consola ou à distância
- Código de acesso
- Gravação das mensagens em voz alta
- Mensagens sintetizadas
- Memorização das mensagens em caso de queda da corrente

INTERFACE PC (só para o modelo multifunções)

- Porta paralela bidireccional
- ECP 1284 (NIBBLE MODE)

(*) Formato ITU-TS, Test Sheet n° 1 (Slerexe Letter) com resolução padrão e compressão MH.

(**) Com extensão do suporte para papel.



EXEMPLO DO FORMATO ITU-TS TEST SHEET Nº 1 (SLEREXE LETTER)



STANDARD FORM
CCITT R1

THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE · BOOLE · DORSET · BH 25 8 ER

TELEPHONE BOOLE (945 13) 51617 · TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

4th April, 1984

Dr. P. N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Holroyd Road,
Reading,
Berks.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

Phil.

P. J. CROSS
Group Leader – Facsimile Research



ÍNDICE ANALÍTICO

A

ADF 14
Alimentação 65
Aparelho telefónico 31
 telefonar com a marcação rápida 31
 telefonar com a marcação codificada 31
ASF 3
Atendedor de chamadas integrado 36

C

Cabeça de impressão 3, 5, 55
 montagem 3
 reactivação da cabeça de impressão 57
 substituir a cabeça de impressão 55
Cabo de alimentação 2
Cabo de ligação com a linha telefónica 1, 2
Características da rede 11
 rede privada 12
 rede pública 11
Caraterísticas da rede 11
Carroçaria 59
Central telefónica
 privada (central de pbx) 12
Código do comando a distância 50
Códigos de erro 20, 61
Comando à distância 21
Companhia telefónica 11
 pública 11
Configurar a máquina às características da rede 16
Contactos eléctricos 4, 56
 da cabeça de impressão 4, 56, 57
 do carrinho de suporte da cabeça 58
Conteúdo da embalagem 1
Contraste
 ajustes 14
Cópia 32
 ampliações 32
 reduções 32
 única cópia 32
 valores de contraste e de resolução 32
 várias cópias 32

D

Dados técnicos 65
Data e hora 6

E

ECM (Modalidade de correcção de erros) 52
Estado de espera 6
Excesso 46

I

Indicador luminoso "ERRO" 62
Injectores 4, 55, 56
 limpeza 5, 57

L

Limpador da cabeça de impressão 55, 58
Limpeza periódica 55
Linha eléctrica 2
Linha telefónica 2
 ligação com o telecopiador 2
 ligação com um eventual telefone de emergência 2
Listas 29
 dos dados de transmissão diferida 28
 impressão 29
 parâmetros de configuração 30
 parâmetros de instalação 29
 impressão automática 28

M

Marcação 16
 por impulsos (decádica) 16
 por tons (multifrequência) 16
Marcação codificada 23, 25, 26
Marcação rápida 23, 24



Memória 18, 20
impressão dos parâmetros 19
transmissão da memória
modificar/retransmitir/cancelar 19
transmitir um original da memória 18
Mensagens
outras mensagens 64

N

Nome do remetente 6
para introduzir o número do telecopiador 7
posição do nome e do número de telecopiador 7
Número de toques 22, 47

O

Originais 13
introduzir o original no ADF 14
quais originais usar 13, 32
remover originais emperrados 59

P

Papel 3
alimentação do papel 3
formato 3
remover folhas emperradas 59
suporte de alimentação do papel (ASF) 3
Para introduzir o seu nome 6
Parâmetros de configuração 30
Polling 53
recepção polling 53
transmissão polling 54
Problemas 60

R

Reactivação da cabeça de impressão 57
Recepção 20
recepção automática 20, 21
com reconhecimento de chamada 20, 21
recepção com atendedor de chamadas 20, 22
recepção manual 20, 21
Rede de alimentação
ligação com a rede 2

Relatórios 26
impressão 27
tipos de relatórios 26
Remarca 16
Resolução
ajustes 14

S

Scanner óptico 59
limpeza 59
Sinais acústicos 64

T

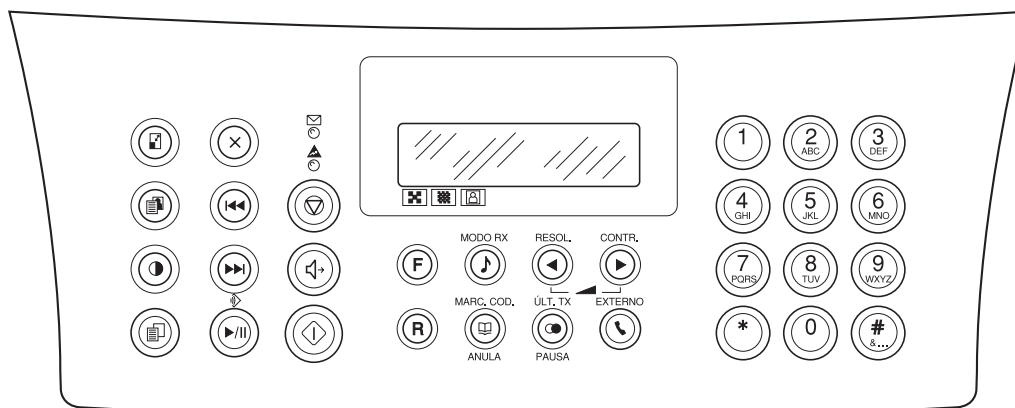
Transmissão 14, 16
para interromper a transmissão 16
transmissão da memória 18, 19
transmissão de circulares 18
transmissão diferida 17
transmitir com marcação codificada 26
transmitir com marcação rápida 25
transmitir um original 14

V

Velocidade de transmissão 52
Visor 62
mensagens de erro 62
outras mensagens 64
Volume do altopfalante 51
Volume do avisador acústico 52



CONSOLA



Algumas teclas podem executar mais de uma função, dependendo da programação operacional do telecopiador:

- A** Estado de **espera**, ou seja, quando o telecopiador está inactivo.
- P** **Programação** (acesso aos menus), ou seja, quando carrega-se na tecla **FUNÇÃO**.
- C** **Comunicação**, ou seja, durante a transmissão ou a recepção.
- L** **Linha**, ou seja, quando carrega-se na tecla **LINHA** ou apanha-se o auscultador.

As teclas relativas **ao atendedor de chamadas, incluídas apenas nos modelos com atendedor telefónico incorporado**, estão descritas no respectivo capítulo.

VISOR

Mostra em duas linhas de 16 caracteres cada uma:

- Data e hora
- Estados da máquina, itens de menu e de sub-menu, parâmetros e relativos valores
- Mensagens de erro
- Valores de resolução e contraste de leitura do original.
- Número total de mensagens recebidas (só para o modelo com atendedor de chamadas incorporado).

TECLAS NUMÉRICAS (0-9)

- A-L** Para marcar o número de fax ou de telefone.
- A** Se forem carregados por mais de um segundo, marcam automaticamente (programando antes) o número de telefone ou de fax aos quais estão associados (função de marcação rápida).
- P** Para definir qualquer dado numérico. Para seleccionar algarismos e caracteres alfanuméricos durante a definição de números e nomes.

TECLA *

- P** Selecciona "para frente" os caracteres e símbolos especiais durante a definição de nomes. Marca códigos de comando a distância.
- A-L** Com o tipo de marcação por tons (multifrequência), envia um tom de linha para os serviços especiais de rede.

Função habilitada só em alguns países.

- L-A-P** Modifica temporariamente o tipo de marcação, passando de impulsos (decadica) a tons (multifrequência).

TECLA # / &

- A-L** Na marcação por tons (multifrequência), envia um tom de linha para os serviços especiais de rede.
- P** Selecciona "para trás" os caracteres e símbolos especiais durante a digitação de nomes.

F (FUNÇÃO)

- A** Para acessar a programação.
- P** Selecciona os diversos menus e sub-menus. Na definição da hora (se tiver sido escolhido o formato de 12 horas) muda o formato de post meridiem para ante meridiem e viceversa.

Função habilitada só em alguns países.

- A-L** Se for carregada durante a marcação do número de fax ou de telefone, atribui ao número marcado a prerrogativa de detectar um segundo tom durante a marcação em caso de centrais telefónicas diferentes.
- P** Executa a mesma função para os números programados na marcação rápida e codificada.

MOD. RX

- A** Selecciona os diversos métodos de recepção.



(ESPERA)

- L** Põe a linha em estado de espera durante uma conversação telefónica.

RESOL.

- A** Regula a resolução dos originais a transmitir (só com o original inserido no ADF).
◀ (SETA ESQUERDA)
P Retrocede os valores de um parâmetro.

CONTR.

- A** Regula o contraste dos originais a transmitir (só com o original inserido no ADF).
▶ (SETA DIREITA)
P Avança os valores de um parâmetro.
◀ (REGULAÇÃO DO VOLUME)
(SETAS ESQUERDA E DIREITA JUNTAS)
L Ajusta o volume do altofalante depois de premida a tecla LINHA. A regulação é cíclica; uma vez alcançado o máximo volume, recomeça do valor menor.

R

- L** Com o auscultador alçado, para acessar as funções especiais oferecidas pelo gestor da rede e geralmente designadas como REGISTER RECALL (função R).

MARC. COD.

- A** Carregando em duas teclas numéricas (01-32) marca automaticamente (programando antes) o número de telefone ou de fax ao qual estão associadas.

ANULA

- P** Cancela as definições erradas ou os erros de programação.

ÚLT. TX

- A** Carregando apenas uma vez nesta tecla, mostra o resultado da última transmissão.

(REMARCA)

- A** Carregando duas vezes nesta tecla, remarca o último número de fax utilizado (só com o original inserido no ADF), ou o último número telefónico marcado.

PAUSA

- A-L** Introdz uma pausa entre os algarismos do indicativo internacional, do indicativo interurbano e o número do correspondente durante a marcação do número de telefone ou de fax.
P Executa a mesma função para os números programados na marcação rápida e codificada.

EXTERNO

Com o telecopiador ligado a uma central privada:

- A-L** Carregando nesta tecla antes de marcar o número de telefone ou de fax, habilita-se o acesso da chamada através da linha pública. Carregando duas vezes nesta tecla antes de marcar o número de telefone ou de fax, habilita-se o acesso da chamada através do gestor de rede programado.

Com o telecopiador ligado a uma rede pública:

- A-L** Carregando nesta tecla antes de marcar o número, dá acesso a uma segunda rede telefónica.
P Em ambos os casos, executa as mesmas funções para os números programados com a marcação rápida e codificada

INDICADOR LUMINOSO "ERRO"

- Indica uma falha de funcionamento ocorrida durante a transmissão ou a recepção.

STOP

- A** Interrompe a operação de cópia. Expele o original que ficou no ADF. Apaga o indicador luminoso "ERRO".
P Faz o telecopiador voltar ao estado de espera. Interrompe a programação.
C Interrompe a transmissão ou a recepção.

LINHA

- A** Acesso à linha: equivale a alçar o auscultador.

INICIA

- L** Inicia a recepção.
A-L Depois de marcar o número de fax, inicia a transmissão (só com o original inserido no ADF).
P Confirma a marcação dos menus, submenus, parâmetros e relativos valores e permite passar à condição seguinte.



- A** Efectua a redução ou a ampliação dos originais a copiar (só com o original inserido no ADF). Os valores de redução e ampliação disponíveis são: 70% e 140%, respectivamente.



- A** Regula a resolução dos originais a copiar (só com o original inserido no ADF).



- A** Regula o contraste dos originais a copiar (só com o original inserido no ADF).



- A** Inicia a operação de cópia (só com o original inserido no ADF).



Códigos das Cabeças Monocromáticas

Cabeça monobloco: código 84431 W (FPJ 20)

Cabeça monobloco com tinta pigmentada: código B0042 C (FPJ 22)

Códigos das Cabeças de impressão a cores

Cabeça de impressão monobloco: código 84436 G (FPJ 26)